



Rosario Sopeña

Por X.-1830

De la colección de Luis Linker. — Bilbao

bellezas. Las aficiones literarias del Marqués de Laucerín, amigo de Leandro Fernández de Moratín, y en algunas ocasiones contertulio de la reina María Luisa y hasta su privado, llevan a sus salones a las muchachas de la sociedad de entonces.

Entre los tapices de la casa de Laucerín conversaron aquella Flora Uhagón y María Sebastiana de Villabaso, que se casó con Ramón Prudencio de Arriaga y Bazola. Aparece en esta miniatura con traje de tertulia o Academia, como entonces decían, o más bien traje de teatro a juzgar por el escote que es una nota la cual quizás sin duda se habló desde la catedral sagrada.

El vestido parece de seda negra, y sería de los de amplio merináque, de aquellos merináques que arrastraban pomposamente nuestras abuelas en los saraos y óperas italiane de pavanas y gavotas.

Muere el corpiño de seda que se alza algo, por sobre el pecho, en un encaje fino y blanco que, dando gracia al vestido, da belleza a la mujer. Son notables las mangas amplias y ahuecadas que dan majestad al conjunto.

Pero lo más notable es el busto; es esa cabeza encerrada en el marco de tirabuzones negros y sedosos y coronada por dos rosas grandes y frescas. Son inteligentes sus ojos y está considerando algo muy importante, muy amoroso, que lleva escrito en aquel billete, clave del llanto, de suspiros y de alegrías.

Tal vez no coincidan todos en juzgar a esta dama que aparece en el retrato, y se llama Rosario Sopeña, que se presenta un poco seria, pero cuyo vestido tiene algún interés y cuya época sirve de transición entre los que antes hemos examinado y los siguientes. Es notable el abanico que parece lleva en su mano, de plumas negras, abanico que desapareció pronto, pues no agrada la vista con el paisaje, con aquellos paisajes chinos, Imperio o Luis XIV, aunque era de poco peso y por eso solicitado de algunas. No es la miniatura de factura demasiado excelente, pero el detalle del abanico y la pulsera

de oro concelado la hacen de interés. Examinemos ahora un aspecto interesante.

Siempre ha sido Bilbao puerto de concurrencia de diversas naciones y países, lo cual ha motivado el que en las bellezas que han admirado nuestros abuelos y en muchas que nosotros admiramos se descubran rasgos de particular belleza, que a las claras se descubre no pertenecen a gente de nuestro país.

En Vizcaya y Bilbao, aparte de otros pueblos, se ha visto frecuentada la villa por alemanes e irlandeses. La religiosidad de nuestro país hizo que durante las persecuciones de Irlanda y Baviera singularmente, buscasen refugio en Vizcaya no pocas familias católicas que han arraigado aquí de antiguo. A favor de los irlandeses la Junta de Guernica concedió excepcionales privilegios. Para avocarse en Vizcaya era necesario hacer probanza de limpieza de sangre y para ejercer cargos públicos se precisaba probanza de nobleza de sangre. Pues bien, a los irlandeses se les eximió de tales pruebas. Este privilegio se hizo extensivo a otras razas y pueblos.

Por ello vemos entre los apellidos bilbaínos muchos extranjeros, pero que datan en Bilbao de siglos y cuyos individuos han dado gloria al país; esto es notorio a todos vosotros y no hay por qué concretar.

Estos pueblos han traído a Bilbao y a Vizcaya, sus bellezas, y han producido tipos admirables. Recordemos lo que nos dice un escritor asturiano que llegó a Bilbao, sobre algunas familias de extranjeros y otras de Vizcaya en un libro escrito con el pseudónimo de Peter the Fabre. Dice, describiendo las calles de Bilbao:

«En la calle de Barrencale Barrena, moraba en la primera casa al lado derecho y a su frente, D. Bartolomé Novia con una hermana y un hermano que servía al rey y a los alemanes y Azurduy. Finalizaba la calle con el frente de la casa del señor Marqués de Malpica y otra que viene de la Plaza de Santiago (hoy calle de La Torre) habitada por varios comerciantes alemanes y por don Domingo Olalde».

Se fija después el autor anónimo en la calle de Santa María y dice:

«Vivía en esta calle don Felipe de Larrea, Patrono del Convento de Larrea, de Echano, el cual tenía varias hijas que fueron educadas en Bayona y son graciosas, cantan y bailan a la *dernier* y aquí, el rasgo local, tenían treinta mil ducados de dote. En la misma calle pegaba a la casa de José las de don Juan Moroni, irlandés, que tiene muchas hijas de singular presencia; ya se sabe que siendo aquel país feliz, no puede haber cosa fea».

Entre las bellezas de familia irlandesa que de aquella época conservamos, está la de doña Magdalena de Soosens y Moriati, de Amberes, por su padre, y de Irlanda por



Magdalena de Soosens y Moriati

Colección del Excmo. Sr. Marqués de Laucerín

Madrid

toda la línea materna. Pertenece esta joven al siglo XIX y es distinguidísima por su presencia y por su belleza. Se observa la nativa belleza de esta dama, cuya peluca blanca la asemeja a una dama borbónica.

Tiene unos ojos grandes y negros y una boca regular, con unos labios más bien gruesos, pero así plegados y sonrientes que la hacen atractiva y amable; su vestido no puede presentar mayor sencillez y elegancia, sobre fondo negro se aprecia el encaje blanco con toques de bordado en color y cerrando el escote, una cinta ancha, blanca y tersa.

Fué madre esta dama de D. Juan de Laucerín, de quien antes hablamos y por ello podemos conjutar la espiritualidad de esta mujer, que así educó a hombre tan célebre como D. Juan.

Terminaré este escrito recordando el salón de D. Luisa Torres y Urquijo, lugar de reunión de las más famosas bellezas de aquel tiempo.

Era una amplia sala cuyas paredes están decoradas por cuatro matronas que representan las nobles artes. Aparecen varios caballeros y señoritas; los caballeros en número de quince y las damas de catorce, oyendo el concierto interpretado por dos grupos de músicos. No podíamos haber encontrado obra más luminosa para mostrarlos en un sólo golpe lo que era el Bilbao de entonces. Es una gran fiesta de música, una de aquellas solemnidades académicas. Los caballeros asisten con los trajes de la época. Las damas asisten a esta academia, de mantilla o toquilla. Son los bilbaínos de entonces, los del pasado siglo, los que labraron la prosperidad de Bilbao sin olvidarse del cultivo de la inteligencia, los que crearon el Consulado, los que enviaron sus goletas y veleros a los cuatro puntos del globo, los que mantuvieron la preponderancia de la villa como, Novia de Salcedo, Mazarredo y Urquijo, etc., y sobre todo los que prepararon el Bilbao que hoy disfrutamos. Un ilustre aristócrata bilbaíno, me cedió las fotografías que ilustran estas páginas y los datos necesarios para su publicidad.

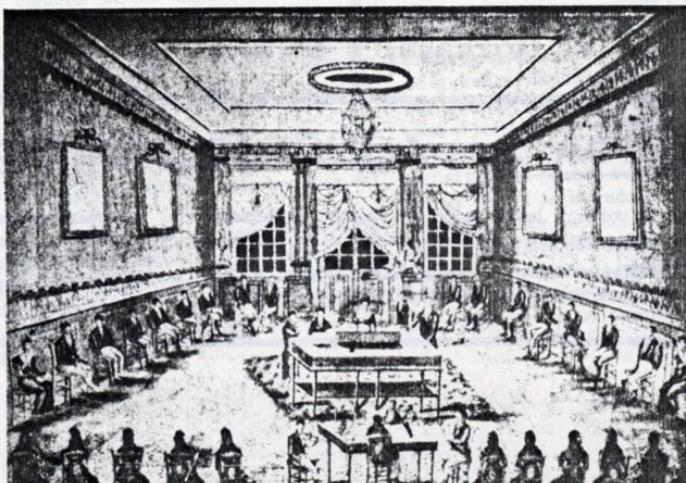
Salón de D. Luisa Torres y Urquijo

Arriaga 1817

Colección de la Excmo. Sra. D. Casilda Torres

Vildósola (Viuda del General Aguilar)

Bilbao



BALNEARIO DE ZALDIVAR

TEMPORADA OFICIAL: EMPIEZA EL 1.^o DE JULIO

ZALDIVAR

(Vizcaya)

Juan Ignacio de Landeta

A. de Mazarredo, 10
Teléfono núm. 13365
B I L B A O

CONTRATISTA DE OBRAS

JUAN BALMASEDA

Grandes existencias en toda clase de saquerío nuevo y usado

Especialidad en trabajos de encargo
de los tamaños que se deseen

General Concha, 15 BILBAO Teléfono 12433

Taller de Carpintería Mecánica

Ostolaza y Yurrebaso

Contratistas de obras

ERMUA

(Vizcaya)

"LA VICTORIA"

AGUSTIN IZA Y COMPAÑIA

Fábrica de barras de cobre y latón, redondas, cuadradas, hexagonales y demás perfiles.-Barras de cobre perforadas para virotillos, en todos los diámetros.-Tubos de cobre y latón estirados sin soldadura

OFICINAS EN BILBAO: Rodríguez Arias, 1, bajo. TELFS.: Fábrica, 97537
Oficinas: 10251 DIRECCION POSTAL: Apartado 27

B I L B A O

Talleres de Forja y Estampación

JOSE SAMPEDRO

ESLABON DESMONTABLE PARA CADENAS DE TODOS LOS CALIBRES
(Patentado), modelo de utilidad 682

Toda clase debridas y tapones para bidones y cisternas - Tapones para tubos de calderas de vapor-Bridas para unión de tubos-Dientes para máquinas trilladoras-Cucharas para sembradoras-Ganchos de biela para gavilladoras-Piezas de recambio para automóviles y accesorios para los mismos - Fundición de hierro maleable, colado y bronce-Toda clase de piezas de forja y estampación.



Teléfono 6 ZALDIVAR (Vizcaya)

ARMERIA

DE BERNARDO DE GANCHEGUI

A. de Recalde, 17 Teléfono 13549

B I L B A O



Escopetas EIAL de la Cooperativa de Solidarios Vascos, de Eibar.

Unica armería que vende esta marca

Fábrica de armas de fuego

DE

Areitio Hermanos

Exportacion a provincias y extranjero

ERMUA

(Vizcaya)

La leyenda de Zaldivar

La merindad de Durango, abunda en maravillosas leyendas o tradiciones populares, como la de la Dama de Amboto, la de los lebreles de Elorrio, la de los mancebos de Amándarro. Siendo esto así, era de suponer que no carecieran de su leyenda popular más o menos peregrina y maravillosa las fuentes medicinales de aquella hermosa comarca. Partiendo de esta suposición, yo he procurado averiguar cual era la leyenda de dos de los más notables manantiales salutíferos situados bajo las dos vertientes principales del Oiz; el de Urberuaga, de Marquina; y el de Zaldivar, de Zaldúa y la he encontrado en el archivo de la tradición popular, aunque llena de vaguedades, arcaísmos, poco menos que inexplicables y errores cronológicos.

La leyenda de Zaldivar la voy a narrar en términos breves y sencillos, aunque pudiera servir de asunto para un libro lleno de interés y encanto.

Allá hacía el siglo décimo, cuando aún vivían los que descansan en los sepulcros prismáticos de Arguineta, que es una colina de las estribaciones meridionales de la alta montaña que separa al valle de Elorrio de lo puesto de Zaldivar, este último valle estaba poblado de bosques donde solo penetraban las fieras y los caballos salvajes de las laderas del Oiz, del Urió y del Santa Marina que bajaban

a pacar la yerba salitrosa y muy de su gusto, de una pradera situada en el fondo del valle y esterilizada para toda otra vegetación por las emanaciones de la fuente maldita, como las gentes llamaban con supersticioso terror a una pestilente y negra que brotaba en medio de aquella pradera, por esta circunstancia denominada Zaldivar, nombre que equivale a Pradera de caballos.

Si el valle de Zaldivar solo estaba poblado de fieras, no así el opuesto de Elorrio y algunos de los regazos más apacibles de las altas montañas del Duranguesado, habitado por gentes rústicas y sencillas, en quienes la luz del cristianismo, apesar de irradiar allí hacia más de cinco siglos no habían conseguido disipar más que muy incompletamente las sombras de la ignorancia y de la credulidad primitivas.

Una horrible enfermedad, que no sé si sería la que en la Edad Media se conoció y se generalizó con el nombre de lepra, invadió y desfiguró el cuerpo de la doncella más hermosa del Duranguesado.

Las gentes, ignorante y supersticiosas, creyeron a la doncella maldecida de Dios y para poner término a los sufrimientos de su cuerpo, ya que no fuera posible ponerle a los reservados de su alma, determinaron sumergirla en el negro y pestífero lago, donde se recogían las aguas de la fuente maldita, que se creía surgían de las profundidades del infierno.

Lleváronla al borde de aquel fatídico lago, la arrojaron a él y se apresuraron a alejarse de lugar tan espantoso.

Lucho largo rato la infeliz doncella con las aguas pestilentes, obedeciendo al instinto de conservación, y, al fin, consiguió salir a la orilla y refugiarse en los bosques cercanos, donde se alimentó por espacio de varios días con frutas y hierbas silvestres. Como no tardase en notar que las pustulas que cubrían y desfiguraban sus carnes caían desecadas y aparecía en su lugar el color sonrojado de la salud, comprendió que aquel prodigo nacía de la virtud de las aguas en que, contra su voluntad, había sido sumergida, y volvió repetidas veces a sumergirse voluntariamente en las mismas aguas, con tal feliz resultado, que en breve se vió completamente sana y tan hermosa como antes de adolecer había sido. Entonces tornó entre las gentes a quienes había inspirado horror y compasión, y fué de ellas acogida con gran amor y alegría, por que creían milagro y protección de Dios su resurrección

y su vuelta a la salud y a la hermosura con que en otro tiempo la conocieron.

A los ojos de las gentes de la comarca, como una aureola de santa circundaba la hermosa a frente de la doncella protegida y amada de Dios.

Un infante de Navarra, Ramiro, el hijo menor del rey Sancho Abarca, era aficionadísimo a la caza, y para dedicarse a este ejercicio, solía venir al Duranguesado,

dijo, cuyos bosques eran fértiles en ella, y muy particularmente los de las estribaciones del Oiz, del Urió y del Santa Marina.

Acaeció que aquel egregio mancebo tornase al Duranguesado, para solazarse en aquel ejercicio, y como oyese hablar de la doncella que, a su hermosura reunía el prestigio de la virtud, plúgó verla y conversar con ella.

Tal fué el encanto que el infante encontró en su hermosura y su virtud, que se prendó de ella, con ella se casó y por amor a ella, que le tenía muy grande a la tierra nativa, taló y convirtió en fértiles tierras labrantes los pavorosos bosques vecinos a la fuente llamada antes maldita y bendita desde entonces, y cerca de la pradera donde aquella fuente brotaba, labró unos palacios, que para aquellos tiempos eran maravilla de suntuosidad, y allí pasó el resto de su vida, amado de propios y extraños, y allí permanecen siglo tras siglo los de su linaje, y allí permanecen aún con el nombre de casa solar de Zaldivar los palacios que él levantó. Tal es la leyenda de Zaldivar que un día no muy lejano, verán con dulce emoción e interés supremo en los largos días estivales las gentes que acuden a buscar el solaz o la salud a la fuente cuyo nombre de bendita, dado por el hijo de Sancho Abarca, han confirmado ya y seguirán confirmando muchas gentes que buscarán y encontrarán la salud en ella.

A. DE T.



(Fot. Archivo "Vida Vasca")
El tiempo — inexorable — ha profanado aquel palacio, soberbio y sumptuoso, que en época remota levantara el hijo del rey Sancho Abarca, transformando la egregia mansión en humilde casa de labradores.

¡AVICULTORES Y GANADEROS!

Los mejores avicultores de España, antes de efectuar sus compras consultan con la Casa "ZURUENA"

Probar los productos "ZURUENA" es adoptarlos

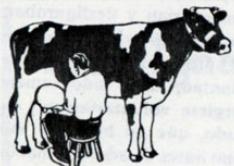
Las mejores harinas de pescado, carne, alfalfa, hueso y conchilla, las encontrará Vd. en:

Casa "ZURUENA"

Heros, núm. 16

BILBAO

Teléfono 18851



Garantiza la pureza de todos sus productos
CONSULTAR PRECIOS PARA CANTIDADES

Gran Premio de Honor en la Exposición Nacional de Avicultura y Ganadería celebrada en Burgos el día 29 de Junio de 1933



ACEITES DE OLIVA Filtrados

Finos Aragón y Refinados Blancos

VESGA Y CARDENAL

Teléfono 13341

Alhóndiga Municipal

BILBAO

Viuda de Fernández y Zan

San Vicente BARACALDO (Bilbao)
Teléfono 98561

Fábrica de Mosaicos

Baldosas de cemento, Tuberías, Fregaderas,
Repisas de granito, Escaleras,
Pilas y Lavaderos
Panteones, Lápidas, Cruces y Sepulturas

ACEROS BOEHLER

Los más conocidos

ELECTRODOS BOEHLER

PABLO BARRERA

Rodríguez Arias, 6 BILBAO Teléfono 14555

Herramientas neumáticas BOEHLER, Martillos de todas clases para minas y talleres

HERRAMIENTAS ELLI, ZERBONI C.

Egastegi Landetxea - Granja Avícola

"SAN CRISTÓBAL"

GUERNICA

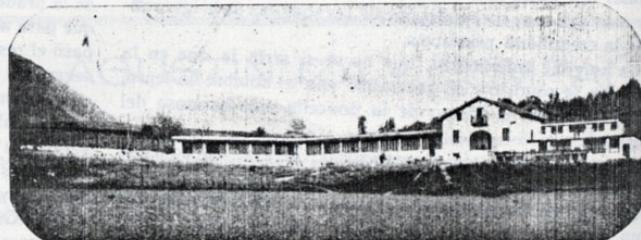
(Vizcaya)

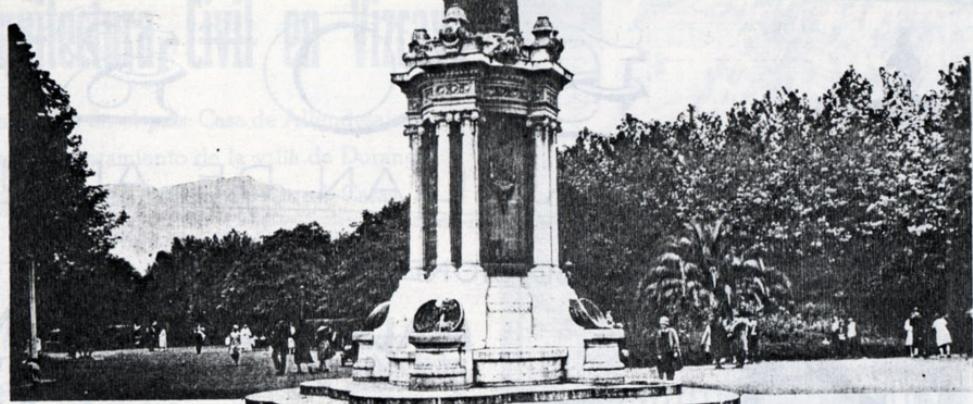
Rhode Island, Leghorn, Prat de Llobregat y Paraíso-Aves jóvenes y adultas, reproductoras, puras razas
Rigurosa selección por registro de puesta - HUEVOS AL DIA

Venta de huevos fecundados, polluelos recién nacidos, aves jóvenes y adultas

Granja montada conforme a todos los adelantos modernos exigidos por la industria avícola

Situada a un km. de Guernica, junto a la carretera que se dirige a Bermeo





Parque del Ensanche

Fuente Monumental

Una lanza por el Parque de Bilbao

Por Manuel Bores

CABALLEROS a la antigua usanza y arrostrando las ironías de los viejos bilbaínos, vamos a romper una lanza por el Parque del Ensanche, que a Bilbao da un aire de ciudad moderna.

Porque los historiadores, los poetas, los cronistas contemporáneos y cuantos de alguna manera se ocupan de estudiar y ponderar las características de Bilbao, jamás se atrevieron a pasar del Puente de Isabel II. A lo sumo los poetas se detuvieron en el Arenal, para cantarle estrofas al hermoso tilo que recuerda aquellos tiempos, tal vez mejores para las letras, en que bajo su sombra otros hombres de la talla de Trueba, inspiraron sus pluma-

Mas, del Parque del Ensanche nadie se acuerda. Sirve sin duda para que el turista aprecie los adelantos de la ciudad bien urbanizada; contribuye a dar un solar de sosiego espiritual al hombre de negocios y trabajo, de recreo al niño, de mayor aire al enfermo, de paz y tranquilidad a todo ser conturbado por las miles causas que atormentan a la Humanidad. Para todo sirve el Parque de caprichoso trazado y de hermosa perspectiva, mas para inspirar a escritores y hombres duchos en el arte de pensar, no. El buen bilbaíno pondrá su casco viejo; aquel Bilbao de antaño, con sus cantones y sus Siete Calles; pondrá sus chacolís, sus costumbres del más rancio sabor vasco, pero desdena los signos evidentes de la ciudad moderna que tiende a presentar calles trazadas a cordel y ofrece un Parque, entre otras razones de mayor peso, porque todo pueblo que no cultiva el gusto de sus vecinos hacia los parques y jardines, es un pueblo condenado irremisiblemente a perder en la necesaria comparación que el forastero ha de hacer de él.

No importa que la modernidad relativa del Parque no atraiga la atención de los defensores de Bilbao. Aun cuando nos quedemos sólos en la empresa, romperemos esta lanza que habrá de agradecernos la flora y hasta la fauna de adorno de este bello lugar.

El Parque de Bilbao tiene dos partes. El Parque primitivo, de paseos de alto arbolado que en verano da una sombra reconfortante; y el trazado moderno donde el arbolado aún es muy joven y alterna con las rosaledas.

Entre ambos trazados de este amplísimo jardín, dos magníficos estanques sirven a modo

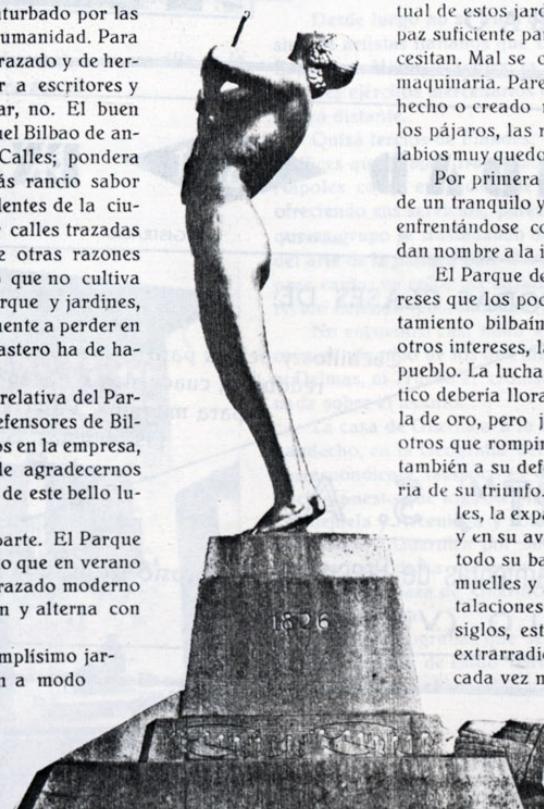
de un mundo chiquito a infinidad de patos y de cisnes, que los niños conocen y con los que a diario parlamentan bajo el precio de golosinas y migajas de pan, que las más de las veces les disputan los pececillos de colores. El parque comenzó por tener una fuente monumental, acaso de no muy bello gusto artístico. A ésta siguieron más tarde otros monumentos, siendo el más reciente el dedicado a Juan Crisóstomo de Arriaga. Está el Parque en período de formación y crecimiento. Quedan aún mejoras que hacer en él, no siendo la menos urgente la de proveer de alumbrado al segundo trozo. Mas, cuando el desarrollo del Parque del Ensanche llegue a todo su apogeo, ¿podrá seguir su expansión?

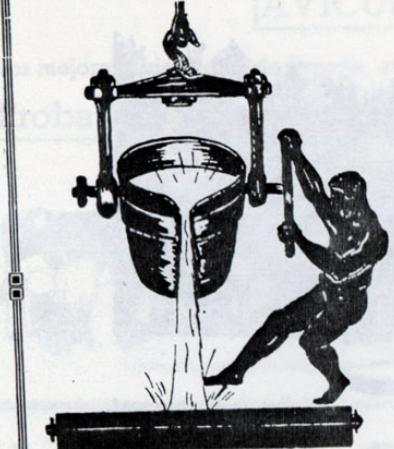
Para contestar categóricamente hay que enfrentarse con las factorías que le cierran el paso. El Parque mira, cara a cara, a las primeras factorías de la margen izquierda del Nervión. Sus sirenas y su trajín, que es vida, perturbarán siempre la paz y el sosiego espiritual de estos jardines que desean quietud, silencio y paz suficiente para albergar a los que de reposo necesitan. Mal se compagina un jardín con ruidos de maquinaria. Parece como si los jardines se hubiesen hecho o creado nada más que para oír el canto de los pájaros, las risas de los niños y el murmullo de labios muy quedos que rezan dulces palabras de amor.

Por primera vez en la vida se presenta un caso de un tranquilo y poético parque de ciudad moderna, enfrentándose con las factorías que dieron y aun dan nombre a la industria vizcaína. ¿Quién triunfará?

El Parque del Ensanche no representa más intereses que los pocos que quiere confiarle el Ayuntamiento bilbaíno; las industrias representan, entre otros intereses, la propia vitalidad económica de un pueblo. La lucha es muy desigual. El Parque romántico debería llorar sus cuitas, encerrado en una jaula de oro, pero jaula al fin. Ello no obstante, nosotros que rompimos lanzas por el Parque salimos también a su defensa futura para predecirle la victoria de su triunfo. Los jardines, los parques infantiles, la expansión urbanística lo arrollará todo, y en su avance arrollador las factorías, con todo su bagaje de maquinarias, altos hornos, muelles y gabarrajes, irán corriendo sus instalaciones hacia el mar. Y así, al correr de los siglos, este Bilbao que se abraza ya con el extrarradio de Olaveaga, pretenderá hacerlo cada vez más cerca el puerto.

Monumento a Arriaga





B E R I O TXOA U R D I N O L A
BOB
DE JULIAN DE ARIÑO

FUNDICIONES:

MALEABLE AMERICANO
(NUCLEO NEGRO) (PATENTADO)

Colado - Metales - Talleres Mecánicos-Galvanizado al fuego por el proceso "FLECTO"
(PATENTADO)

Teléfonos núms. 7 y 30
ELORRIO (Vizcaya)

Dirección | Telegráfica | Telefónica | BURDIÑARIN

"LA ARTISTICA"

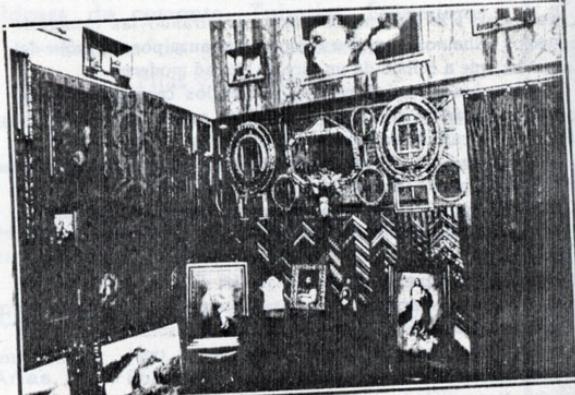
J. ECHEVARRIA

Casa especializada en Molduras para Cuadros y Espejos.-Confección de los mismos Grabados, Cromos, Oleografías Reproducciones antiguas.-Especialidad en limpieza de Grabados.-Restauración y limpieza de lienzos antiguos

Colocación de Vidrios y Lunas a domicilio

Alameda de Urquijo, 37 :: Teléfono 16.607

BILBAO



CALIDAD



EXACTITUD

MARCA

REGISTRADA

TODAS CLASES DE:

Cuchillos y peines para roscar a máquina y a mano, Cojinetes redondos, cuadrados y hexagonales, Machos a mano y para máquina, Volvedores y giramachos, Terrajas oblícuas, Sierras circulares, Escariadores, Fresas, etcétera, etcétera.

"ALBERT", S. A.

Fábrica de Herramientas de Precisión Teléfono núm. 56
ELORRIO (Vizcaya)

La Arquitectura Civil en Vizcaya

Las casas pintadas en el país: Casa de Allendesalazar, en Guernica.-Ayuntamiento de la villa de Durango

La leyenda del Palacio del Carral.-Casas en Larrabezúa.-La casa Pinta, en Zalla

ENTRE las manifestaciones del Arte en Vizcaya se encuentran las pinturas murales de algunos edificios palacios cuyas fachadas principales se muestran con ornamentación pictórica muy característica y por ello digna de estudio.

La edificación urbana de Vizcaya se inició al formarse las villas, pero la mayor parte de sus casas eran de madera, a lo que alude aquel dicho del rey Enrique IV al entrar en Durango en uno de sus viajes de que «esta villa está en manos de un loco que quisiera prenderla fuego».

Efectivamente, la mampostería y el sillarejo se empleaba solo en las torres militares de la campaña ó tierra infanzona y en los pabellones de ferrierías.

Más tarde, cuando en el siglo XVI llegó la paz, apaciguados los bandos, se pensó en construir palacios más amplios y cómodos y unas torres se abandonaron y otras se convirtieron en lo que se llamó casas de paz.

Pero aquellos hidalgos y Parientes Mayores no estaban muy firmes en la duración del desarme y así a sus mismas casas de paz las dieron aspecto militar construyéndolas de sillar y buena cantería.

Pasada la guerra de las comunidades y una vez que Carlos V empezó a repartir prebendas entre los vizcaínos de entonces, y los galeones de América a surtir de oro y metales preciosos a nuestros ascendientes, el lujo floreció por todo el Señorío y los estilo renacimiento y plateresco llenaron con su ornamentación las mejores casas de la comarca.

Dejando para otro capítulo el desenvolvimiento del arte carolino y aún filipino en villas como Elorrio, Bilbao, Guernica, Durango, etc., fijémonos en una rara y singular manifestación artística de muchos palacios de Vizcaya cuyas fachadas aparecen pintadas.

Pertenecen casi todos al siglo XVII y algunos avanzan en sus construcciones hasta el siglo XVIII. Forman un conjunto de estilo plateresco y barroco en cuanto a los motivos ornamentales que contrasta con el asunto de las escenas que encierran sus volutas y floreados. Casi todas son hazañas militares o de caza mayor. Parece como si aquellos infanzones cansados de la lucha de tantos siglos hubieran querido trazar el poema de sus hechos en los muros aplomados de sus casas solariegas.

Pero la pintura de estos poemas no corresponde al siglo XVI sino al XVII, como dijimos, y es que coincidieron dos cosas, una el gusto del señor y dueño de la finca y otra la proporción del artista.

He aquí el palacio de Larrabezúa, verdadera maravilla en la historia de la pintura mural.



Entre los lienzos de pintura mural, estilo barroco, que ornamenta ventanas y balconajes de la Casa Ayuntamiento de Durango, destaca, espléndido de color y conservación, el que reproducimos en esta fotografía.



Desde luego no se trata de artistas españoles en su iniciación sino de artistas italianos que llegaron aquí cuando el poderío de España en Milán, Nápoles, la Valentia y otros Estados movía grandes ejércitos mercenarios de un lugar a otro, de una nación a otra distante.

Quizá tercios de Flandes, de viejos talleres sienenses, acaso artífices que habían trabajado de jóvenes pinturas murales en Nápoles como evocación de las pompeyanas, llegaron al soiar ofreciendo sus servicios; parece se trataba de artistas indigentes que en grupo se trasladaban de un lugar a otro como trovadores del arte de la pintura para dar gusto a señores con sus inventivas, para cantar en color las hazañas de un mundo que había desaparecido dejando recuerdo entre los hidalgos de la infanzona tierra.

No encuentro casi nada escrito sobre el arte mural en Vizcaya en ninguno de los que me han precedido en estas buscas, y ni Delmas, ni Trueba el cronista, ni Echegaray dejaron impreso nada sobre el asunto.

La casa de Guernica a la que se llamó equivocadamente de Landeche, en la Geografía del País Vasco Navarro en la sección correspondiente, tampoco es de este apellido en cuanto a su fundación puesto que los Allendesalazar no son de Guernica sino de Gordejuela y Arceniega y sólo a fines del siglo XVII se habían trasladado a Guernica por su enlace con los Urdaibay a quien correspondía dicha mansión que fué derribada y se encontraba en la actual plaza de Guernica y frente al paseo no lejos de la casa de Loizaga.

Por las fotografías que se conservan, era el verdadero tipo de casa pintada de estilo barroco vizcaíno-italiano. Sus muros principales bajo el soberbio y tallado alero de roble escalonado



ESTANISLAO DE ECHAVE

DENTISTA

GABINETE Y LABORATORIO

Marqués del Puerto, 3, 1.^o
Teléfono número 18563

BILBAO

CONSULTA:

De 10 a 1 mañana y de 4 a 7 tarde



Blanquea y fortalece la dentadura
y hermosea las encías la pasta

DENTIFRICA ORIVE



EL MEJOR remedio para
el PEOR catarro: Jarabe

— ORIVE —

PENSION FABI

Habitaciones exteriores-Cuarto de baño

Precios económicos - Hay ascensor

Astarloa, 5, 4.^o izqda. Teléfono núm. 15960

BILBAO

ALMACEN DE VINOS

DE

NARCISO ANTON

Dos de Mayo, 18 BILBAO Teléf. 12851

Reparación de instrumentos de música

LOPEZ JUARRERO

(JOSE ANTONIO)

De la Beneficencia Municipal

MEDICINA GENERAL

NERVIOSAS Y MENTALES

CONSULTA: DE 4 A 6

A. de Urquijo, 24

BILBAO

estaban trazados con aquella gran manera de los frescos de Italia y representaban escenas de caza, caballeros y escuderos en seguimiento de caza mayor, jaurías, paisaje un poco a lo Llorena y todo presidido por escudos floreal, marcos cornucopias y demás accesorios del barroco.

Recordaba por su composición la de los tapices renacentistas, especialmente de los conservados en el Palacio de Pau de Enrique IV el bárbaro.

Otro ejemplar notable de pintura mural es el de la Casa Ayuntamiento de Durango, cuya parte alta del primer piso y sobrado está ornamentada en sus ventanas y balconajes con escenas similares a las del Palacio de Guernica, teniendo en cuenta que son posteriores y quizás una imitación de aquélla y tal vez de artista peor en su dibujo y composición. El barroco es ya franco y el color bastante alterado por la intemperie aunque algunos lienzos se conservan maravillosamente gracias al amplio aislamiento tan genuino del arte vasco.

En Larrabeitia se muestra un Palacio de gran interés para la historia de la pintura mural, pero éste sólo ostenta trazados en su frontis que da a la plaza de la villa. Está hecho con gran diseño y plenamente corresponde al barroco en sus cornucopias y floreales. Existe en la mayor parte de estas pinturas, ya del siglo XVIII, gran relación entre el arte barroco de los escudos de armas y el arte de la traza o pintura mural.

Cuando el dueño reducía su presupuesto, las escenas murales de ornamentación señorial se transformaban en motivos de dibujos vascos de carácter geométrico y sintético y este gusto fué sucedáneo del primero y dejó muestras en casas de las citadas villas y en otras de Bilbao, Abando y, especialmente, en algunas que se apellidaron casas pintas o pintadas, de lo cual es buen ejemplo la casa Pinta de Zalla.



La Casa Pinta de Zalla ya no conserva su pintura. Únicamente, en su frontis, el escudo de armas queda como vestigio de su pasado.

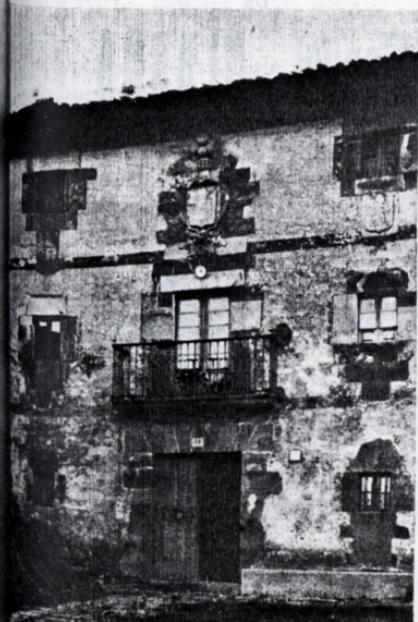
toda la posesión velada por las viejas coníferas. En el paño contrario de la casa, otro caballero se asoma por una de las simuladas ventanas, como queriendo escudriñar la placidez de la noche y siguiendo, al decir del pueblo, la silueta de la luna, en la que parece se encuentra, sin atisbar por aquella noche lo que sucedía en el lado contrario. En días sucesivos se descifraron sus sospechas y un crimen pasional convirtió aquel solitario contorno en lugar de leyenda romancesca.

Algún pintor trazó hábilmente el suceso dieciochesco perpetuándolo para la posteridad.

Así hay otros ejemplares dignos de estudio de casas pintadas en Vizcaya que habían de catalogarse y custodiarse los que fueran acreedores a la protección de las corporaciones.

F. DE LA QUADRA SALCEDO

En los laterales de este poético palacio del Carral, y protegidas bajo el alero, existen dos ventanas pintadas y, en ellas, asomados, una dama y un caballero ataviados a lo Luis XIV, los que, diríase, sostienen un eterno diálogo de amor.



(Fotos. Archivo "Vida Vasca")

Fray Diego de San Cristóbal, más conocido por Estella por el sitio de su nacimiento.

Se conservó la pintura muy deteriorada hasta fines del siglo XIX y primeros del XX y cuando se construyó la línea Bilbao-Santander se dió a un apeadero estación de aquel sitio, el título de La Casa Pinta.

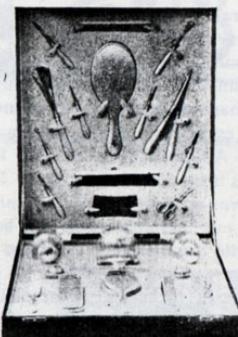
Pero ejemplar más curioso que éste, es el del Carral, verdadero monumento de la pintura mural en las Encartaciones. Se encuentra en Sopuerta, barrio denominado el Carral. Se trata de una casa del siglo XVIII cuya fachada es de sillares, ostentando los escudos de armas del linaje del Almirante Pez, uno de los más insignes que han dado las tierras encartadas. Los laterales de este hermoso palacio, hoy medio abandonado, muestran la pintura mural a todo lo largo de las tres fachadas, desarrollándose bajo el alero típico, escenas de pintura verdaderamente barroco.

Llama la atención del visitante, especialmente, la serie de ventanas pintadas, en dos de las cuales están trazados dos retratos de una dama ataviada de época borbónica con peinado y enjundia y, en otra, un caballero con chupa y melena a lo Luis XIV. Entre dama y caballero parece sostenerse un diálogo al amparo del silencio que rodea

I. PICAZA ODONTOLOGO

Estación, número 6
Teléf. 11550 - BILBAO

CONSULTAS DE 10 A 1 Y DE 4 A 7



TALLER DE ESTUCHISTA

Andrés Sesmero

General Eguía, 6
BILBAO

Muestrarios de Viajantes.
Estuches para regalos de
platería y orfebrería
Especialidad en la colocación
de cubierta en aparadores y muebles

Van Horenbeke y Comp.^a

Colón de Larreátegui, 22

Correas para Transmisiones

Teléfono núm. 11101

BILBAO



HIERROS EUSKALDUNA

Compra venta de hierros de todas clases

Hierros de primera clasificación

Transportes diarios entre Bilbao,
Eibar, Vergara y San Sebastián

Oficinas en Bilbao:
Iparraguirre, 61 Teléfono 16297

Oficinas en Eibar:
Galán, letra L. Teléfono 305

Carrocería BELGA

FRANCISCO VAN HORENBEKE

Henao, núm. 52

Teléfono 15050

BILBAO

Constructor de toda clase de carrocerías

Pintura de Automóviles, por el
procedimiento "DUCO" y antiguo

GRAN RESTAURANT "LA MERCED"
COCINA VASCA, FRANCESA Y ESPAÑOLA
Calle de La Merced, 2 Servicio para banquetes y bodas
Teléfono 18319 BILBAO

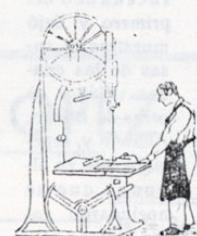


Carpintería Mecánica

Aserradero y Fabricación de Muebles

DE

Manuel OLARRA



MURUETA
(Vizcaya)

Talleres Mecánicos de LAMPISTERIA

ALONSO LEAL

Especialidad en radiadores "THOMPSON"
para Automóviles-Capós-Aletas
Euskalduna, 6 (frente al frontón)

BILBAO

Niquelado y plateado en general

Teléfono número 15725





Por ISUSI

FINAL de año. Manejos de estadísticas bursátiles, comerciales, industriales. Sumas bancarias interminables; acoplamiento de cuentas para obtener deducciones que hagan decorar risueñamente los términos Pérdidas y Ganancias. Y los números, valores rigidos y abstractos, adquieren estos días una significación y naturaleza en las manos habilidosas de contadores y artistas del cálculo.

Nada más oscuro y alejado para nuestras aficiones y gustos que esos balances, esas situaciones bancarias y comerciales en las que las cifras musitan lenguajes semíticos. Esos cuadros de contabilización nos resultan lo que las partituras musicales a los iniciados en el papel pautado. Algo mudo e ilegibles. Pero como final de año reajustemos recuerdos de sucesos y traigamos a esta página el modesto balance de sucesos musicales en Bilbao. Nada se cotiza con estas cifras, como no sea la demostración del gusto de nuestro pueblo en menesteres sonoros.

Durante el año que ha feneido celebró nuestra Sociedad Filarmónica veinte conciertos para sus socios, desenvueltos en la forma siguiente: ocho fueron encomendados a orquestas, alternando las madrileñas, la femenina de París y la Sinfónica local. En música de cámara desfiló lo más escogido y notable, con Lener, Pro Arte y el sexteto Zimmer, con repertorio raramente escuchado. El recuerdo de las dos primeras organizaciones es sobresaliente.

De los solistas trompeteados por la fama, recordamos a Brailowski y a Iturbi. El primero acreditó cumplidamente su cartel de artista universal. La serie de obras de Chopín que nos dió Brailowski nos han acorazado en bastante tiempo para prevenirnos contra ulteriores interpretaciones, siempre que éstas no mejoren el recuerdo del pianista polaco. Los restantes solistas, agradables para completar el notable elenco de que dispuso la Filarmónica.

De las obras orquestales que se dieron en esta Sociedad recordamos varias. Algunas fueron nuevas, por oírse en Bilbao por primera vez, aunque el tiempo hubiera transcurrido ya sobre ellas. Otras fueron novedad más auténtica. De las primeras recordamos «Don Quijote», de Strauss, y «Petrovchka», de Stravinski, que dió a conocer Arbós. Entre otras obras ejecutadas por la orquesta local recordamos la sinfonía de Dukas y otras dadas por la orquesta femenina

de París. El estreno más novedoso fué el concierto de piano y orquesta de Ravel. Su intérprete en el piano fué la señorita Clara Bernal y orquesta la de Bilbao. También fué una novedad el oratorio de Haydn «Las Siete Palabras» por la forma instrumental que se interpretó, pues en nuestra villa se conocía bajo reducciones orquestales.

La Sinfónica de Bilbao dió diecinueve conciertos el año 1933, incluyendo en sus programas catorce obras de autores españoles. De estos conciertos cuatro lo fueron para la Sociedad Filarmónica, diez para los socios de dicha orquesta y cinco por cuenta del Ayuntamiento. De estos últimos dos tuvieron carácter de benéficos. En esta etapa dirigió dos conciertos el señor Lamote de Grignon, director de la Banda Municipal de Barcelona. Dirigieron también sus propias obras los señores Zubizarreta, Franco y el Padre Donostia. Todos los demás conciertos fueron dirigidos por el señor Arámbarri.

Colaboraron con la orquesta local los siguientes artistas: la señorita Josefina Roda, soprano, que tomó parte en un concierto; la pianista señorita Clara Bernal, que lo hizo en tres; el señor Castrillo, pianista, que lo hizo en dos; el arpista señor Zabaleta, en uno, y el violinista señor Vitoria, en uno. La Sociedad Coral, con la orquesta, tomó parte en cinco conciertos.

En dicho año se celebró el homenaje al compositor Arriaga con motivo de la erección de un bello monumento, celebrándose un concierto con obras exclusivamente suyas. También se presentó al público el nuevo director de la Banda Municipal, señor Arámbarri, que fué nombrado, tras reñida oposición, en diciembre del año anterior.

En la misma época la Schola Cantorum Santa Cecilia, realizó una importante excursión por Burgos, Toledo y Madrid, dando sendos conciertos en sus catedrales y otros lugares públicos. Tales fueron, a grandes rasgos, los sucesos musicales de Bilbao en el año 1933.

No todo había de ser en nuestro pueblo preocupación bursátil, atención industrial y bancaria.

ISUSI

Bilbao, 30 diciembre de 1933.

Erdaide y Barrenechea
CONTRATISTAS DE OBRAS
Carpintería y Albañilería

TALLERES:

Carretera de Castrejana, E
 Teléf. 10385 BASURTO

DOMICILIO:

Ledesma, 4, 5.^o izquierda

B I L B A O

Retolaza, Anacabe y Cía.

Limitada

**CONSTRUCCIONES
DE OBRAS**

ESPECIALIDAD EN
HORMIGON ARMADO

H. de Amézaga, 13 Teléf. 16119

B
I
L
B
A
O

DAMIAN DE AMEZUA
 Sucesor de CARLOS SEGUIN

Establecimiento de Horti-
cultura y Floricultura

SEMILLAS DE TODAS CLASES

Confección de ramos para bodas y bautizos, etc.

Paz, núm. 1

BILBAO

Teléf. 12623

Compañía Vasco Africana, S. A.

Explotaciones
forestales y
agrícolas

B I L B A O

Gran Vía, núm. 1, 4.^o
(Edificio del Banco de Vizcaya)

Kogo - Bata

Guinea Española

Confecciones FOR

FABRICA DE IMPERMEABLES
 AUTONOMIA, 73

Telas gomadas, Impermeables,
 Trincheras, Gabardinas, etc.

ANTONIO FORASTER

Víctor, 5 y Ledesma, 8

Teléfonos 14951 y 15135

BILBAO

Granja Avícola "JOSEBA DEUNA"

Sukarrieta-Pedernales
BIZKAYA

Huevos para incubar, y reproductores, de pura
 raza «Rhode Island Red Invicta», importada
 directamente de la Casa «William Cook & Sons»
 of St. Mary Cray, Kent (London)

LA MEJOR DEL MUNDO

JOSÉ RIVERO

CONSTRUCCION Y
 REPARACION DE

Carrocerías de Automóviles

D.^a M.^a Díaz de Haro,
 50 y 52 y Unamuno
 Teléfono núm. 12481

B I L B A O

ACADEMIA

BELANDIA HERMANOS
 TECNICOS INDUSTRIALES

MAGISTERIO - PROFESIONAL
 (CLASES PARA SEÑORITAS)

Unica Academia que obtuvo la aprobación
 completa de sus diez alumnos presentados

Talleres y Laboratorios para uso de los alumnos
 A. de Urquijo, 45, 1.^o Teléf. 17419 BILBAO



LA DANZA VASCA

*Un atardecer de junio, cuando el sol langüidecía,
matizando el horizonte de rosáceos reflejos,
al llegar a un altozano, sorprendiéronme los viejos
acordes de vasca tibia, tocados en lejanía.*

*Con ellos traía el viento aromas de la alegría
en las almas despertada por sus compases añejos,
y hasta mí, de raro en raro, llegaban confusos dejos
de cantares y de santzos de la vasca romería.*

*Y a lo lejos, de una campa en la alfombra verdeante
que en sus últimos destellos moribundo sol doraba,
agitábanse las gentes en una danza viril,
danza antigua de la tierra, fuerte, sencilla, elegante,
que a mis ojos extasiados el danzar se me antojaba
de una tribu de guerreros al compás del tamboril.*

VICENTE DE AIZKIBEL

Bilbao.

FÁBRICA DE ACHICORIA

EUZKADI.

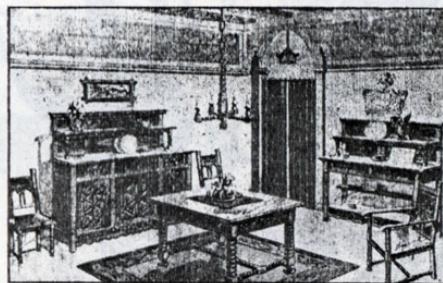
Marca registrada
BILBAO

NO HAY NINGUNA MEJOR ENTRE SUS SIMILARES
FABRICANTE: JOSE M. RICO
CONCHA 15 BILBAO TEL. 13941

LETEMENDIA Y CIA.

EBANISTERIA

Fabricación de toda clase de Muebles de Lujo y Económicos :: :: ::



SOLICITEN PRECIOS

San Juan, 31 GUERNICA (Vizcaya)

Satisfacción



Su excursión estará asegurada si antes de partir instale un juego de bujías Champion caso de no haberlas cambiado durante el último año.

Más de las dos terceras partes de los automovilistas del mundo entero usan bujías

CHAMPION

CHAMPION SPARK PLUG - C^o
TOLEDO - SHOT - U.S.A.



CONCESIONARIO PARA ESPAÑA
FRANCISCO FLORES
ESPINARDO - MURCIA

Representantes en Vascongadas, Santander y Rioja:

S. A. Centro de Contratación Comercial

Aguirre, núm. 26 BILBAO Teléfono 13469

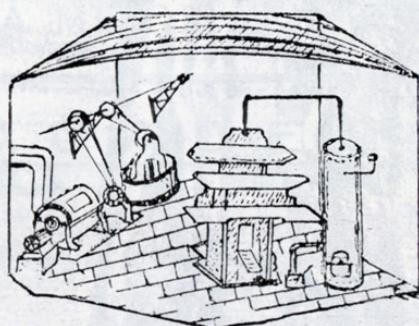
Delegado de Ventas: F. LOPEZ DE ARAGON

Tintorería Vizcaína E. BOLLAR

TALLERES :

Calle de Domingo Bernaola, 2

Teléfono 119



GUERNICA (Vizcaya)

DESPACHOS EN BILBAO:

Artecalle, núm. 9 y Sombrerería, 4



La Industria Minera Vizcaína

Por LUIS BARREIRO

TERMINADO el año 1933 puede confiarse con cierto optimismo de que en el año actual de 1934 se observará una mayor actividad en la industria minera que desde hace varios años viene sufriendo una grave crisis. La crisis que ha sufrido esta industria comenzó en 1921 y puede decirse que desde ese año las mejoras han sido muy limitadas y reducidas y se acentuó aún más la crisis en 1929. El mineral de Bilbao, es consumido principalmente en tres naciones: Inglaterra, Alemania y España. Inglaterra durante los últimos años ha visto reducir su producción siderúrgica en proporciones considerables llegando a tener en el mes de julio de 1932, 56 hornos altos encendidos solamente. Comprendiendo el Gobierno inglés que la industria siderúrgica nacional no podía quedar desamparada por la competencia que le hacían otras naciones como Bélgica, Luxemburgo, Francia y Alemania, acordó establecer derechos arancelarios a la importación de los productos siderúrgicos que representan 33 por % ad valorem.

Establecidos estos derechos a fin del año 1932, la industria siderúrgica inglesa vió inmediatamente renacer su actividad y así el número de hornos altos ha ido aumentando de mes en mes hasta llegar en diciembre de 1933 a 81. Alemania, otro de los mercados de nuestros minerales, ha reducido considerablemente sus adquisiciones de mineral debido al mayor consumo de chatarra en la carga de sus hornos de acero. La producción media mensual de lingote de hierro que en 1929 fué de 1.103.000 toneladas, bajó en 1930 a 808.000 toneladas, en 1931 a 505.000 toneladas y en 1932 a 328.000 toneladas, habiendo llegado en noviembre de 1933 a 502.000 toneladas, lo cual señala una nueva actividad en esta industria.

También el consumo de mineral se ha reducido en nuestra nación durante los últimos cuatro años. El consumo de nuestra provincia en 1933 fué el 39 por % del año 1913 y 32 por % del año 1929. De 795.000 toneladas se consumieron solamente unas 500.000 toneladas.

Reducido en esta proporción el consumo de mineral, fácilmente puede comprenderse la causa de la paralización en que durante el año pasado se han encontrado las minas de nuestra región.

La producción de mineral en nuestra provincia durante el año pasado, ha sido de unas 100.000 toneladas más que el año anterior, pero en total muy reducida, teniendo en cuenta con la capacidad productora de las instalaciones. La producción ha bajado de 3.865.000 toneladas en 1913 a 2.582.000 toneladas en 1929, a 2.307.000 toneladas en 1930, a 1.482.000 toneladas en 1931 y a 1.112.000 toneladas en 1932. Como consecuencia de la falta de demanda de minerales, el trabajo se ha reducido a 3 o 4 días a la semana durante el año pasado. En 1913 había trabajando unos 12.000 obreros en nuestras minas y este número se ha reducido en mayor proporción desde los últimos años. En 1930 había 6857 obreros, en 1931, 6.071, en 1932, 4.904 y en 1933, 4.600.

La exportación de mineral por nuestro puerto sufrió durante el año pasado un ligero aumento de unas 100.000 toneladas. Aproximadamente 846.000 toneladas de mineral se exportaron por nuestro puerto el año pasado, contra 754.000 toneladas en

1932 y 807.000 toneladas 1931. La exportación mensual ha oscilado de 47.000 toneladas en noviembre a 90.000 toneladas en septiembre. En 1913 la mínima mensual fué de 201.000 toneladas y la máxima de 321.000 toneladas.

Del tonelaje que se exporta por nuestro puerto el 65 por 100 va destinado a Inglaterra y de esta cantidad el 80 por % procede de la Compañía Orconera. 625.000 toneladas se exportaron el año pasado a Inglaterra, 123.000 toneladas a Alemania por el puerto de Rotterdam, 18.000 toneladas a Bélgica y 50.000 toneladas a Francia. Inglaterra que produce normalmente de 8 a 10 millones, tiene que importar de 2 a 4 millones de toneladas, habiendo llegado en 1913 a importar algo más de 7 millones de toneladas. La importación media mensual de mineral en 1913 fué de 620.000 toneladas y en 1932 de 149.000 toneladas. Durante el año pasado se observa un aumento. La importación en el mes de enero fué de 168.000 toneladas y llegó en el mes de diciembre a 259.000 toneladas. España, que importó mensualmente, en 1913, 392.000 toneladas durante los últimos meses de 1933, ha importado una media de 70.000 toneladas. Inglaterra ha importado en 1933, 2.698.000 toneladas, contra 1.767.000 toneladas en 1932. La importación media mensual de mineral en Alemania en 1929 fué de 1.413.000 toneladas y en 1932 de 288.000 toneladas. España importó en 1929 una media mensual de 252.000 toneladas y en 1933 de 38.000 toneladas. Los precios de mineral como consecuencia de la falta de pedidos no sufrieron variación alguna de importancia y en muchos casos no compensaban el costo de explotación y transporte. Los precios aproximados que rigieron el año pasado fueron los siguientes: Rubio 1.^a de 19 a 22 ptas. Rubio 2.^a de 16 a 17 ptas. Rubio 3.^a de 14 a 15 ptas. Carbonato 1.^a de 18 a 22 ptas. y Carbonato 2.^a de 17 a 19. Los precios del mineral fob Bilbao están relacionados primeramente con cotización de Mineral Bilbao Best Rubio c. i. f. Middlesbrough en cuya cotización interviene el factor flete Bilbao a Middlesbrough y además la cotización de la libra esterlina. La cotización del Mineral Bilbao Best Rubio se cotizaba en Middlesbrough en 1913 a 20/3, en 1930 a 19/10, en 1931 a 15/8, en 1932 a 15/3, y en 1933 a 16/-. Estas cotizaciones estaban basadas en los fletes de Bilbao a Middlesbrough siguientes: en 1913 a 5/5, en 1930 a 5/6 en 1931 a 5/-, en 1932 a 4/6 y en 1933 a 4/9. La cotización de la libra esterlina ha sufrido considerables oscilaciones elevándose de 27,13 en 1913 a 47,66 en 1931 y ha bajado en años posteriores a 43,70 en 1932 y a 38,83 en 1933. La mayor cotización de la peseta en el mercado monetario mundial contribuirá a reducir el precio del mineral f. o. b. Bilbao. Como resumen de esta reseña del año pasado y como lógica consecuencia de los datos arriba mencionados se puede afirmar que es muy probable se observe cierta mejora en el mercado de minerales de nuestra provincia, lo contribuiría a conjurar en parte la crisis actual, aunque es también muy posible que minas que en épocas anteriores constituyeron fuentes de riqueza no sean susceptibles de explotación en la actualidad. ¿Llegará la exportación de mineral por nuestro puerto a 3 millones de toneladas como otros tiempos? Lo dudamos pero estamos seguros de que una coordinación de los trabajos de explotación de minas colindantes, en un conjunto incluyendo las operaciones de lavado, transporte y cargue, podría beneficiar la extracción de minerales reduciendo coste de arranque.

LUIS BARREIRO

LA CERVECERA DEL NORTE, C. A.

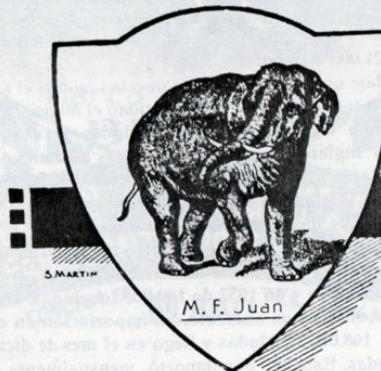
Basurto BILBAO

Fábrica de Cerveza y Hielo, dotada con las instalaciones más modernas en esta industria

Cervezas superiores reconocidas nacionalmente, marcas

PILSEN - CLARA - ORO - MUNICH

Todo visitante de Bilbao acude a sus magníficos JARDINES «IPARRALDE» la Cervecería más popular del País - Parque con abundante arbolado - Cinco hermosas terrazas superpuestas - Hermosas vistas sobre Bilbao - Fácil comunicación



Conservas

M. F. JUAN

Principales Especialidades de la Casa:

Bacalao a la Vizcaína

Callos a la Vizcaína

Morros a la Vizcaína

LOS MEJORES PLATOS TÍPICOS REGIONALES, EXCELENTES PARA EXCURSIONISTAS, ETC.

De venta en todos los Ultramarinos y Bares más importantes

Dirección Postal: Apartado 318

Teléfono 18161

Fábrica: Camino de la Punta, 37

ZORROZA

BILBAO

PATENTE NUM. 126.848

MATERIAL AVICOLA METÁLICO

Primer constructor del NIDAL AMERICANO

Nidal registrado patentado con el número 126.848, MARCA «MENDIZABAL» con dispositivo de gran sencillez y seguridad.

Frente nidal con trampa para aplicarse a cualquier caja de madera o ponedera

Comederos, bebederos y anillos muy prácticos, higiénicos y sólidos

CERRAJERIA EN GENERAL Y ARTICULOS DE FERRETERIA

Cremalleras y palomillas para escaparates, perchas cocina, tornos para mesa comedor, tapones para caloriferos, cadenas de seguridad - Porta-candados, ventilandores de chapa, visagras doble acción fundidas, pernos, fija-puertas, muelles helicoidales y espirales para puertas, aparatos para montantes, llanas, llanas albarán, poleas para bañeras, cruces para balanzas, vaivenes de rodillo, cadenas Gale y similares

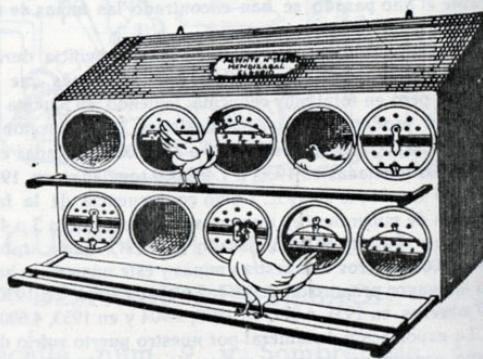
Se reciben trabajos especiales

ZUBIA Y COMPAÑIA

Teléfono 20

ELORRIO

(Vizcaya)



Perspectiva del Nuevo Grupo Escolar «Luis Briñas» proyectado por el arquitecto Jefe de Construcciones Civiles, Sr. Ispizua



CULTURA BILBAINA

Los Nuevos Servicios Escolares de la Villa

La organización escolar en nuestra Villa, alcanza en el momento actual, su máximo desarrollo.

Persuadida la Corporación Municipal de la necesidad de acometer con toda urgencia la construcción de las nuevas edificaciones escolares, necesarias para dar cabida holgada y en condiciones, a la población escolar, sometió al Ministerio de Instrucción Pública un plan de nuevas construcciones de grupos escolares, que pronto han de ser una realidad, y que llevan los nombres de Luis Briñas y Tomás Meabe.

El Grupo escolar «Luis Briñas» (el ilustre y esclarecido filántropo) está situado en el populoso barrio de Bolueta y consta de cuatro plantas, con todos los adelantos modernos, en edificios de esta naturaleza.

Constará con una magnífica cantina escolar con comedor de 122 plazas y servicios anejos, Escuela del Hogar, con Salas, para las enseñanzas prácticas, de costura, cocina, etc., Salón de actos amplísimo, Salas de Museo, Inspección Médica de Zona, Biblioteca, terraza para Gimnasia, etcétera.

La colocación de la primera piedra del Grupo «Tomás Meabe»

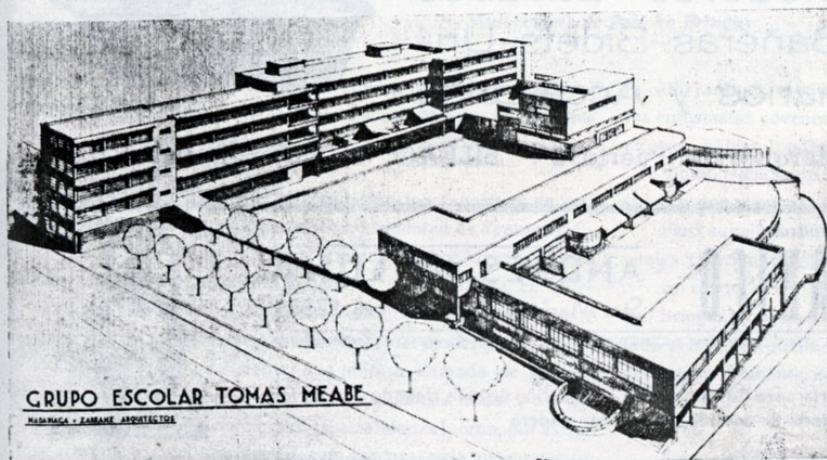
se verificó con la asistencia de S. E. el Presidente de la República D. Niceto Alcalá Zamora, que dirigió la palabra a los concurrentes pronunciando un bellísimo discurso.

El citado edificio escolar se levantará en la calle de San Francisco, en los antiguos terrenos, que ocuparon los Cuartelentes.

Constará de cinco cuerpos de edificio, si bien relacionados entre sí para los servicios comunes, con total independencia, tanto en la construcción como en los accesos.

No faltará en ese grupo escolar modelo, ni las Escuelas Maternal y del Hogar, ni las Salas Cunas y de Puericultura, ni la Inspección Médica Escolar, Piscina, Gimnasio, Cantinas, Museos, Biblioteca, Laboratorios, Recreos, Frontones, Campos escolares, etcétera.

Algo, en fin, digno del mayor de los elogios, con parques, talleres y clases, que comprenderán toda la enseñanza post-escolar, y servirán de estímulo a las generaciones futuras, al recordarlas como verdaderos modelos de su clase, por la perfección de sus condiciones pedagógicas.



Perspectiva del Grupo Escolar Modelo «Tomás Meabe» proyectado por los arquitectos señores Madariaga y Zarzana

JOSE L. DE ARREDONDO

Exinterno, por oposición, de la Facultad de Medicina de Salamanca

MATRIZ Y PARTOS

DE 11 A 1 Y DE 3 A 6.-ECONOMICA: DE 6 A 8

Banco de España, 3

BILBAO

Teléfono 10.412

Farmacia y Perfumería

Mendialdua y Echeverría

Santa María, 14 **BILBAO** Teléfono 19923

TALLERES MECANICOS Y ELECTRICOS

Luzuriaga, Fernandez y Comp.^A
(Edificio del Garage R. A. G.)

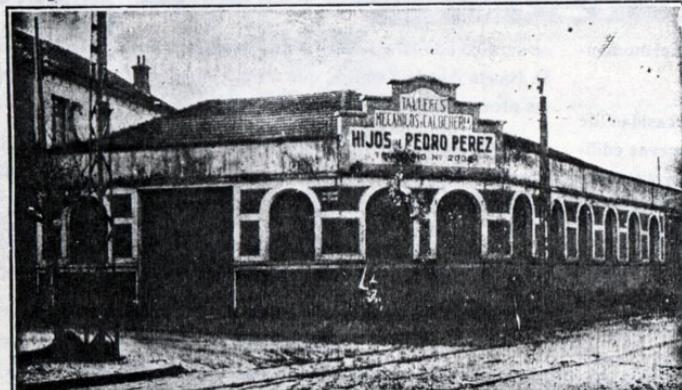
Alameda Recalde, 49 y 51
BILBAO

TALLERES MECANICOS.—Con maquinaria moderna, así como personal especializado en la construcción de piezaje, coronas, piñones de cambio y engranes, rectificación inmejorable en cilindros cigüeñales. Reparaciones completas de automóviles y camiones

TALLERES ELECTRICOS.—Reparaciones e instalaciones completas, bobinajes de todas clases en dinamos e inducidos, modificación en las instalaciones de automóviles, electricidad industrial.—Stock completo de materiales.—Bujías de todos los tipos, disyuntores, amperímetros, inducidos, magnétos, productos Delco Remy, etc., etc.

Representantes exclusivos para Vizcaya de la insuperable batería Slem Triox-Garantía absoluta en todos los trabajos

PIDA PRESUPUESTO



**Talleres Mecánicos de
Cerrajería, Calderería y Forja**

HIJOS DE PEDRO PEREZ

Particular de Alzola y Autonomía
Teléfono 14337.-**BILBAO**

Especialidad en prensas para hacer baldosas. Prensas y cilindros para hojalateros. Moldes para la construcción de tubos de cemento. Grúas y aparatos eléctricos para contratistas.

Soldadura Autógena

FEDERICO F. DE AGUIRRE

APARATOS SANITARIOS



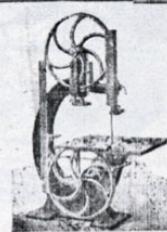
Inodoros - Lavabos
Bañeras-Bidets-Urinarios y Accesorios

Marqués del Puerto, 2 **BILBAO** Teléfono número 11.175



TALLER MECANICO

ANDRES M. LUNA
Sta. María, 3 **BILBAO** Tel. 12831



Reparación y montaje de Maquinaria para Carpintería - Construcción de toda clase de Accesorios
Maquinaria de ocasión para labrar madera

PANCHO BRINGAS

Hijo primogénito del caballero don Francisco de Bringas, respetable comerciante de Bilbao, vió la primera luz el 1.^o de junio de 1827; pasó su niñez correteando en el Arenal, con los vástagos de las principales familias, y se educó entre la juventud más florida de la villa... En ella estudió las primeras nociones de dibujo, bajo la dirección del antiguo profesor don Pablo Bausac. Eran tales las disposiciones que mostraba, y tan rápidos los adelantos en él observados, que sus padres decidieron enviarlo a la Corte, que entonces se decía de todas las Españas, ingresando allí en la Academia de Bellas Artes de San Fernando, en la que completó su educación de 1848 a 1850, practicando después, con gran aprovechamiento en las salas del Museo del Prado, donde, seguramente, copió mucho de lo bueno que aquél encierra, y con predilección, al enérgico Ribera, al gran realista Velazquez y al popularísimo Goya...

Era, Bringas, según testimonio de su condiscípulo el notable artista Araujo, quien en la clase de composición interpretaba mejor y bosqueaba con mayor rapidez y acierto el asunto histórico o descriptivo que el profesor proponía. Trasladóse después a París, donde permaneció algún tiempo estudiando las costumbres populares de la antigua Lutecia, y siguiendo las huellas del célebre Gavany.

Vuelto a Bilbao, se hizo notar como dibujante correcto y atrevido y como pintor de raras y excepcionales facultades conceptivas: severo, de línea justa, colorido limpio, con acentuado claro-oscuro en trabajos serios, y con tendencia al estilo goyesco en sus fantásticas creaciones.

Hizo varios retratos del célebre bardo Iparraguirre y de casi todos sus numerosos amigos, así como infinidad de apuntes y dibujos, ora fuese al lápiz en papel común, o sobre las mesillas de blanco mármol, ya fuese a la aguada, al óleo, a pluma, en silueta o sombras cortadas, adelantándose por intuición en más de medio siglo a los últimos procedimientos del modernismo...

Se dedicó, principalmente, a la pintura llamada de género, que cultivó con gran acierto en cartones, lienzos, tablas y cobres, muy estimables y buscados. Sus especialidades fueron, por extraña antítesis, los asuntos propiamente vascos—en la interpretación

de los cuales y de los rasgos peculiares de nuestra raza, nadie aún le ha superado—y las escenas andaluzas, en las que descolan por la gracia que sabían imprimir a las actitudes de gitanos y toreros. De los buenos campesinos del país dejó valiosas muestras en abundantes dibujos y en colección de estampas a pluma y a sombra cortadas, que se editó por la casa de D. Juan E. Delmas, gran aficionado a las bellas artes, y mentor y protector artístico del joven Bringas.

Copió éste, también del natural, tipos magistralmente acuarelados, de pastores y aldeanos de allende los Pirineos, pues obligado a pasar temporadas en Eaux-Bonnes, a causa de la enfermedad que prematuramente minaba su existencia, tuvo ocasión de observar en aquella región, expresado, con gráfico vigor, las costumbres del pueblo bearné.

Todas esas obras se hallan desperdigadas en poder de varios vecinos nuestros, admiradores del memorable artista: pocas de ellas habrán traspasado los límites de este Solar de Vizcaya.

Iniciadas algunas mejoras en el local de *La Pasterería*, trasladó al fresco, en uno de los paramentos superiores, la maja tendida, del ilustre Goya, y en las paredes laterales, varias escenas características, con lo cual quedó transformado en artístico templo del Arte aquel humoresco recinto.

En 1852 pintó los techos, realizando con ello el local de la calle Jardines, esquina a la calle Nueva, en el que sus amigos, los entusiastas jóvenes Amann, Zabálburu, Aldama, Orbegozo, etcétera, habían fundado la novel «Sociedad Filarmónica»...

Siguió trabajando mucho nuestro popular Pancho Bringas, sin abandonar jamás su proverbial humorismo...

Pero aquella insidiosa dolencia iba cercenando sus fuerzas vitales y haciendo presagiar un funesto desenlace.

En efecto; el día 15 de octubre de 1855 murió el genial Pancho Bringas. Un repentino colapso, seguido de disnea, había cortado el hilo de aquella preciosa existencia, del entrañable amigo, del óptimo dibujante, del inolvidable y malogrado artista.

PURITA DIEZ PEREZ

San Sebastián, abril 1934.



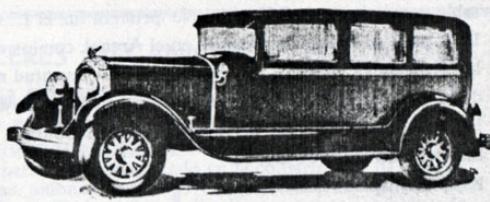
Autoretrato de Pancho Bringas

PAULINO

**CHAPISTA
CARROCERIAS**

Reparación de automóviles.-Especialidad en Radiadores, Capós, Aletas, Faros, Parabrisas, Baules y Fundas para Ruedas.-Construcción de toda clase de piezas para automóviles y repuestos para los mismos Soldadura Autógena, etc., etc.

Plaza de Echániz, 3 (Pabellón) BILBAO Teléfono número 12657



Acudid a los cines que proyecten películas de esta marca

LA MAXIMA GARANTIA DE EXITO

SUCURSAL PARA EL NORTE:

Colón de Larreátegui, números 15 y 17
Teléfono núm. 18463

BILBAO

Fábrica de Tornillería Pulida y de Latón

Rosca S. I. Gas Wihtworth, para Autos, Motos, Bicicletas, Telefonía y T. S. H.

José M.^a Ormaechea

Premiado con Diploma y Medalla en el Certamen Nacional del Trabajo de Bilbao, 1928

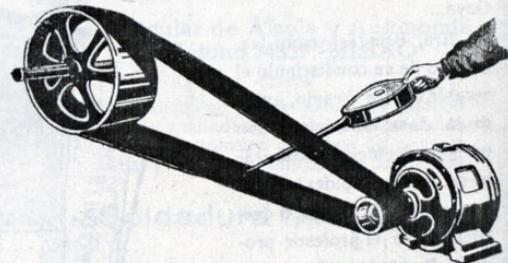
Teléf. 7 ERMUA (Vizcaya)

Adhesivo "CORMAN"

Evita el resbalamiento de las correas de transmisión

Las hace flexibles, consistentes e impermeables
No necesitan estar demasiado tirantes

Economiza Fuerza y Aumenta la Producción

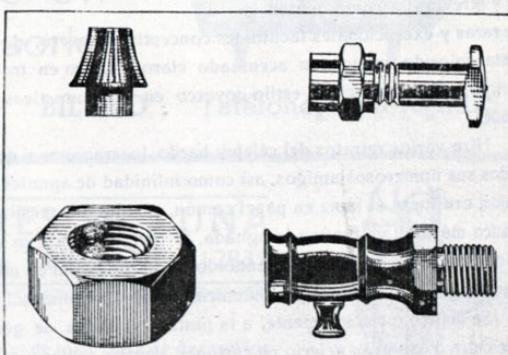


Central de Suministros "CORMAN":

Ripa, número 5

Teléfono 15267

BILBAO



Los bilbaínos y la lluvia

AUNQUE parezca mentira, Bilbao es uno de los pueblos donde más llueve. Nuestras nubes son las nubes de las nubes más activas que se conocen. Son infatigables en la tarea de hacerse y deshacerse sobre nuestros tejados y sobre nuestras cabezas. En un santiamén se forma una de estas nubes diligentes y se resuelven en chaparrones, en lluvia torrencial o en suave sirimiri sobre la villa. Frecuentemente toman tan a pecho su tarea, que se pasan días y días descargando agua sobre la población. Esta conducta de las nubes rima bastante bien con el carácter dinámico y la fama del pueblo trabajador de Bilbao. Desde este punto de vista, nada podría reprochárselo a nuestro clima. Muchas veces se advierte que las nubes están fatigadas de la monótona faena de arrojar su contenido. Entonces cesarían de buen grado en su actividad. Tal vez exclamarían:

—¡Qué aburrido es esto!

Pero se conoce que se acuerdan de su obligación de contribuir a mantener el carácter dinámico de Bilbao y prosiguen en su labor de arrojar agua con cierta indolencia. Es en estos casos cuando se produce nuestro clásico e inimitable sirimiri.

Sabemos que hay muchos bilbaínos que en su feroz interno no están nada conformes con la conducta de nuestras nubes y que de vez en cuando no pueden contener un "¡Qué lata de lluvia!"; pero no pueden declararlo públicamente. Para exigir un cambio de conducta a las nubes con alguna autoridad sería necesario modificar primeramente el carácter de Bilbao. Ellas no hacen otra cosa que atemorizarse al espíritu del pueblo al que sirven.

Decíamos antes que en Bilbao llueve una barbaridad, aunque parezca mentira. Aunque parezca mentira a los ojos de los observadores que no están en el secreto de nuestras intimidades colectivas y climatológicas, añadimos ahora.

Y, en efecto, Bilbao no parece un pueblo adecuado para una lluvia tan abundante. Hay pocos, contadísimos soportales donde guarecerse. No hay más lugares en la vía pública para guarecerse de la lluvia que los soportales de la plaza Vieja y los de la plaza Nueva y los pórticos de las iglesias. Algunas iglesias no tienen pórticos. Todas las iglesias lo tienen casi indefectiblemente; pero algunas de las de Bilbao no lo tienen, sin duda para que resalte más esta discrepancia. Los aleros de las casas son, por lo general, pequeños y casi ninguno sirve de defensa contra el chaparrón imprevisto, si cabe en Bilbao la improvisación de un chaparrón.

Por otra parte, ocurre que casi todos los tranvías y taxis desaparecen de la vía pública cuando la lluvia arrecia un poco, como si en ella se disolvieran. Un amigo nuestro, hombre veraz, nos asegura que un día vió desaparecer en una sola calle a tres tranvías en el curso de un chubasco.

Y todo esto parece que no es culpa de la lluvia. Se tiene la creencia de que aquí llovía desde mucho antes de que apareciera la primera casa. Luego entonces es Bilbao el que debiera haberse puesto en su desarrollo con la lluvia y no la lluvia con él.

Este desacuerdo lo tienen que pagar ahora todos los bilbaínos. El bilbaíno está condenado a una lucha constante y dramática con la lluvia. Su lucha adquiere relieves trágicos algunas veces, por ejemplo cuando se lanzan al asalto de los tranvías y entablan

una lucha terrible para buscar acomodo en ellos. Entonces pueden verse los espectáculos inquietantes de ver avanzar por las calles un racimo humano en cuyo centro, escondido, se encuentra un tranvía entero.

También pueden verse esos grupos de transeúntes acosados por un chaparrón bajo un alero mezquino.

No hace mucho tiempo todavía un tranvía anegado por un contingente de vecinos que huían del agua desapareció para siempre. Todas las investigaciones que hizo la Compañía de tranvías fueron inútiles. Solamente se encontró el hierro de cambiar las agujas en casa de uno de aquellos viajeros.

Un vecino respetable, digno de mejor suerte, pereció bajo un alero después de haber resistido siete días sitiado por la lluvia.

A fuerza de sufrimientos y de dramas como los consignados,



El bilbaíno bajo el sirimiri, al que ama y soporta con dulzura, se lanza a la vía pública despreocupadamente

los bilbaínos nos hemos hecho ya a esta pelea dramática con el agua. Somos ya una especie de estoicos de la lluvia. Es éste un estoicismo que llevamos dignamente. Hemos conseguido ya que los forasteros nos admiren al vernos lanzarnos a la vía pública bajo el sirimiri despreocupadamente.

De esta lucha ha surgido el prestigio del sirimiri. El bilbaíno ama al sirimiri, porque en esta lucha el padecer el sirimiri le parece una cosa dulce. En otros sitios, a esta lluvia fina le llaman "calabobos". Aquí la llamamos con esa expresión dulce, onomatopéyica: sirimiri. Pero es por la razón que hemos expuesto.

Así hemos conseguido hacer de nuestro clima lluvioso algo prestigioso a los ojos del mundo. Nos ha costado mucho sacrificio, es cierto; pero de una cosa que no sirve gran cosa hemos hecho algo positivo.

Uno que examine Bilbao y lo vea tan indefenso ante la lluvia, comprenderá que aquí no concedemos importancia a esta vicisitud. Nos mojamos, pero no nos rendimos. Es admirable, aunque no esté bien que lo diga uno de Bilbao.

GARDENIO

HARINAS Y ALIMENTOS PARA AVES
Nuestros ranchos preparados con arreglo a las nuevas normas de la zootecnia avícola, son una garantía para el avicultor.

MATERIAL DE AVICULTURA

Incubadoras, Criadoras, etc.-Distribuidores en la región de «BUCKEYE», la incubadora de mayor rendimiento.

URIBER



Oficinas y Despacho:

Ronda, 5 :: Teléf. 12960

Almacén:

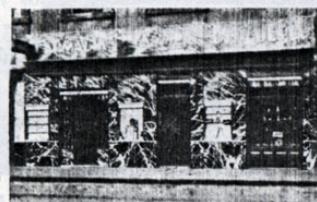
Urazurrutia, 38 :: BILBAO

Farmacia-Laboratorio :: Droguería y Perfumería

DE

ROBERTO LOTINA

Servicio a domicilio



Ribera, 20 Tel. 18833

B I L B A O

JOSÉ LAZCANO

CONTRATISTA

Solocoeche, 9, 2.^o izqda. BILBAO Teléfono 12505

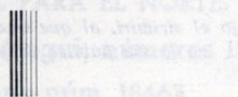
JAVIER ALARCON

AGENTE DE ADUANAS

Gran Vía, 33 BILBAO Teléfono 12227

Taller de Modelos para Fundición

PEDRO DE GOMENDIOURRUTIA



Ribera de Deusto, 22

DEUSTO

(Bilbao)

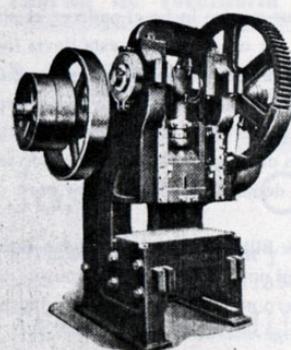
FELIPE MORALES

Sucesor de DAMIAN DE GORBEA

CALZADOS A LA MEDIDA

Alameda de Mazarredo, 10 bajo

BILBAO



**MAQUINARIA NUEVA Y
DE OCASIÓN**

Maquinaria para la
industria Metalúrgica, Siderúrgica y
para la Madera

A. AZLOR

Iparragirre, 8
Teléfono 18305
B I L B A O

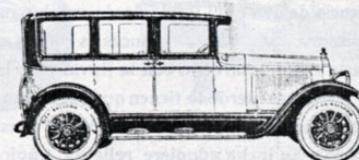
Talleres Eléctro-Mecánicos

Especialidad en la electricidad
y mecánico del automóvil

NORBERTO ESCRIBANO

Alameda
San Mamés, 31

Teléfono 12105
BILBAO





*Unas manos de mujer tejen las redes, y en
las brisas salobres que orean a Ondárroa,
vuelan las notas euskéricas del ¡«Boga...
boga...!» en dulce canturreo.*

CUADROS VASCOS

*Ambiente dominguero... Blancas camisas...
En el fondo de la taberna, a los fulgores de
un rayo de sol, el vino en los vasos semejan
rubíes; y fuera, en la plaza, los bueyes fusi-
tigados con ardor frenético, ponen en los co-
razones de unos y otros la ansiosa esperanza
de ganar la apuesta.*



Agencia ITURRI

Bidebarrieta, 3, 1.^o BILBAO Teléfono 19817

Certificados de antecedentes Penales.
Certificados de Conductores (Obras Pú-
blicas) Certificados de nacimiento y ma-
trimonio. Certificados de Ultima Voluntad

Licencias de uso de armas, de caza y pesca.
Gestiones en todas las Oficinas Públicas de España

Tramitación completa de documentos para examen de con-
ductores de automóviles. Legalización de compra-ventas de
vehículos de motor mecánico. Transferencias en toda España

Carnets Internacionales de conductores de
automóviles "Pasavants" en la frontera

JAUREGUIZAR HERMANOS

ARCHANDA
RESTAURANT

Teléfono 16.441

Con servicio por cu-
bierto y a la carta

ESPECIALIDAD EN BODAS Y BANQUETES
Meriendas a precios módicos

Galerías con grandes vistas panorámicas del Valle de Asúa, Puerto
de Entrada y Altas Encinas. Magnífico panorama de aluminización

EN BILBAO:

El bonito y conocido

CAFE - BAR - RESTAURANT

"LA ALCAZABA"

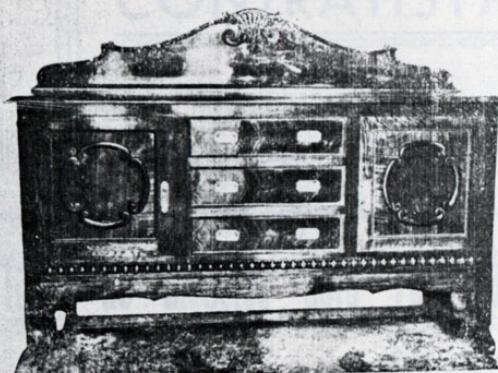
Servicio por cubierto y a la carta

Especialidad en comidas de encargo

H. DE AMEZAGA, 6 TELEFONO N.º 10359
(Frente a la Estación del Norte)

Fábrica de Muebles

De lujo y económicos
en todos los estilos



Hijos de Iturriaga

GUERNICA

(Landaverde) (Vizcaya)

Fabricación y Fundición de Bronce y demás
Aleaciones exclusivamente de Metales



Juan
Larrínaga

JEMEIN
(Vizcaya)

Fábrica de Embutidos y Salazón de Jamones

Feliciano Castellanos

Elaboración

Electro Mecánica



Marca Registrada

TELEFONO NUMERO 4038

Dirección telegráfica y telefónica F E L C A S

LA ARBOLEDA (Vizcaya)

Sucursal de la Caja de Ahor-
ros Municipal de Bilbao

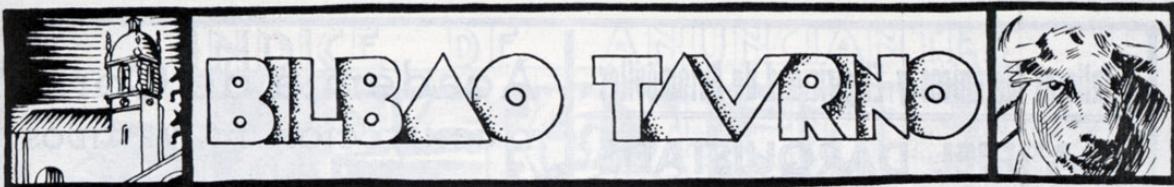


ENCUADERNACION COMERCIAL

Francisco Díez

Encuadernaciones de Lujo, Mues-
trarios (Patentados) y Referencias
Especialidades: Libros Rayados, Cortes Dora-
dos y Libros de Hojas Cambiables

Ercilla, 10 BILBAO Teléf. 11618



Los comienzos de la fiesta en Bilbao la Vieja. Los balcones de las casas que miraban a la ría hacían de palcos y debajo de ellos estaban los tendidos. En la Casa Consistorial, que se alzaba a un lado de la iglesia de San Antón, había un balcón corrido en el cual se colocaba la presidencia. La actuación de los Hermanos Romero y la alternativa de El Chiclanero. Las otras Plazas que se construyeron en la Villa, hasta los tiempos de la actual. Muerte de dos banderilleros. La fiesta de los toros.

El origen de la fiesta taurina en la región vasco-navarra, es realmente antiquísima. Cuentan las crónicas que en Pamplona mandó celebrar el rey Carlos II, en 1385, varias corridas y ajustó a dos hombres de Zaragoza, moro y cristiano, para que se encargaran de pasaportar como mejor pudieran a dos novillos de procedencia navarra.

Hacia el año 1600, ya comenzaron a celebrarse en Pamplona las siempre concurridísimas fiestas de San Fermín, en las que mantuvo su cartel, a gran altura, un diestro desconocido en las demás regiones, pero admirado grandemente por aquellos sus paisanos —me refiero a Bernardo Alcaide, «El Licenciado de Falcés»— que ejecutaba con cierto estilo, sin desembocarse la capa, lucidas y difíciles suertes, en especial navarras y galleos.

De las cuatro provincias hermanas, Navarra es la que con más celeridad impuso su afición taurina, llevando con ello ventaja a Vizcaya, Alava y Guipúzcoa, donde fué entrando la fiesta años después.

Por eso Pamplona no tiene nada que envidiar, en cuanto se refiere a la antigüedad de la fiesta, a la Andalucía torera.

Pero vamos a ocuparnos de Bilbao y su provincia.

Sentía Bilbao su nostalgia taurina al comienzo del siglo XVIII cuando ya, a mediados del mismo y primeros del XIX, vió desfilar en su Plaza Vieja a los más afamados matadores de aquel tiempo, los vizcaínos Legurregui y Martinchu, los Romanos, de Ronda, El Africano Esteller, Costillares, Pepe Hillo, Cándido, Curro Guillen, Sentimientos y otros de menor categoría. La plaza a que aludimos era rectangular, con vallas que cerraban las bocacalles y había una contrabarrera formada por gabarras y goletas en la parte de la ría.

Era preciso, para poder darse el festejo, contar con la pleamar necesaria a fin de que las embarcaciones se mantuvieran a altura suficiente, pues de lo contrario el festejo tenía que suspenderse.

Los balcones de las casas que miraban a la ría hacían de palcos, y debajo de esas casas, mirando a la presidencia, estaban los tendidos. En la Casa Consistorial, que se alzaba a un lado de la iglesia de San Antón, había en su primer piso un balcón corrido en el cual se colocaba la presidencia formada por el Corregidor y los capitulares a los que solían acompañar familias de cierto abolengo.

Como corrida de mérito se recuerda aquella que torearon Diego del Alamo y Pedro de la Cruz, en compañía de los Hermanos Navarrillo, verificado el año 1756, el mismo día de la inauguración solemne de la iglesia de San Nicolás de Bari.

Cuarenta años después, cuando ya se fueron de retirada Legurregui y Martinchu, los hermanos José y Pedro Romero trabajaron juntos, realizando tales proezas con los astados, que gustaban extraordinariamente a los bilbaínos, en especial la arrogancia torera de José Romero.

En agosto de 1799 se dieron cuatro corridas de toros y una de novillos, actuando los hermanos Pedro Romero y Antonio Romero, a pie y a caballo, Rueda, de Jerez, Guzmán, de Chiclana, y García Colchón.

Durante el mes de agosto de 1842 recibió la alternativa «El Chiclanero» de manos del matador Francisco Montes.

Después de esta plaza, que pudiéramos llamar provisional, se construyó, con arreglo a los adelantos de la época, una en los terrenos ocupados por la estación del ferrocarril de Bilbao a Tudela, sustituyendo a ésta otra que se levantó más tarde en Zabálburu y que fué sustituida por la que se edificó en la calle de Hurtado de Amézaga, esquina a las de Fernández del Campo y Elcano.

Los diestros Francisco Montes y «Chiclanero» estrenaron la primera plaza que tuvo Bilbao construida, y que, como decimos, fué la situada en los terrenos que ocupó la estación ferrea del aludido ferrocarril.

Allí también trabajaron Juan León, Cúchares, Tato, Domínguez y otros de cierto renombre. La idea de construcción de la actual plaza de toros de Vista Alegre fué debida a un periodista, el Director de «La Unión Vasco Navarra», don Eladio de Lezama,

quien el 5 de Septiembre de 1881 presidió una reunión pública de aficionados en el local en que actualmente se encuentra instalada la oficina de la Santa Casa de Misericordia. Se nombró una comisión integrada por conocidos aficionados que se encargó de realizar las gestiones pertinentes para llevar a efecto el proyecto. De la ejecución del plano, y dirección de las obras, se hizo cargo el arquitecto don Sabino de Goicoechea, que no cobró ningún honorario por su labor, en gracia al objeto benéfico a que se destinaba la plaza.

El contratista de las obras fué don Angel Iturrealde, que las comenzó en 13 de noviembre de 1881 y las terminó en el plazo de ocho meses.

Amortizado el capital impuesto por los señores accionistas se dispuso que la propiedad de la citada plaza pasase a manos de la Santa Casa de Misericordia y Santo Hospital Civil de esta Villa.

En las corridas de inauguración, y durante los días 13, 14, 16 y 17 de agosto, se lidió ganado de Murube, Laffite, Vicente Martínez y Pérez de la Concha, estando encargados de pasaportarlos, Bocanegra, Chicorro y Fernández Gómez «Gallito». En la cuadilla de este último figuró como banderillero Rafael Guerra «Guerrita» que aquella tarde se apodaba «Llaverito».

Uno de los carteles más curiosos anunciadores de las corridas de agosto, fué el del año 1900.

En su parte superior aparecían representados los Altos Hornos y el Puente de Vizcaya. A un lado, la iglesia de San Vicente Mártir de Abando, y, junto a ella, el fundador del Nacionalismo Vasco, don Sabino Arana Goiri. Al otro lado se veía al «poeta de los cantares», Antonio de Trueba. En el centro del cartel al célebre Gargantúa tragándose a un picador con todo su equipo, mientras un compañero se dirige a la plaza montado en arrogante jambelgo. Más abajo hay un aspecto de la plaza de toros, y se ve a un diestro coleando en una caída al descubierto.

En la parte inferior aparece un toro apuntillado para ser arrastrado por las mulillas, y, en la silueta lateral, luce su garbo una buena moza aldeana «neskacha polita» vendiendo el clásico chacoli.

Como complemento de este cartel tan original, surgen las manos del Gargantúa teniendo dos tiras anunciantes. La una con los espadas, Mazzantini, Fuentes, Algabeño y Conejo, y la otra las ganaderías, Miura, Benjumea, A. Martín, V. Martínez y Aleas.

Fechas de las grandes corridas, los días 19, 20, 21, 22 y 26 de agosto, o sean los mismos que tendremos corridas este año de 1934.

Ese cartel a que aludimos fué impreso en la Casa de Misericordia, de Bilbao.

En nuestro ruedo encontraron la muerte los banderilleros «Isleño» y «Galleguito» e hicieron su debut las señoritas toreras «Angelita» y «Lolita», que fracasaron. La afición a los toros que se dejaba notar en Bilbao con tanta intensidad por aquellas fechas de los siglos XVIII y XIX, hizo que se extendiese por los pueblos el afán de construir plazas de toros, y fué Bermeo, primero, luego Mundaca, después Guernica, etc., por donde desfilaron los diestros más afamados de aquella época.

La fiesta de los toros llena de colorido y de belleza, fué en todo momento, antaño y hoy, la fiesta predilecta de las ciudades y pueblos. No hay nada que aventure a las corridas de toros, en gallardía, en arte, en emoción, en belleza, en alegría, en luz y en color.

Por eso en la fiesta brava están hermanados el arte, el valor y la caridad.

Luis de Verzueta

Talleres Mecánicos y Electricidad de Automóviles

GABRIEL DARQUISTADE

REPARACION DE TODA CLASE DE MOTORES DE AUTOMOVILES Y MARINOS

ARREGLO DE BATERIAS, DINAMOS, MOTORES DE ARRANQUE, MAGNETOS, ETC.

Iparaguirre, 4 BILBAO Teléf. 18667

EMPRESA DE AUTOMOVILES

Fullaondo y Compañía

Servicio ELORRIO a DURANGO y ELORRIO-MONDRA-GON-OÑATE, combinado con el f. c. Vascongados a Bilbao — — —

Autocars para
Excursiones

Teléf. 4 ELORRIO (Vizcaya)

Taller de Reparación

DE

CUBIERTAS Y CAMARAS

Francisco Yeregui y Compañía

Concha, 3 BILBAO Teléf. 18247

Francisco Cortabarriá

Constructor y
Contratista de Obras

Grandes Talleres de Carpintería Mecánica

Ercilla, n.º 11 BILBAO Teléf. 15546

Academia de Corte

Y CONFECCION DE VESTIDOS

— — — Dirigida por la Profesora

María Luisa de Uriarte

Sistema de las grandes Academias de París

Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y los de su familia bajo la dirección de la Profesora

Cursos especiales para modistas de 7 a 10

Sombrerería, 12, 4.^o BILBAO Teléfono 14493

LUIS DE ALBIZURI

Aceites y Grasas Lubrificantes

Marca «BESTOIL» y MONOPOLIO — — —

SUMINISTRO A INDUSTRIAS

Venta exclusiva para España del producto «CASTOR» impermeabilizante del cemento

HENAO, 2 - TELEFONO 12247

Dirección Telegráfica: ALBOA BILBAO

Productos Esmaltados del Norte

Fábrica de Artículos de hierro esmaltado, Batería de cocina, Artículos de higiene, etc.

PROPIETARIO:

B. PASCUAL REYERO

TELEFONO 16.083

BASAURI (Vizcaya)

GARAGE "VICTOR"

Sagastizabal y Zuazua

Teléfono núm. 43 Guruziaga, 44 ELORRIO (Vizcaya)

Reparación y alquiler de Automóviles. Construcción de Maquinaria

Aceites y grasas

ÍNDICE DE ANUNCIANTES



	Páginas		Páginas
Abogados y Procuradores		Aparatos sanitarios (Almacenistas de)	
Maria Cañada González, Leandro.—Pamplona	150	Aguirre, Federico F. de.—Bilbao	204
Abonos Orgánicos (Fábrica de)		Aguirre, Manuel.—San Sebastián	48
Ibarra y Arrieta.—Bilbao	224	Irizar, Feliciano.—San Sebastián	96
Academias		Pradera y Echarri Hnos.—San Sebastián	90
de Bachillerato, Magisterio, Comercio, etc.			
Molina-Galilea.—Vitoria	34		
de Cocina			
«Leku-Eder».—Bilbao	218		
de Corte y Confección			
Enecotegui, María.—Bilbao	231	Arcieto Hnos.—Ermua (Vizcaya)	188
Gómez, Antonia.—Irún (Guipúzcoa)	86	Echeverría, Bonifacio.—Eibar (Guipúzcoa)	48
Uriarte, María Luisa de.—Bilbao	212	Errasti, Vda. de Antonio.—Eibar (Guipúzcoa)	46
de Ingenieros Industriales		Orbea & Cia., S. en C.—Eibar (Guipúzcoa)	42
Belandia Hermanos.—Bilbao	198		
Instituto Politécnico.—Bilbao	230		
Rolland, Academia.—Bilbao	222		
Aceites de oliva (Elaboración de)			
Vesga y Cardenal.—Bilbao	190		
Aceros (Almacenistas de)			
«Boehler» (Pablo Barrera).—Bilbao	190	F. Zubiri y Compañía.—Bilbao	Cubierta
S. Delicado del Valle.—Bilbao	162		
Achicoria (Fabricantes de)		Armas de fuego (Fabricantes de)	
«El León» (Igarzabal Hnos.).—Zumárraga (Guipúzcoa)	50	(Véanse también Escopetas, Fabricantes de)	
«Euzkadi» (José M. Rico).—Bilbao	200	Areitio Hnos.—Ermua (Vizcaya)	188
Aduana (Agentes de)		Echeverría, Bonifacio.—Eibar (Guipúzcoa)	48
Alarcón, Javier.—Bilbao	208	Errasti, Vda. de Antonio.—Eibar (Guipúzcoa)	46
Arrate Loyola, Victoriano.—Zumaya (Guipúzcoa)	60	Orbea & Cia., S. en C.—Eibar (Guipúzcoa)	42
Afilado de sierras de cinta (Taller de)			
Ainzua, Pedro.—Tafalla (Navarra)	244		
Agencia de negocios		Armerías	
Iturri.—Bilbao	210	Achicallende, Teodoro.—Guernica (Vizcaya)	218
Alpargatas (Fabricantes de)		Ganachegui, Bernardo de.—Bilbao	188
Echeverría y Zubizarreta.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102	Martinena, Antonio.—Tafalla (Navarra)	244
Vda. de Astigarraga, Arrieta y Cia.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102		
Alubias (Cosechero-Depositario)			
Gómez, Angel.—Bilbao	218	Artes gráficas	
Antigüedades (Compra-venta de)		F. Zubiri y Compañía.—Bilbao	Cubierta
Marco, Florencia.—Vitoria	Bis 32		
Anzuelos (Fábrica de)		Artículos sanitarios (Fabricación de)	
Eizaguirre y Cia., Ltda.—Ondárroa (Guipúzcoa)	168	Fundiciones de Alsasua, S. A.—Alsasua (Navarra)	140
Aparatos eléctricos (Fabricantes de)			
Areitio, Francisco.—Ermua (Vizcaya)	174	Artículos de viaje (Fabricantes de)	
«Beroa», Industrias.—Arrechavaleta (Guipúzcoa)	38	«El Equipo de Viaje» (Juan J. Voz).—Bilbao	184
Lasa, José M.—Ormaiztegui (Guipúzcoa)	50	Ruiz Cuadra, Rufino.—Logroño	247
		Santamaría, Toribio.—Vitoria	30
Automóviles (Accesorios para)			
Chevrolet, Agencia.—San Sebastián	96	Automóviles (Alquiler de)	
Guibert, Víctor.—Pamplona	146	Catalán.—Corella (Navarra)	240
«Lodosano», Garage.—Lodosa (Navarra)	242	Goicolea, Francisco.—Durango (Vizcaya)	224
Luzuriaga, Fernández y Cia.—Bilbao	204	José y Andrés Echániz.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102
Nacional, Garage.—Tudela (Navarra)	128	«Lodosano», Garage.—Lodosa (Navarra)	242
Navarro, Garage.—Pamplona	152	Martinez, Perfecto.—Laguardia (Álava)	36
Nicasio, Garage.—Bilbao	214	Monfort, Pedro.—Tolosa (Guipúzcoa)	86
Resano, Garage.—Pamplona	148	Muguerza, Prudencio.—Las Arenas y Bilbao	226
Ruiz, Jesús.—Pamplona	148	Nacional, Garage.—Tudela (Navarra)	128
Salamero y Vignau Hnos.—San Sebastián	95	Nicasio, Garage.—Bilbao	214
«Sport», Garage (Lasa y Echezarreta).—Tolosa (Guipúzcoa)	84	«Sport», Garage (Lasa y Echezarreta).—Tolosa (Guipúzcoa)	84
«Únic», Garage (Nazario Unanua).—Pamplona	144	«Víctor», Garage (Sagastizabal y Zuazua).—Elorrio (Vizcaya)	212
Automóviles (Alquiler de)			
Catalán.—Corella (Navarra)	240	Automóviles (Ballestas para)	
Goicolea, Francisco.—Durango (Vizcaya)	224	Velasco, Hermenegildo.—Vitoria	32
José y Andrés Echániz.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102		
«Lodosano», Garage.—Lodosa (Navarra)	242	Automóviles (Carrocerías para)	
Martinez, Perfecto.—Laguardia (Álava)	36		
Monfort, Pedro.—Tolosa (Guipúzcoa)	86	Blancou, Sucesores de.—Bilbao	156
Muguerza, Prudencio.—Las Arenas y Bilbao	226	Corta.—San Sebastián	48
Nacional, Garage.—Tudela (Navarra)	128	Paulino.—Bilbao	206
Nicasio, Garage.—Bilbao	214	Rivero, José.—Bilbao	198
«Sport», Garage (Lasa y Echezarreta).—Tolosa (Guipúzcoa)	84	«Uria», Carrocerías.—Bilbao (Guardas final de la obra)	196
«Víctor», Garage (Sagastizabal y Zuazua).—Elorrio (Vizcaya)	212	Van Horenbeke, Francisco.—Bilbao	196

	Páginas	Páginas
Automóviles (Construcción de piezas para)		
Iturriaga, León.—Ermua (Vizcaya).	162	
La Industria Electro-Mecánica, S. A.—Deusto (Bilbao).	181	
Paulino.—Bilbao	206	
Automóviles (Chapistas de)		
José y Felipe.—Bilbao.	216	
Paulino.—Bilbao	206	
Pérez, Angel.—Vitoria.	18	
Automóviles (Electricidad de)		
Altamira, José.—Pamplona	150	
Berthet, Movellán y Lasa, S. L.—Pamplona	125	
Darquistade, Gabriel.—Bilbao	212	
Eléctrico, Garage.—Vitoria	2	
Escribano, Norberto.—Bilbao	208	
Etura, Eugenio.—San Sebastián	104	
Luzuriaga, Fernández y Cia.—Bilbao	204	
Majadas, Damián.—Tolosa (Guipúzcoa)	234	
Prieto, Miguel.—Durango (Vizcaya)	230	
Automóviles (Guarnecido de)		
Corta.—San Sebastián	48	
José y Felipe.—Bilbao.	216	
Pina y Hno., Cruz.—Pamplona	239	
Pinillos, José.—Pamplona	152	
Automóviles (Líneas de)		
Fullaondo y Compañía.—Elorrio (Vizcaya)	212	
La Veloz Sangüesina.—Sangüesa (Navarra)	152	
Automóviles (Pintura de)		
Blancou, Sucesores de.—Bilbao	156	
Corta.—San Sebastián	48	
Egües, Salustiano.—Pamplona	148	
Garralda, Primitivo.—Pamplona	142	
José y Felipe.—Bilbao.	216	
Peréz, Angel.—Vitoria	18	
Rivero, José.—Bilbao	198	
Salcedo, Leandro.—Areta (Alava)	36	
Uriarte, Carrocerías.—Bilbao (Guardas final de la obra)		
Van Horenbeke, Francisco.—Bilbao	196	
Automóviles (Radiadores, construcción y reparación de)		
Leal, Alonso.—Bilbao	196	
Robredo, José.—Pamplona	124	
Automóviles (Reparación de)		
Aristizabal, Tomás.—Puente la Reina (Navarra)	152	
«Bermeo», Garage.—Bermeo (Vizcaya)	226	
Bravo, Zácaras.—Santo Domingo de la Calzada (Rioja)	248	
«Campaoamor», Garage.—Torrelavega.	245	
Chevrolet, Agencia.—San Sebastián	96	
Darquistade, Gabriel.—Bilbao	212	
Iruña, Talleres (Nicasio Guibert).—Pamplona	126	
«Lodosano», Garage.—Lodosa (Navarra)	242	
Luzuriaga, Fernández y Cia.—Bilbao	204	
Moderno, Garage.—San Sebastián	78	
Nacional, Garage.—Tudela (Navarra)	128	
Navarro, Garage.—Pamplona	152	
Nicasio, Garage.—Bilbao	214	
Ortiz de Urbina, Alberto.—Sto. D. de la Calzada (Rioja)	232	
Osta, Pedro.—Caparroso (Navarra)	132	
Resano, Garage.—Pamplona	148	
Ruiz, Jesús.—Pamplona	148	
Sanz, Jacinto.—Olite (Navarra)	120	
Sport, Garage (Lasa y Echezarreta) Tolosa (Guipúzcoa)	84	
«Únic», Garage (Nazario Uñanua).—Pamplona	144	
«Víctor», Garage (Sagastizábal y Zuazua).—Elorrio (Vizcaya)	212	
Aves, Huevos y Caza (Venta de)		
Ursula, Casa.—Vitoria	32	
«Vere», Casa.—Vitoria	14	
Avicultura y Ganadería (Alimentos especiales para la)		
El Fomento Avícola.—Irún (Guipúzcoa)	68	
«Uríber», Bilbao	208	
«Zuruena», Casa.—Bilbao	190	
Azul para la ropa (Fabricantes de)		
Euzkadi	104-194	
Baile (Salón de)		
Salón Mickey.—Vitoria		24
Balnearios		
Balneario de Arnedillo.—Arnedillo (Logroño)		8
Balneario de Betelu.—Betelu (Navarra)		122
Baños de Fitero, S. A.—Fitero (Navarra)		116
Balneario de Zaldívar.—Zaldívar (Vizcaya)		188
Bancos		
Banco de Bilbao.—Bilbao		164
Banco del Comercio.—Bilbao		166
Banco de Vizcaya (Sucursal de Munguía)		222
Caja de Ahorros de Navarra.—Pamplona		116
Bares		
(Véase Café-Bares)		
Baterías de cocina en aluminio (Fabricación de)		
«Beroa», Industrias.—Arechavaleta (Guipúzcoa)		38
Bazares médicos		
Central Quirúrgica.—Bilbao		226
Bicicletas (Fabricantes de)		
Orbea & Cia., S. en C.—Eibar (Guipúzcoa)		42
Pildain Hermanos.—San Sebastián		106
Bicicletas y motos (Venta, reparación y alquiler de)		
Achicallende, Teodoro.—Guernica (Vizcaya)		218
Martinena, Antonio.—Tafalla (Navarra)		244
Ocariz y Roncal.—Tolosa (Guipúzcoa)		86
Sainz, Pedro.—Lodosa (Navarra)		148
Bidones metálicos (Compra-venta de)		
Román, Jesús.—Bilbao		214
Bizcochos rellenos y tostones (Elaboración de)		
Echániz, Vda. de J. I.—Vergara (Guipúzcoa)		235
Raizabal, Basilio.—Vergara (Guipúzcoa)		66
Boínas (Fabricantes de)		
De Miguel Rabayoye y Cia.—Miranda de Ebro		226
Elósegui.—Tolosa (Guipúzcoa)		84
Lorente, Vda. de Alvaro.—Estella (Navarra)		138
Bolsos de hule y cinturones (Fábrica de)		
Martín, José.—Eibar (Guipúzcoa)		96
Bujías para encendido de motores		
«Champion» (Francisco Flores).—Espinardo (Murcia)		200
Buques (Construcción y reparación de)		
Aróstegui, Tiburcio.—Orio (Guipúzcoa)		72
Café-Bares		
Bizkai-Etxea, Bar.—San Sebastián		106
Choko, Bar.—Vergara (Guipúzcoa)		108
Gau-Txori, Café-Bar.—Vitoria		30
Iskra, Bar.—Vitoria		18
Katiuska, Bar.—Vitoria		16
La Alcazaba, Café-Bar.—Bilbao		210
Las Amescuas, Bar.—Vitoria		30
Leku-Eder.—Bilbao		218
Mickey, Salón.—Vitoria		24
Niza, Café-Bar.—Pamplona		112
Paco, Bar.—Durango (Vizcaya)		220
Siglo XX, Café.—Durango (Vizcaya)		224
Suizo, Café.—Santo Domingo de la Calzada (Rioja)		248
Txoko, Bar.—Vitoria		26
Café (Tostaderos de)		
Astorqui (Eugenio Ruiz de Villarias).—Bilbao		170
«La Fortaleza».—Bilbao		224
«Onak», Café.—Irún (Guipúzcoa)		88
Cafeteras exprés (Fábrica de)		
«Cafemco» «Beroa», Industrias.—Arechavaleta (Guipúzcoa)		38

CENTRO EDITORIAL VASCAT

LIBRERIA - PAPELERIA
OBJETOS DE ESCRITORIO

Bailén, núm. 27

BILBAO

Teléfono 16077

CARPINTERIA Y SERRERIA MECANICA
DISCOS Y
ENVASES PARA PESCADOS

"IRURAK-BAT"

Compra y venta de made-
ras al por mayor y menor

ONDARROA

FABRICA DE
MOSAICOS
HIDRAULICOS
DE

García Hermanos

Estrada de
Escurce, 2

(Vizcaya)

Teléfono 15.005
BILBAO

Más vale prevenir que lamentar

Vejez asegurada con completa independencia. Esposa e hijos a cubierto de toda necesidad aunque usted falte. Todas sus industrias y cosas de valor aseguradas. Todos los accidentes imprevistos garantizados

Consideré la tranquilidad que representa en su vida y en la de sus seres queridos, y no permita que éstos sufran las consecuencias de su abandono

Incendios - Vida - Accidentes - Responsabilidad civil - Dotales - Vitalicios - Colectivo obreros. Individuales y todas las combinaciones más ventajosas dentro del Seguro moderno

Subdirector en Vizcaya: ALFREDO HERRERA. Seguros L'ABEILLE

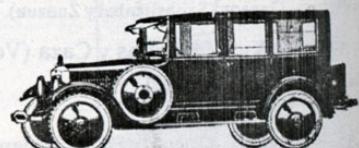
Hurtado de Amézaga, 16, 1.^º

BILBAO

Teléfono número 15.583

JOSE Y FELIPE

TALLER DE PINTURA
Chapa y Guarnecido



Aureliano del Valle (Pabellón)

BILBAO

Páginas	Páginas
Cajas de madera para embalajes (Fabricantes de)	
Gorostiza, Cornelio.—Axpe y Marzana (Vizcaya)	222
Meca, Iribarren, Cilveti, Sdad. Ltda.—Villava (Navarra)	142
Portu y Acordagoitia.—San Sebastián	236
Cajas de cartón (Fabricante de)	
Sáinz Camino, Eduardo.—Torrelavega (Santander)	245
Calderería (Talleres mecánicos de)	
Areitio Hnos.—Durango (Vizcaya)	226
Illarramendi, Manuel.—Hernani (Guipúzcoa)	106
Martín y E. Zumeta, Sdad. Ltda.—Pasajes (Guipúzcoa)	94
Pérez, Hijos de Pedro.—Bilbao	204
Viguera, Elías.—Elizondo (Navarra)	114
Calefacción (Constructores de aparatos para)	
Martínez, Fermín.—Vitoria	18
Rivero y Suso, Ltda.—Bilbao	183
Zubiaurre, Bilbao	176
Calzado (Fabricantes de)	
Oteiza, Jesús.—Pamplona	120
San Martín, Pablo.—Vitoria	14
Calzado (Máquinas para la fabricación de)	
Ariza, Agustín.—Vitoria (Guardas final de la obra)	
Calzados de goma vulcanizados (Fábrica de)	
Garay y Sesúmaga, José María.—Baracaldo (Bilbao)	Bis 168
Calzados a la medida (Constructor de)	
Morales, Felipe.—Bilbao	208
Calzados	
(Véanse Zapaterías)	
Callistas	
Ananza Leza, G.—Pamplona	144
Biurrun, Pedro.—Pamplona	239
Cámaras frigoríficas para la conservación de productos alimenticios	
«La Vizcaína», S. A.—Bilbao	186
Camiserías	
«El Andorrano».—Bilbao (Hoja cartulina, frente a la pág.)	212
Campanas (Fundiciones de)	
Murua, Vda. de.—Vitoria	24
Placer y Lecea.—Vitoria	6
Carbones (Venta al por mayor y detall de)	
Arroyabe y Cía.—Zumaya (Guipúzcoa)	60
Campo, Gregorio del.—San Sebastián	236
Carbones Sol (J. Mendoza).—Bilbao	184
Mina-Zúñiga.—Pamplona	124
Miner, Francisco.—San Sebastián	236
Ruiz, Saturnino.—Larraona (Navarra)	130
Sánchez, Francisco.—Pamplona	240
Carnicerías	
San Vicente, E.—Vitoria	22
Carpinterías mecánicas	
Albistegui, Ignacio—Eibar (Guipúzcoa)	237
Amadoz, Crispín.—Tafalla (Navarra)	244
Amézua, Telesforo.—Hernani (Guipúzcoa)	68
Amuchástegui, Domingo de.—Bilbao	233
Arbulo, Luis.—Vitoria	12
Aroceno Hermanos.—Fuenterrabía (Guipúzcoa)	86
Arzac, Vda. e Hijos de G.—Irún (Guipúzcoa)	100
Arrarás, José.—Pamplona	140
Ayastuy y Cía, Felipe.—Bilbao	239
Azpeitia y Compañía.—Bilbao	156
Borda, Sofronio.—Pamplona	128
Canoura, Manuel.—Fuenterrabía (Guipúzcoa)	78
Cermeño y Larisgoitia.—Miravalles (Vizcaya)	222
Cortabarriá, Francisco.—Bilbao	212
Echauri, José.—San Sebastián	82
Echepare, A.—Irún (Guipúzcoa)	88
«El Sillón de Oro».—San Sebastián	82
Erdaide y Barrenechea.—Bilbao	198
Erdozain y Cia, Vicente.—Sangüesa (Navarra)	152
Etxezárraga y Cia.—Durango (Vizcaya)	222
Fernández, Gil.—Irún (Guipúzcoa)	86
Garay, Manuel de.—Bilbao	184
Gaztelumendi, Román.—Irún (Guipúzcoa)	40
González, Lorenzo.—Estella (Navarra)	138
Guinea, Pedro.—Miravalles (Vizcaya)	222
Ibargoyen, Antonio.—Irún (Guipúzcoa)	236
Imaz, Bautista.—Hernani (Guipúzcoa)	96
«Irurak-Bat».—Ondárroa (Vizcaya)	216
Lasa, José.—Elizondo (Navarra)	242
Lasa, José Antonio.—Rentería (Guipúzcoa)	72
Lasuén e Hijos, José.—Cortes (Navarra)	152
Latorre, Hijos de Eulalio.—Cortes (Navarra)	152
Liberal, Simón.—Tafalla (Navarra)	244
Madina, Trojala y Yarza.—Mondragón (Guipúzcoa)	58
Madinabeitia, Luis.—Vitoria	36
Madoz Gonii, José.—Puente la Reina (Navarra)	130
Munduate, Marcelino.—Ataun (Guipúzcoa)	52
Nicolás e Hijos, Julián.—Viana (Navarra)	152
Olarra, Manuel.—Murueta (Vizcaya)	196
Osoro, Paulino.—Eibar (Guipúzcoa)	237
Ostolaza y Yurrebaso.—Ermua (Vizcaya)	188
Poyal, Felipe.—Estella (Navarra)	243
Sagarzazu Hnos.—Fuenterrabía (Guipúzcoa)	78
Sasiaimbarrena, Diego.—Hernani (Guipúzcoa)	68
Toffe, Eulogio.—Beasain (Guipúzcoa)	86
Carretillas (Fabricante de)	
Etxezaáraga y Cia.—Durango (Vizcaya)	222
Carrocerías (Constructores de)	
(Véanse Automóviles, Carrocerías para)	
Carros (Construcción y reparación de)	
Latorre, Hijos de Eulalio.—Cortes (Navarra)	152
Zabalza, Florencio.—Sangüesa (Navarra)	224
Casinos	
Casino de la Playa de Deva.—Deva (Guipúzcoa)	74
Cera para suelos y muebles (Fabricantes de)	
«Alirón».—Tolosa (Guipúzcoa)	38
«Garbi» (Eraso Hnos).—Tolosa Ibarra (Guipúzcoa)	103
Cerámica (Fábricas de)	
(Véanse Tejas y Ladrillos, Fábricas de)	
Celuloide (Fábrica de artículos de)	
«La Vasco Alemana».—Deva (Guipúzcoa). Páginas	36
	86
	152
	222
	224
Cereales (Exportadores de)	
Insausti, Juan Bautista.—Legorreta (Guipúzcoa)	86
Larrinaga, Antolín de.—Amorebieta (Vizcaya)	224
López Dionisio.—Lodosa (Navarra)	120
Cervezas (Fábricas de)	
Knorr.—Vitoria	10
«La Cervecería del Norte», C. A.—Bilbao	202
«La Vizcaína», S. A.—Bilbao	186
Cesterías	
(Véanse Mimbre y Junco, Fábricas de)	
Cestos (Fábricas de)	
Ormazábal e Hijos, B.—Zumárraga (Guipúzcoa)	86
Unión Cestería.—Zumárraga (Guipúzcoa)	86
Cintas Mecanográficas (Fabricación de)	
V. Vallejo y Cia., Ltd.—Eibar (Guipúzcoa)	64
Clínicas operatorias	
E. Ortega de la Riva y G. Gómez Arteche.—Vitoria	8
«Ferreiro», Clínica.—Castejón (Navarra)	114
Placer M. de Lecea, Luis.—Salvaterra (Alava)	26
«San Miguel».—Pamplona	242

"LEKU-EDER"

BAR - RESTAURANT

Atendido por su Propietario

Juan José de Larrea Aguirre
(Ex-cocinero del Club Marítimo del Abra)

ESPECIALIDAD EN APERITIVOS
SERVICIO PARA BODAS Y BANQUETES.-PLATOS DE ENCARGO.-MEREN-
DAS Y REFRESCOS

SERVICIO A DOMICILIO

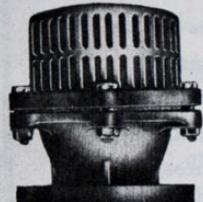


ACADEMIA DE COCINA

ESPECIALIDAD INSUPERABLE:
Alubias "LEKU-EDER"

Iparraguirre, 30 - Teléfono 18410

BILBAO

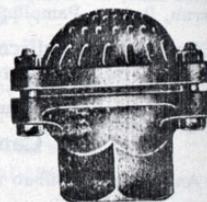


CONSTRUCCIONES MECÁNICAS EN GENERAL

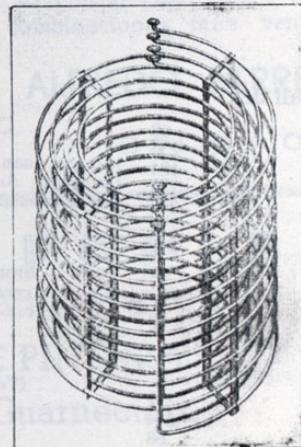
ELORRIETA, 95

PEDRO GUINDEO

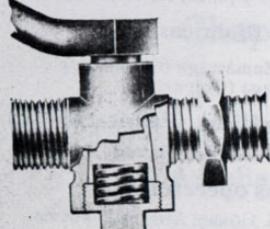
DEUSTO - Bilbao



Se construyen serpentines, postes, palomillas, barandillas y trabajos en tubería sobre croquis que se nos envien.



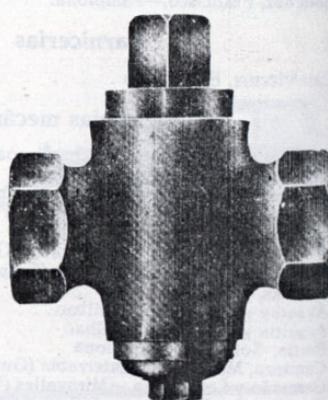
Construcción de tuberías de chapa para ventilación de minas y para conducciones de agua, para altas y bajas presiones.



Soldadura
eléctrica y
autógena

Tubos «Fields», para calderas verticales, tubos mandrinados o reducidos, para calderas horizontales.

Accesorios para aire comprimido. Llaves de paso, en negro y galvanizado.



	Páginas	Páginas	
Cobre y Latón (Fábricas de barras y tubos de)			
Ibáñez de Betolaza, Marcelino.—Bilbao	170	Poyal, Felipe.—Estella (Navarra)	243
«La Victoria» (Agustín Iza y Cia).—Bilbao	188	Retolaza, Anacabe y Cia., Lida.—Bilbao	198
Coches para niños (Fábricas de)		Zagarzazu Hnos.—Fuenterrabía (Guipúzcoa)	78
Arana y Elorriaga.—Zaldivar (Vizcaya)	214	Salaverria y Cia., Manuel.—Vitoria	20
Orbea & Cia., S. en C.—Eibar (Guipúzcoa)	42	Saraola, Manuel.—Fuenterrabía (Guipúzcoa)	78
Pildain Hnos.—San Sebastián	106	Sasiainbarrena, Diego.—Hernani (Guipúzcoa)	68
Colchones (Fábricas de)		Villar, Víctor.—Beasain (Guipúzcoa)	234
(Véanse, Somiers y Jergones, Fábricas de)		Zamarbide, Pedro.—Pamplona	148
Coloniales (Almacenistas de)		Cordelería (Fábrica de)	
Gárate, Miguel.—Zumárraga (Guipúzcoa)	234	Ortega, Rafael.—Torrelavega (Santander)	245
Trueba y Pardo.—Bilbao	172	Corsetería (Talleres de)	
Confección (Almacenes de)		Alvarez de Guimón, María.—Tolosa (Guipúzcoa)	84
Foraster, Antonio.—Bilbao	198	Alvarez Múgica, Adela.—Tolosa (Guipúzcoa)	84
Confiterías y pastelerías		Beracierto, Sabina.—Renteria (Guipúzcoa)	100
Cortabarria, José Ramón.—Eibar (Guipúzcoa)	96	Correas para transmisión (Fábrica de)	
Echániz, Vda. de J. I.—Vergara (Guipúzcoa)	235	Horenbeke y Cia., Van.—Bilbao	196
Raizábal, Basilio.—Vergara (Guipúzcoa)	66	Correas para transmisión (Accesorios para las)	
Conservas de pescados (Fabricantes de)		«Corman», Central de Suministros.—Bilbao	206
Albo, S. A. Hijos de Carlos.—Santoña (Santander)	246	Cristalerías	
Arruti, Conservas.—Ondárroa (Vizcaya)	158	(Véanse Vidrios y lunas, Almacenista de)	
Múgica, Juan.—Bermeo (Vizcaya)	226	Cronómetros y Taquímetros	
Conservas vegetales (Fabricantes de)		Unión de Centros Fábriles.—San Sebastián	108
Asensio, Manuel.—Villafranca (Navarra)	244	Cubiertas y cámaras (Reparación de)	
Barco, Angel.—Milagro (Navarra)	242	Yeregui y Cia., Francisco.—Bilbao	212
Juan, M. F.—Zorroza (Bilbao)	202	Curtidos (Fabricantes de)	
Maestu, Pedro.—Lerín (Navarra)	132	Berasategui, Jesús.—Vergara (Guipúzcoa)	235
Muerza, Pedro.—San Adrián (Navarra)	244	Díaz, Benito.—Nanclares de la Oca (Alava)	36
Muerza, Vda. e Hijos de.—San Adrián (Navarra)	154	Ganuza, Eusebio.—Estella (Navarra)	138
Muro, Vda. e Hijos de M.—Azagra (Navarra)	130	Ruiz de Alda, Hijos de Silvio.—Estella (Navarra)	239
Sánchez, Martín.—Azagra (Navarra)	134	Champán (Fábrica de)	
Vela, Ramón.—Lodosa (Navarra)	120	«Ezcaba» (Bodegas Navarras, S. A.)—Pamplona	150
Vela, Joaquín.—Mendavia (Navarra)	143	Charcuterías	
Virto, Hipólito.—Azagra (Navarra)	130	San Vicente, E.—Vitoria	22
Contadores de agua (Fabricación de)		Ursula, Casa.—Vitoria	32
Bengoechea y Zarandona.—Bilbao	220	Chocolates (Fabricantes de)	
Contadores de agua (Depósito-Representación de)		Chocolates Bilbaínos, S. A.—Bilbao	158
Guruceta, Domingo de.—Bilbao	176	Ezquerre, Vitoria	16
Contratistas de obras		Chorizos (Fabricantes de)	
Albistegui, Ignacio.—Eibar (Guipúzcoa)	237	(Véanse Embutidos, Fabricantes de)	
Amador, Crispín.—Tafalla (Navarra)	244	Dentistas	
Arbulo, Luis.—Vitoria	12	Alvarez Múgica, Enrique.—San Sebastián	66
Arocena Hnos.—Fuenterrabía (Guipúzcoa)	86	Andonegui.—Estella (Navarra)	242
Arzac, Vda. e Hijos de G.—Irún (Guipúzcoa)	100	Arpide, Segundo.—Pamplona	124
Arrarás, José.—Pamplona	140	Chacártegui.—Bilbao	222
Arregui, Severiano.—Amorebieta (Vizcaya)	184	Echave, Estanislao de.—Bilbao	194
Ayastuy y Cia., Felipe.—Bilbao	239	Ezcurdia, José María.—San Sebastián	94
Azpeitia y Compañía.—Bilbao	156	Fuentes Echeverría, Juan.—San Sebastián	90
Cortabarria, Francisco.—Bilbao	212	García Echeverría, Lucio.—Vitoria	34
Chocarro, Jesús.—Pamplona	239	Juaristi, Víctor.—San Sebastián	82
Echauri, José.—San Sebastián	82	Larre, Miguel.—San Sebastián	62
Echauri e Hijo, Cayetano.—Estella (Navarra)	243	Linazasoro, Irún (Guipúzcoa)	88
Echepare, A.—Irún (Guipúzcoa)	88	Mendizábal, Elías.—Azcotia (Guipúzcoa)	72
Erdaide y Barrenechea.—Bilbao	198	Morachel, Eusebio.—Burgos	246
Erdozain y Cia., Vicente.—Sangüesa (Navarra)	152	Ostaicoechea, J. R. de.—Algorta (Bilbao)	182
Fernández, Gil.—Irún (Guipúzcoa)	86	Picaza, I.—Bilbao	196
Garay, Manuel de.—Bilbao	184	Sagües Irujo, José Antonio.—Pamplona	142
Gaztelumendi, Román.—Irún (Guipúzcoa)	40	Vega y Agrelo, E.—Torrelavega (Santander)	245
Guinea, Pedro.—Miravalles (Vizcaya)	222	Velilla, San Sebastián	46
Herrera Hnos. y Sanz.—Pamplona	150	Drogas (Almacenista de)	
Herrera Sisniega, J.—Santoña (Santander)	246	Rodríguez, Julián (Guardas final de la obra)	
Ibargoyen, Antonio.—Irún (Guipúzcoa)	236	Droguerías y perfumerías	
Landeta, Juan Ignacio de.—Bilbao	188	Irujo Ollo, Eusebio.—Estella (Navarra)	138
Lasa, José Antonio.—Rentería (Guipúzcoa)	72	Lotina, Roberto.—Bilbao	208
Lasuén e Hijos, José.—Cortes (Navarra)	152	Mendialdua y Echeverría.—Bilbao	204
Lazcano, José.—Bilbao	208	Usobiaga, José María.—Las Arenas (Bilbao)	232
Lorca Aquerreta, E.—Pamplona	241	Vizcaína, Droguería.—Bilbao	239
Macazaga, José.—Bilbao	232		
Martinicorena, R.—Pamplona y Miranda de Ebro	154		
Mendizábal, Vicente.—Vitoria	34		
Osoro, Paulino.—Eibar (Guipúzcoa)	237		
Ostolaza y Yurrebaso.—Ermua (Vizcaya)	188		
Panera, Enrique.—Bilbao	214		
Pérez Hnos.—Calahorra (Rioja)	226		

**FABRICA DE PASTAS
ALIMENTICIAS :: ::**

Zabala, núm. 18



Esta Casa garantiza

sus Productos

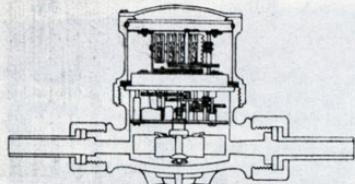
B I L B A O

Teléfono 12717

Fábrica de Contadores de Agua

MARCA "NERVION"

Bengoechea y Zarandona



IRALA, 8

TEL. 17463

BILBAO

Fábrica de Lejía, Sosa y Sulfato de Sosa

Lejía "Chimbo"

SORONDO Y COMPAÑIA

— ALMACEN DE ARTICULOS DE LIMPIEZA —

Estrada Zancueta (Basurto)
Teléfono 11987

Estrada Masústegui (Basurto)
Teléfono 14083

BILBAO

Bar Restaurant de PACO

¡BILBAINOS! a vuestro paso por Durango
detenéos a comer en el RESTAURANT DE PACO



El preferido por todos los bilbaínos que saben apreciar el buen servicio

PLATOS TÍPICOS

Bar montado con sencillez al estilo del país

Calle General Eguía, 17
DURANGO (Vizcaya)

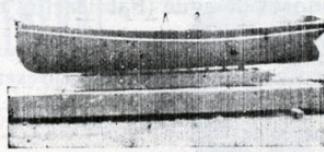
José María de Uresandi

Reparación de toda clase de
embarcaciones de madera

CUBIERTAS - SOLLADOS - PUENTES - CARENAS

Carrocerías para camiones
PRESUPUESTOS DE OBRAS

Avenida
de los Pinos, 5



DEUSTO
(Bilbao)

Productos Químicos "KERMAN"

Particular de Sagarduy, 1 - Teléfono 10815
BILBAO - DEUSTO

Productos especiales estilo americano

Cera para pisos - Pasta fina para muebles de lujo y de arte
Limpia metáles - Jabón especial patentado número 125.696

Cera líquida para pulverizar

PULI - COCHES-AUTO - BRILLO

Carro puli líquido
Esmalta coches líquido

Para preparación y conservación de
pinturas esmalteadas de
carrocerías



Marca Registrada

JUAN MONJE

Especialidad en mangos de Boj
para Formón, Lima, Escoplo,
Gubia ochavados, Picachón,
Azada, Pala, Bellotas y todo lo
concerniente al ramo.



SE TRABAJA EN MARFIL

ALAMEDA DE RECALDE, 22
(Entrada por Espartero)

Teléfono 18633 B I L B A O

Fábrica de Artículos de Ferretería

FELIX ARDANZA Y COMPAÑIA

Especialidad en piezas para armas de fuego

TODA CLASE DE TRABAJOS DE PRENSADO Y ESTAMPACION

ERMUUA

(Vizcaya)

	Páginas	Páginas
Dulces (Fabricante de)		
Calleja, Esteban.—Logroño	248	
Ebanisterías		
Arzac, Vda. e Hijos de G.—Irún (Guipúzcoa)	100	
Canoura, Manuel.—Fuenterrabía (Guipúzcoa)	78	
Cermeño y Larisgoitia.—Miravalles (Vizcaya)	218	
Equileor, Tomás de.—Mundaca (Vizcaya)	224	
«El Sillón de Oro».—San Sebastián	82	
Lasa, José.—Elizondo (Navarra)	242	
Lasa, Sobrinos de M.—Vergara (Guipúzcoa)	235	
Letemendia y Cía.—Guernica (Vizcaya)	200	
Madina, Trojaola y Yarza.—Mondragón (Guipúzcoa)	58	
Madinaveitia, Leoncio.—Vitoria	234	
Madoz Goñi, José.—Puente la Reina (Navarra)	130	
Mendizábal y Cía.—Vergara (Guipúzcoa)	235	
Poyal, Felipe.—Estella (Navarra)	243	
Revuelta, José.—Torrelavega (Santander)	246	
Sagarzazu Hnos.—Fuenterrabía (Guipúzcoa)	78	
Efectos navales		
Aizpuru, Evaristo.—San Sebastián	104	
Ibarzábal, Antonio.—Pasajes (Guipúzcoa)	236	
Electricistas		
Gaviña, Francisco.—Durango (Vizcaya)	226	
Urecha, Agustín.—Bilbao	224	
Electro-Mecánicos (Talleres)		
Abásolo, Francisco de.—Bilbao	224	
Altamira, José.—Pamplona	151	
Berthet, Movellán y Lasa, S. L.—Pamplona	125	
Bilbao Arana, Angel.—Bilbao	239	
Campo, Juan A. del.—Bilbao	228	
Escríban, Norberto.—Bilbao	208	
Friás Hermanos.—San Sebastián	73	
La Industria Electro-Mecánica, S. A.—Deusto (Bilbao)	181	
Lasa, José María.—Ormaiztegi (Guipúzcoa)	50	
Majadas, Damián.—Tolosa (Guipúzcoa)	234	
Osta, Pedro.—Caparroso (Navarra)	132	
Prieto, Miguel.—Durango (Vizcaya)	230	
Embarcaciones de madera (Construcción y reparación de)		
Uresandi, José María.—Deusto (Bilbao)	220	
Z. Arrizabalaga y Olasagasti.—Zumaya (Guipúzcoa)	60	
Zumalabe, Agustín.—Motrico (Guipúzcoa)	56	
Embutidos (Fabricantes de)		
Castellanos, Feliciano.—La Arboleda (Vizcaya)	210	
Ciganda, Andrés.—Pamplona	152	
Echarri, Andrés.—Estella (Navarra)	243	
Gastaminza, Miguel.—Alsasua (Navarra)	240	
Gondra, Calixto.—Olazagutia (Navarra)	240	
Iturribarri, Hijo de.—Bilbao	224	
«La Victoria».—La Puebla de Arganzón (Burgos) y Vitoria	4	
Larra, Félix.—Alsasua (Navarra)	240	
López, Sebastián.—Alsasua (Navarra)	240	
Martínez, Bernardo G.—Peñacerrada (Alava)	10	
Sancha Martínez, Angel.—Logroño	247	
Setuán, Facundo.—Pamplona	241	
Villanueva, Bernardo.—Pamplona	124	
Encuadernación (Talleres de)		
Díaz, Francisco.—Bilbao	210	
Iglesias, Fernando.—Bilbao	232	
Envases metálicos (Fábricas de)		
Barrenechea, Goiri y Cía., Ltda.—Bilbao	186	
«Beroa», Industrias.—Arechavaleta (Guipúzcoa)	38	
Envases de cartón (Fabricante de)		
Cartonajes «Ormazábal».—Tolosa (Guipúzcoa)	86	
Escaleras (Constructor de)		
Amuchástegui, Domingo de.—Bilbao	233	
Escobas de brezo (Fabricantes de)		
Grisaleña, Tomás.—Villarreal (Alava)	34	
Lope Ortiz e Hijos.—Vitoria	28	
Escopetas (Fabricantes de)		
Aguirre y Bastida.—Eibar (Guipúzcoa)	40	
Escultura y decoración (Talleres de)		
Arcaya y Arbisu.—Pamplona	241	
Castro y Compañía.—Bilbao	226	
Especialidades farmacéuticas		
Antiepiléptico Rofinal «Iribarren» (Los laboratorios «Sir»)	134	
Pamplona.		
Licor del Polo y Jarabe Orive.—Bilbao	194	
Polvos del Fraile «Sir» (Los laboratorios «Sir»).—Pamplona.	142	
Espejos (Fabricantes de)		
Aldazábal y Laca.—San Sebastián	104	
Estuches azucareros (Fabricante de)		
Echeverría, I.—Orio (Guipúzcoa)	96	
Estuchista (Taller de)		
Sesmero, Andrés.—Bilbao	196	
Farmacias y laboratorios		
Irujo Ollo, Eusebio.—Estella (Navarra)	138	
«Iturria».—Estella (Navarra)	243	
Lotina, Roberto.—Bilbao	208	
Mendialdua y Echeverría.—Bilbao	204	
Usobiaga, José María.—Las Arenas (Bilbao)	232	
Zulueta, Ernesto.—Vitoria	28	
Ferretería (Almacenistas de)		
Arregui, Severiano.—Amorebieta (Vizcaya)	184	
Calderón, Jesús.—Bilbao	224	
Eceiza y Murillo.—Pamplona	130	
Irastorza Huarte, Avelino.—Tolosa (Guipúzcoa)	94	
Marrón, S. L., Hijo de Salustiano.—Logroño	247	
Ferretería (Fábricas de artículos de)		
Aizpuri, Loyola y Ugartechea.—Marquina (Vizcaya)	162	
Alberdi, Nicomedes.—Motrico (Guipúzcoa)	56	
Ardanza y Cia., Félix.—Ermua (Vizcaya)	220	
«Beroa», Industrias.—Arechavaleta (Guipúzcoa)	38	
Cazalís, Mateo.—Marquina (Vizcaya)	222	
Iturriaga, León.—Ermua (Vizcaya)	228	
«La Industrial Cerrajera».—Elorrio (Vizcaya)	232	
Manchovas y Cia.—Eibar (Guipúzcoa)	64	
Ocamica Hermanos.—Eibar (Guipúzcoa)	234	
Zubia y Compañía.—Elorrio (Vizcaya)	202	
Fincas (Compra-venta de)		
Maria Cañada González, Leandro.—Pamplona	150	
Molano.—Bilbao	166	
Fontanería y saneamiento (Accesorios para el ramo de)		
Arcarazo, Aurelio.—Vitoria	14	
Echauri Cobas, Genaro.—Vitoria (Apertura frente la pág. Sumario)		
Forja y Estampación (Talleres de)		
Aristondo, Hijos de Domingo.—Eibar (Guipúzcoa)	96	
Berasategui, Francisco.—Zumárraga (Guipúzcoa)	52	
Pérez, Hijo de Pedro.—Bilbao	204	
Sampedro, José.—Zaldívar (Vizcaya)	188	
Umaran, Enrique.—Bilbao	226	
Velasco, Hermenegildo.—Vitoria	32	
Fotograbado (Taller de)		
«Hermes».—Bilbao		Cubierta
Frutas y hortalizas (Almacenistas y exportadores de)		
Gárate, Miguel.—Zumárraga (Guipúzcoa)	234	
Hernández, Cleto.—San Adrián (Navarra)	243	
Luis, Félix.—Calahorra (Rioja)	248	
Mangado, Félix.—Calahorra (Rioja)	248	
Mangado, Vda. de A.—Calahorra (Rioja)	248	

Academia Rolland

Directores: EUGENIO ROLLAND (Perito industrial) y FELICIANO ALCORTA (Ingeniero Industrial)

Preparación para técnicos.-Mecánicos, Electricistas, Químicos.-Aparejadores con título oficial.-Matemáticas, Dibujo, Física, Mecánica y Electricidad.-Clases especiales para el ingreso en la Escuela de Trabajo

Grandes Talleres y Laboratorios: Correo, 16, 2.^o dcha. -:- Teléfono 16984 -:- BILBAO



Nuevo propietario:
JOSE DE ETXEBARRIA
Perro, 2 y 4 Teléf. 15909
BILBAO

CHACARTEGUI

Dentista

CORREO, 16, 1.^o
BILBAO
TELEFONO 15315

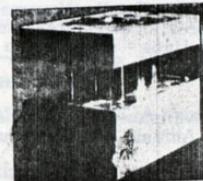
"LA VASCO ALEMANA"
S. L.

Manufacturas
de Celuloide

DEVA (Guipúzcoa)

Polveras, Jaboneras, Cepilleros, Espejos, Esponjas, Sonajeros, Artículos de propaganda. Cepillos de dientes "PROLIDENTIC". Peines de caucho, marca "GUK". Brochas de aceitar "FAVORIT".
VENTA EXCLUSIVA

Talleres de Mecánica en general
Especialidad en construcción de Troqueles
L. Rodríguez Arenaza



Fray Juan de Zumárraga, núm. 9
Teléfono 124
DURANGO (Vizcaya)

Fundición Inyectada

Las máquinas más modernas para la Fundición Inyectada, Copiadoras automáticas para moldes, matrices y troqueles, Hornos de fundir

José Boogen
Máquinas, Herramientas, Suministros Industriales
Apartado 417
Teléf. 17353
BILBAO

Mateo Cazalis

LATONERO

Especialidades en Bisagras de todas dimensiones. Colgadores o perchas Aldabas, columnas y manos. Manillas, mirillas y demás artículos en latón

MARQUINA
(Vizcaya)

Cermeño y Larisgoitia

Modelos para Fundición
Soliciten precios

Taller de Carpintería y
Ebanistería

MIRAVALLES
(Vizcaya)

Taller de Carpintería
Mecánica

Contratista de Obras

PEDRO GUINEA

MIRAVALLES
(Vizcaya)

Cornelio de Gorostiza

Aserradero Mecánico
Maderas - Cajas de embalajes
Teléfono, núm. 2 (Apatamonasterio)

AXPE Y MARZANA
(Vizcaya)

Banco de Vizcaya

(AGENCIA)

Capital autorizado . Ptas. 100.000.000
Reservas » 54.351.971,37

ENRIQUE ACHABAL
MUNGUIA (Vizcaya)

ALMACEN DE TODA CLASE DE MADERAS DEL PAÍS
TALLERES DE CARPINTERIA Y ASERRERIA
Montados con los últimos adelantos, Torneados Salomónicos
ETXEZARRAGA Y COMPAÑIA
DURANGO (Vizcaya)
Carretilas para minas, fábricas y obras. Carrillos de almacén y de ferrocarriles, MANGOS DE GUADAÑAS, PICACHONES Y PALAS.

Pérez-Pons Vea-Murguía
MEDICINA GENERAL
ESPECIALISTA EN CORAZÓN Y PULMONES.—RAYOS X.
(Aparato portátil).—RAYOS ULTRAVIOLETA.
PLAZA DE LAS ESCUELAS, 1, 1.^o TELEFONO 97187
Consulta: de 12 a 2 y de 4 a 6 y media
LAS ARENAS (Bilbao)

Páginas		Páginas	
Marín, Fortunato.—Calahorra (Rioja)	248	Hachas (Fabricante de)	
Martínez, Sixto.—Lodoso (Navarra)	120	Berasategui, Francisco.—Zumiárraga (Guipúzcoa)	52
Serrano, Donato.—San Adrián (Navarra)	243	Harinas (Fabricantes de)	
Fundiciones de hierro, bronce y otros metales			
Aizpiri, Loyola y Ugartechea.—Marquina (Vizcaya)	162	Cadalso, Angel.—Viana (Navarra)	152
Aizpuru, Vda. de Joaquín.—San Sebastián	236	Fernández, Sabino («Harinera Riojana»).—Laguardia (Alava)	10
Alvarez, Gallastegui y Cia.—Elorrio (Vizcaya)	168	García Lesaga y Hnos., José Julián.—Eulate (Navarra)	134
Alvarez, Iturbe y Cia., Ltda.—Arechavaleta (Guipúzcoa)	108	José y Andrés Echániz.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102
Apestegui, Bernabé.—Zumaya (Guipúzcoa)	60	Ruiz, Angel («Nuestra Sra. del Rosario»).—Carcastillo (Nav.)	132
Barrenechea, Fundiciones.—Renteria (Guipúzcoa)	72	T. Madinabeitia, Gorospe y Cia., Sdad. Ltd.-Araya (Alava)	28
Berio Otxoa Burdiñola (Julian de Arriño).—Elorrio (Vizcaya)	192	Hebillas (Fabricante de)	
«Beroa».—Arechavaleta (Guipúzcoa)	38	López, Manuel.—Vitoria	20
Cazalís, Mateo.—Marquina (Vizcaya)	222	Herraduras (Fabricante de)	
Echauri Cobas, Genaro.—Vitoria (Apertura frente pag. Sumario)	6	Urebesalgo, Valentín.—Motrico (Guipúzcoa)	236
Gamarra, Vda. de G.—Vitoria	176	Herramientas (Almacenista de)	
Guruceta, Domingo de.—Bilbao	210	Barrera, Pablo.—Bilbao	190
Larrinaga, Juan.—Jemein (Vizcaya)	96	Herramientas (Fabricantes de)	
Lasa, Patricio de.—Eibar (Guipúzcoa)	32	«Albert», S. A.—Elorrio (Vizcaya)	192
Martínez, Silverio.—Vitoria	178	Echeverría, Patricio.—Legazpi (Guipúzcoa)	—
Medrano, Emilio.—Deusto (Bilbao)	42	Ucín, Marcial.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102
Orbea & Cia., S. en C.—Eibar (Guipúzcoa)	228	Herrería y cerrajería (Talleres de)	
«San Miguel», Fundiciones Echeverría y Cia.—Durango	182	Armendariz, Ramón.—Hernani (Guipúzcoa)	68
Yurreta (Vizcaya)	228	Díaz Bastida, Luis.—Logroño	247
Vergara, Saturnino.—Bilbao	182	Errazquin, Domingo.—Estella (Navarra)	138
Fundido de hierro (Altos hornos de)			
Altos Hornos de Vizcaya, Sociedad.—Bilbao	168	Fernández de Aranguiz, Patricio.—Salinas de Anana (Alava)	22
«Básconia», Compañía Anónima.—Bilbao	162	Iriarte, Juan José.—Azpeitia (Guipúzcoa)	108
Funerarias			
Amador, Crispín.—Tafalla (Navarra)	244	Pérez, Hijos de Pedro.—Bilbao	204
Ortíz de Zárate, Justo.—Vergara (Guipúzcoa)	108	Umaran, Enrique.—Bilbao	226
Santamaría, Toribio.—Vitoria	30	Urréjola, Antonio.—Arechavaleta (Guipúzcoa)	42
Zuazo, Víctorio.—Tafalla (Navarra)	244	Zubia y Cia.—Elorrio (Vizcaya)	202
Galletas (Fábrica de)			
«La Pilar» (Esteban Sáinz).—Castejón (Navarra)	130	Hielo (Fábricas de)	
Ganado de cerda (Venta de)			
Piazuelo, Lucio.—Logroño	248	La Cervecería del Norte, C. A.—Bilbao	202
Garages			
«Bermeo», Garage.—Bermeo (Vizcaya)	226	«La Vizcaina», S. A.—Bilbao	186
«Campoamor», Garage.—Torrelavega (Santander)	245	Urbán, Baltasar.—Tudela (Navarra)	239
Eléctrico, Garage.—Vitoria	2	Hierros (Almacenistas de)	
Goicoechea, Francisco.—Durango (Vizcaya)	224	Hierros Euskalduna.—Bilbao	196
«Lodosano», Garage.—Lodoso (Navarra)	242	Marrodán S. L., Hijo de Salustiano.—Logroño	247
Martínez, Perfecto.—Laguardia (Alava)	36	S. Delicado del Valle, S. A.—Bilbao	210
Moderno, Garage.—San Sebastián	78	Hojalaterías	
Monfort, Pedro.—Tolosa (Guipúzcoa)	86	Aguirre, Manuel.—San Sebastián	48
Muguerza, Prudencio.—Las Arenas y Bilbao	128	Echavarri, Martín.—Elgóibar (Guipúzcoa)	234
Nacional, Garage.—Tudela (Navarra)	152	García, Román.—Vitoria	18
Navarro, Garage.—Pamplona	214	Indurain, Luis.—Pamplona	238
Nicasio, Garage.—Bilbao	148	Irizar, Feliciano.—San Sebastián	96
Resano, Garage.—Pamplona	148	Ormazábal, Andrés.—San Sebastián	96
Ruiz, Jesús.—Pamplona	84	Pradera y Icharri Hnos.—San Sebastián	90
«Sport», Garage.—Tolosa (Guipúzcoa)	144	Recart, Federico.—Vitoria	20
«Únic», Garage (Nazario Unanua).—Pamplona	110	Rubio, Baldomero.—Logroño	247
Universal, Garage.—Pamplona	212	Horticultores, Floricultores y Viveristas	
«Víctor», Garage (Sagastizábal y Zuazua).—Elorrio (Vizcaya)	224	Amézúa, Damián de.—Bilbao	198
Gaseosas (Fabricantes de)			
González de Zárate, Teodoro.—Vitoria	14	Eguileor Hijos, Juan C.—Bilbao	172
«La Vizcaina», S. A.—Bilbao	186	Zárraga, Julián.—Neguri (Bilbao)	230
San Román, Sixto.—Pamplona	224	Zubillaga, Nicolás.—Hernani (Guipúzcoa)	96
Gomas (Fábricas de)			
Ferrer.—Bilbao Hoja cartulina frente a la página	213	Hoteles, Fonda, Restaurants	
Garay y Sesúmaga, José María.—Baracaldo (Bilbao) Bis 168	168	Andia, Restaurant.—San Sebastián	44
Grabador en metales			
Careaga, C.—Eibar (Guipúzcoa)	237	Bilbao, Hotel.—Torrelavega.—Santander	245
Granjas avícolas			
«Autor», Granja Avícola.—Peralta (Navarra)	132	Bizka-Etxea, Restaurant.—San Sebastián	106
Avícola Lizaso.—Bérrioz (Vizcaya)	184	Catalán, Fonda.—Corella (Navarra)	240
«Belatxara».—Oñate (Guipúzcoa)	94	Comercio, Hotel.—Estella (Navarra)	243
«Biyona», Granja Avícola.—Irún (Guipúzcoa)	88	«Echave IV», Restaurant.—Zumaya (Guipúzcoa)	60
Casa Zurruena.—Bilbao. Alimentos para avicultura y ganado	190	«El Bocho», Restaurant.—Bilbao	156
«Chikipolit», (Fernando Eseverri).—Pamplona	154	«El Perro», Restaurant.—Bilbao	222
«Egatis», Granja Avícola.—Elizondo (Navarra)	136	«El Zadorra», Merendero.—Vitoria	36
«Joseba Deuna», Granja Avícola.—Pedernales (Vizcaya)	198	Erenchun, Hijos de I., Fonda-Restaurant.—Vitoria	32
«La Constancia» (Pablo Chalve).—Lasarte (Guipúzcoa)	80	España, Hotel.—San Sebastián	104
«Maria Luisa», Granja Avícola.—Vitoria	10	Europa, Hotel.—San Sebastián	80
«San Cristóbal».—Guernica (Vizcaya)	190	Excelsior, Hotel.—San Sebastián	66
«San Ignacio», Granja Avícola.—Sopuerta (Vizcaya)	182	Fabi, Pensión.—Bilbao	194
«San José», Granja Avícola.—Arguedas (Navarra)	130	«Fornos», Pensión-Restaurant.—Burgos	246
«Santa Margarita».—Ordizia (Vizcaya)	226	Hospederías del Santuario.—Urquiza (Vizcaya)	284
Grifería (Accesorios de)			
Arcarazo, Aurelio.—Vitoria	14	Izarra, Hotel.—Loyola-Azpeitia (Guipúzcoa)	108
Echauri Cobas, Genaro (Apertura frente a la página de Sumario)		Jaureguizar Hnos., Restaurant.—Bilbao	210
		«La Concha», Restaurant.—San Sebastián	82
		«La Eibarresa» (Diego Rubio).—Bilbao	176
		«La Merced», Restaurant.—Bilbao	196
		«Las Amésquias», Restaurant.—Bilbao	30
		«Leku-Eder», Restaurant.—Bilbao	218
		Martínez, José, Fonda-Restaurant.—Vitoria	4
		Mendia, Hotel.—Alsasua (Navarra)	36
		240	

**LOS
MEJORES
CAFES TOSTADOS
"La Fortaleza"
DANIEL PADRO**

CALLE BAILEN
(Terrenos del Norte)
TELEF. 12661
BILBAO

Ferretería "CALDERON"
Gran surtido de artículos del gremio
Loza, Artículos de Limpieza
y Batería de Cocina



Especialidad en cerraduras contra el robo "FAG"
JESUS CALDERON
C. Concha, 13 BILBAO Teléf. 17107

**CARPINTERIA
y
EBANISTERIA**

Tomás Eguileor

MUNDACA
(Vizcaya)

"LA VASCO ALEMANA"
S. L.

**Manufacturas
de Celuloide**
DEVA (Guipúzcoa)
Polveras, Jaboneras, Cepillos, Espejos, Esponjas, Sonajeros, Artículos de propaganda. Cepillos de dientes "PROLÍDÉTIC" Peines de caucho, marca "GUK". Brochas de afeitar "FAVORIT"
VENTA EXCLUSIVA

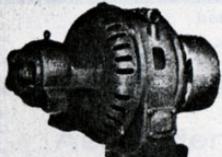
**SERRERIA MECANICA DE
MADERAS**

Piecería en Haya y
lo mismo en Tablón

Julián Aldecoa

UGALDE - OROZCO
(Vizcaya)

**FRANCISCO DE ABASOLO
ELECTRO-MECANICO**
Instalaciones, Reparaciones y
Modificaciones de Dinamos,
Motores, Distribuidores Delco,
Acumuladores, Imantaciones,
Magnetos, etc.



Especialidad en trabajos para
camiones Liberty, U. S. A. y en
carga de Baterías y su alumbrado
Encarnación, 13, (Pabellón) BILBAO

**CAFE Y FONDA
DEL
SIGLO XX**
.....
GARAGE Y ALQUILER
DE AUTOMOVILES
.....
Francisco Goicoechea
.....
Olmedal, 7 Teléf. 116
DURANGO
(Vizcaya)

Antolín de Larrínaga

Almacén de cereales y abonos
minerales

Exportación de alubias del país

Calle Sabino Arana, 7
Teléfono núm. 28 X
AMOREBIETA
(Vizcaya)

**FABRICA
DE
MUEBLES**

Ibarreche,
Puente y Cía.

Corriera, 36
VALMASEDA
(Vizcaya)

Agustín Urrecha
.....
Sucesor de
MAXIMO CALVO
.....
INSTALACIONES
ELECTRICAS
.....
Colón de Larreátegui, 39
Teléfono 16746 BILBAO

Abonos Orgánicos

Los mejores hasta hoy
conocidos procedentes de
la Trituradora de Basuras.

CONCESIONARIOS

Ibarra y Arrieta

Recaldeberri BILBAO
TELEFONO 12768

Marcelino de Asla

Transportes por camiones

Grúa Grande, 2
Teléfono 18105
BILBAO

SIXTO SAN ROMAN
Fábrica de
gaseosas
Orange
y Agua
de Seltz
.....
Estafeta, núm. 66 y
Espoz y Mina, 13
PAMPLONA

**Constructor
de Carros**
.....
Florencio Zabalza
.....
Sangüesa (Navarra)

"LA BILBAINA"

Fábrica de
Chorizos
Especiales

Hijo de Iturribarria

Ollerías Bajas, 8 bajo
Teléf. 16189
BILBAO

Victaliano Nieva
Tapicería - Cortinajes
Decoración



Egaña, 27
Teléf. 11339
BILBAO

Páginas	Páginas		
Paco, Restaurant.—Durango (Vizcaya).	220	Etxezañaga y Cia.—Durango (Vizcaya)	222
Santos, Fonda de.—Zuazo (Alava).	28	Gaztelumendi, Román.—Irún (Guipúzcoa).	40
«Siglo XX», Fonda.—Durango (Vizcaya).	224	Goicoechea, Ignacio.—Olazagutia (Navarra).	154
Virto, Hipólito,—Azagra (Navarra).	130	Goldaraz.—Estella (Navarra)	128
Impermeables (Fabricante de)			
Foraster, Antonio.—Bilbao	189	Gorostiza, Cornelio de.—Axepe y Marzana (Vizcaya)	222
Imprenta			
F. Zubiri y Cia.—Bilbao	Cubierta	«Irurak-Bat».—Ondárroa (Vizcaya)	216
Incubadoras (Constructores de máquinas)			
Zubia y Cia.—Elorrio (Vizcaya).	202	Liberal, Simón.—Tafalla (Navarra).	244
Instrumentos de música (Venta y reparación de)			
Antón, Narciso.—Bilbao	194	Meca, Iribarren, Cilveti, S. L.—Villava (Navarra)	142
Carrión, Hijos de C.—Vitoria	18	Mendivil, Hijos de Maximino.—Orduña (Vizcaya)	232
Jabón (Fabricantes de)			
«Bilore» (Hijos de J. Arana).—Villafranca de Oria (Guipúzcoa)	92	Mortal, Demetrio.—Artavia (Navarra)	120
«El Aguila» y «El Ebro».—Lodosa (Navarra).	148	Múgica, Isaac.—Salvatierra (Alava)	18
«El Gaitero» (Antonio Aldaz Mina).—Pamplona	144	Munduate, Marcelino.—Ataíñ (Guipúzcoa)	52
«Garbi Latxa» (Eraso Hnos.).—Tolosa-Ibarra (Guipúzcoa).	103	Ollarra, Manuel.—Murueta (Vizcaya)	196
Jamones (Fabricantes de)			
(Véanse Embutidos, Fabricantes de)		Ruiz, Saturnino.—Larraona (Navarra).	130
Joyería y platería			
Acha, Zoilo.—Vitoria	32	Saracibar, Jacinto.—Vitoria	36
Laminación (Taller de)			
Lezama y Cia., Ltda.—Arechavaleta (Guipúzcoa)	74	Mandriles Porta-Brocas (Fabricante de)	
Lecherías			
«Eguinectua».—Vitoria	28	Elcoro, Teodoro.—Eibar (Guipúzcoa)	64
«La Granja de Durana».—Durana y Vitoria	18	Mangos de madera para herramientas (Constructores de)	
Lejía (Fabricantes de)			
«El Chimbo» (Sorondo y Cia.).—Bilbao	220	Etxezañaga y Cia.—Durango (Vizcaya)	222
Iracheta, José.—Tafalla (Navarra)	142	Ibáñez y Cia.—Eibar (Guipúzcoa)	64
«La Castejonesa», (Esteban Sáinz).—Castejón (Navarra)	130	Mantequilla Elaboración de)	
«San Roque», (Francisco Arámbarri).—Guernica (Vizcaya).	218	Tellería, Primitivo.—Mutiloa (Guipúzcoa)	86
Librería, Papelería, Objetos de escritorio			
Centro Editorial Vascat.—Bilbao	216	Máquina automática corta-fiambres (Constructores de la)	
Licores (Fabricantes de)			
Barbier, Cognac.—Bilbao	226	«Lig» («Lda Industrial Guipuzcoana») Elgoibar (Guipúzcoa)	82
Echevarría.—Pasajes (Guipúzcoa)	48	Máquina doméstica «Duplico» para el lavado de la ropa (Distribuidor general para las provincias Vascongadas y representante en Guipúzcoa)	
Ogaya Hermanos.—Lumbier (Navarra)	154	Satrústegui, P. M. Jorge.—San Sebastián. Hoja cartulina frente a la página	72
Velasco, Ambrosio.—Viana (Navarra).	152	Máquina para el afilado de hojas de afeitar	
Linternería (Talleres de)			
(Véanse Hojalaterías)		«Urania» (Marcelino Cortazar).—Eibar (Guipúzcoa)	76
Loza, Porcelana y Cristal (Comercio de)			
Aguinaco, Bernardo.—Vitoria	20	Maquinaria (Almacenistas de)	
Lubrificantes (Almacenistas de)			
Albizuri, Luis de.—Bilbao	212	Azlor, A.—Bilbao	208
«Atlantic» (Luis Levison).—Bilbao	156	Boogen, José.—Bilbao	222
«Clayton» (Julio Ruiz de Velasco).—Bilbao	184	Maquinaria agrícola (Construcción y reparación de)	
Irastorza Huarte, Avelino.—Tolosa (Guipúzcoa)	94	Aristizábal Tomás.—Puent la Reina (Navarra)	152
Pascual y Lasa.—Tafalla (Navarra)	244	Fernández Aranguiz, Patricio.—Salinas de Añana (Alava)	22
Recauchutados Bilbaínos. - Bilbao (Guardas final de la obra)		Gamarra, Vda. de G.—Vitoria	6
Sánchez, Eladio.—Bilbao	(Guardas final de la obra)	Illarramendi, Manuel. Hernani (Guipúzcoa)	106
Maderas (Almacenistas y exportadores de)			
Compañía Vasco-Africana, S. A.—Bilbao	198	Osta, Pedro.—Caparroso (Navarra)	132
Etxezañaga y Cia.—Durango (Vizcaya)	222	Sanz, Jacinto.—Olite (Navarra)	120
Gaztelumendi, Román.—Irún (Guipúzcoa)	40	Ubanell Hermanos, S. L.—Tafalla (Navarra)	146
Goicoechea, Ignacio.—Olazagutia (Navarra)	154	Ucin, Marcial.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102
Goldaraz.—Estella (Navarra)	128	Uralde, Felipe de.—Salvatierra (Alava)	32
González, Lorenzo.—Estella (Navarra)	138	Maquinaria (Construcción y reparación de)	
Gorostiza, Cornelio de.—Axepe y Marzana (Vizcaya)	222	Armendariz, Ramón.—Hernani (Guipúzcoa)	68
Importadora Española (Bernardino Gómez Lambert).—Torrelavega (Santander) Hoja cartulina frente pág.	73	Ayala, C.—Vitoria	16
«Irurak-Bat».—Ondárroa (Vizcaya)	216	Azpeitia, Construcciones.—Beasain (Guipúzcoa)	44
Liberal, Simón.—Tafalla (Navarra)	244	Bandrés, Nicolás.—Sangüesa (Navarra)	140
Madinabeitia, Luis.—Vitoria	36	Bilbao Arana, Domingo.—Eibar (Guipúzcoa)	239
Mendivil, Hijos de Maximino.—Orduña (Vizcaya)	232	Bollaín Arana, Domingo.—Eibar (Guipúzcoa)	237
Mortal, Demetrio.—Artavia (Navarra)	120	Bravo, Zácaras.—Sto. Domingo de la Calzada (Rioja)	248
Múgica, Isaac.—Salvatierra (Alava)	18	Gamarra, Vda. de G.—Vitoria	6
Poyal, Felipe.—Estella (Navarra)	243	Gorrochátegui, Inocencio.—Idiazabal (Guipúzcoa)	108
Maderas (Aserradero de)			
Acilu, Toribio G. de.—Sta. Cruz de Campezo (Alava)	36	Guindeo, Pedro.—Deusto (Bilbao)	218
Aldecoa, Julián.—Ugalde-Orozco (Vizcaya)	224	Iruña, Talleres (Nicasio Guibert).—Pamplona	126
Arrarás, José.—Pamplona	140	Marrodán S. L. Hijo de Salustiano.—Logroño	247
Máquinas de coser y bordar (Venta y reparación de)			
Azpeitia, Construcciones.—Beasain (Guipúzcoa)		Medrano, Emilio.—Deusto (Bilbao)	178
Luna, Andrés M.—Bilbao	204	Orbea & Cia., S. en C.—Eibar (Guipúzcoa)	42
Máquinas de coser y bordar (Venta y reparación de)			
Luna, Eustaquio.—Pamplona	130	Ortíz de Urbina, Alberto.—Sto. Domingo de la Calzada (Rioja)	232

Beban

COÑAC BARBIER

Producto del país

GARAGES

DE PRUDENCIO MUGUERZA

LAS ARENAS (Bilbao).-Teléfono 97333

BILBAO.- M.ª Diaz de Haro, 1. Teléfono 15033

Alquiler de automóviles para Viajes y Paseos STOCK MICHELIN

Pavimentos Modernos "SANITARIOS"

Pavimentos sin juntas de serrín comprimido

JUAN ECHANIZ Y COMPAÑIA

Oficinas: Egaña, letra C. Domicilio: G. Concha, 22, 5.^o

Teléfono 12671
BILBAO

NUEVA INSTALADORA ELECTRICA

DE FRANCISCO GAVIÑA

Se hacen toda clases de instalaciones y reparaciones

Material de toda clase

Teléfono núm. 78 R. General Eguia, 11

DURANGO (Vizcaya)

De Miguel Rabayoye y Cía. BOINAS CORRIENTES

Apartado 9
Teléfono 21
MIRANDA DE EBRO

TORNERIA de Abdón Cotera

Fabricación de canillas de madera. Moldes queso bola. Fuelles botero. Bolos y Bolas. Encorchadores. Poleas de madera y toda clase de trabajos en torno

Julián Ceballos, 24

TORRELAVEGA

PEREZ HERMANOS CONSTRUCTORES DE OBRAS

Especialidad en hormigón armado. Fachadas artísticas

Polavieja, 7 CALAHORRA (Rioja)

CENTRAL QUIRURGICA

BAZAR DE ARTICULOS MEDICOS

Gran Vía, 20 BILBAO Teléfono 13037

Taller de Calderería Mecánica DE AREITIO HERMANOS

Calle de la Estación DURANGO (Vizcaya)

TALLER DE FORJA, HERRERIA Y CERRAJERIA MECANICA

DE ENRIQUE UMARAN

Castaños, 19 (Pabellón) Teléfono núm. 12883
BILBAO

Domicilio: San Francisco, 29, 3.^o

¡Avicultores! GRANJA SANTA MARGARITA

Agente exclusivo en el país vasco-navarro de la inmejorable incubadora ROYAL criadora maravillosa Polluelos, Canarios flauta, Alemanes

ORDUÑA (Vizcaya)

Taller de Pintura de Ceferino Burgada

Iturribide, 18 - BILBAO - Teléfono 14.395

SUCURSAL EN:

DURANGO (Vizcaya)

Garage "BERMEO"

TALLERES MECANICOS

Reparación de Automóviles y Motores Marinos
Construcción de toda clase de piezas para
los mismos-ACCESORIOS

BERMEO (Vizcaya)

ESCULTORES DECORADORES

CASTRO Y COMPAÑIA

Licenciado de Pozas, 32. — Teléfono 11.567

BILBAO

JUAN MUGICA

FABRICA DE CONSERVAS
ESCABECHES Y SALAZONES

BERMEO (Vizcaya)

Fábrica de Paraguas

de JULIAN IZA

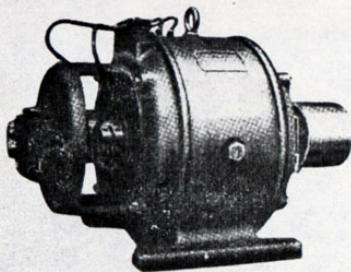
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Calle de Galán y García Hernández, 36. — PORTUGALETE (Bilbao)

Páginas	Páginas		
Marmolistas			
Bolumburu, J.—Vitoria	30	«El Sillón de Oro»—San Sebastián	82
López y Cía.—Pamplona	124	González de Zárate, Hilario.—Vitoria	Bis 32
Mármoles Rojos de Archipi, S. L., Nueva Sdad. de los.-Rentería (Guipúzcoa)	76	Iturzaeta.—San Sebastián	102
Tabar, Benito.—Pamplona	242	«La Amuebladora Vitoriana»—Vitoria	12
Vitoria y Cía., Marcelino.—Vitoria	24	Lasa, Sobrinos de M.—Vergara (Guipúzcoa)	235
Materiales de construcción (Almacenistas de)		Mendizábal Hnos.—Tolosa (Guipúzcoa)	86
Arregui, Severiano.—Amorebieta (Vizcaya)	184	Ozaeta, Mateo.—Vitoria	32
Herrera Sisniega, J.—Santona (Santander)	246	Muebles (Fabricantes de)	
Ugarte, Francisco de.—Vitoria	14	Acilu, Toribio G. de.—Sta. Cruz de Campezo (Alava)	36
Uribe-Echevarría y Heriz.—Mondragón (Guipúzcoa)	74	Arteaga y Aguirrezzabala, S. L. Villafranca de Oria (Guipúzcoa)	44
Material Avícola Metálico (Constructores de)		Asúa y Cía.—Bilbao	160
Zubia y Cía.—Elorrio (Vizcaya)	202	Azcoitia, José María.—Deva (Guipúzcoa)	78
Médicos		Castellanos, H.—Vitoria	36
Angulo Unzueta, L.—Miranda de Ebro (Burgos)	Bis 32	Echevarría, Guillermo.—Vergara (Guipúzcoa)	235
Arámburu, R.—San Sebastián	46	«El Sillón de Oro»—San Sebastián	82
Arredondo, José L.—Bilbao	204	Espilla, José («La Amuebladora Guipuzcoana») Zumárraga (Guipúzcoa)	54
Aznarez, Antonio.—Pamplona	124	González de Zárate, Hilario.—Vitoria	Bis 32
Carreras Pico, José.—Vitoria	36	Ibarra, Puente y Cía.—Valmaseda (Vizcaya)	224
Ezqueta Arce, J.—Pamplona	120	Iturzaeta.—Azpeitia y San Sebastián	102
Gonzalo Bilbao, I.—Vitoria	34	Iturriaga, Hijos de.—Guernica (Landaverde) (Vizcaya)	210
Izagá, Luis de.—Vitoria	12	Letemendi y Cía.—Guernica (Vizcaya)	200
Kutz Echave, Manuel.—San Sebastián	100	Mendizábal Hnos.—Tolosa (Guipúzcoa)	86
Larre, Miguel.—San Sebastián	62	Munduate, Marcelino.—Ataun (Guipúzcoa)	52
Linazasoro.—Irún (Guipúzcoa)	88	Olarra, Manuel.—Murueta (Vizcaya)	196
López Juarrero, José Antonio.—Bilbao	194	Ozacta, Mateo.—Vitoria	32
Mariscal, Angel de.—Bilbao	214	Niquelado, Dorado, Plateado, etc. (Talleres de)	
Moreno, Pedro.—Pamplona	241	Echauri Cobas, Genaro.—Vitoria (Anuncio apertura frente a la página Sumario)	
Murguía, G.—Pamplona	126	Ibarburu, José de.—San Sebastián	104
Peña, J.—Vitoria	14	Leal, Alonso.—Bilbao	196
Placer M. de Lecea, Luis.—Salvatierra (Alava)	26	Vergara, Saturnino.—Bilbao	182
Salmerón Torres, Manuel.—Vitoria	36	Oculistas	
San Sebastián, J., Isusi.—Castro-Urdiales (Santander)	238	Marticorena.—San Sebastián	46
Vea-Murguía, Pérez-Pons.—Las Arenas (Bilbao)	222	Pozueta, Julio.—Estella (Navarra)	243
Villacián Rebollo, Antonio.—Vitoria	36	Sarria, Mariano.—Tafalla (Navarra)	146
Metales (Almacenista de)		Urquiola, Juan.—Vitoria	32
Echauri Cobas, Genaro.—Vitoria (Apertura frente pág. Sumario)		Odontólogos	
Mimbres y junco (Fabricantes de muebles de)		(Veáse Dentistas)	
Aranguren, Ignacio.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102	Optica (Casa de)	
Galparsoro, Echeverría Hnos. y Cía.—Segura (Guipúzcoa)	109	Rouzaut, Luis.—Pamplona	134
Iriarte, Francisco.—Pamplona	134	Paja y Alfalfa (Exportadores de)	
Iriondo, Jesús.—San Sebastián	104	Iriso, Félix.—Caparroso (Navarra)	240
Ormaizábal e Hijos, B.—Zumárraga (Guipúzcoa)	86	Rodrigo, Ignacio.—Caparroso (Navarra)	240
Rejado, Eleuterio.—Vitoria	32	Uriel, Julián.—Cortes (Navarra)	152
Mimbres (Almacenistas y exportadores de)		Panaderías	
Autor, Adolfo.—Peralta (Navarra)	132	Arrué.—Bilbao	230
Galparsoro, Echeverría Hnos. y Cía.—Segura (Guipúzcoa)	109	Cadarso, Angel.—Viana (Navarra)	152
Mendizábal, Rufino.—Zumárraga (Guipúzcoa)	52	Papel, Cartulinas y Cartón (Fábricas de)	
Modelos para fundición (Talleres de)		Echezarreta, Juan José.—Legorreta (Guipúzcoa)	52
Cermeno y Larisgoitia.—Miravalles (Vizcaya)	222	Elorza, Vda. de Patricio.—Legazpi (Guipúzcoa)	234
Gomendiourrutia, Pedro de.—Deusto (Bilbao)	208	Ormaizábal, Cartonajes.—Tolosa (Guipúzcoa)	86
Lasa, Tomás.—Villarreal de Urrechua (Guipúzcoa)	52	Papeles Pintados (Almacenistas de)	
Miner, Angel.—Eibar (Guipúzcoa)	64	Iraola y Berroya.—San Sebastián	108
Otegui, Pedro.—Rentería (Guipúzcoa)	96	«La Cortijana»—Vitoria	26
Sorarrain, Paulino.—Tolosa (Guipúzcoa)	84	Ochoa Hnos.—Bilbao	233
Tiffe, Eulogio.—Beasain (Guipúzcoa)	87	Paraguas (Fabricante de)	
Urtasun, Blas.—Pamplona	134	Iza, Julián.—Portugalete (Bilbao)	226
Molduras (Fabricante de)		Paragüerías	
Urdangarín y Alfonso.—Zumárraga (Guipúzcoa)	52	Estavillo, Hijas de.—Vitoria	22
Mosaicos y baldosas (Fabricantes de)		Iza Julián.—Portugalete (Bilbao)	226
Fernández y Zan, Vda. de.—Baracaldo (Bilbao)	190	Partos (Profesora en)	
García, Blas.—Peralta (Navarra)	240	Martínez, María.—San Sebastián	42
García Hnos.—Bilbao	216	Pastas para Sopa (Fabricante de)	
Goicoechea, Juan.—San Sebastián	82	«Onena»—Bilbao	220
Martinicorena, R.—Pamplona y Miranda de Ebro	154	Pastillas de Café y Leche (Fábrica de)	
Uriarte, Hermanos.—Bilbao	214	Lozano, Vda. de.—Pamplona	148
Mudanzas (Agencias de)		Patatas (Exportadores de)	
Cámara, Angel.—Vitoria	36	López, Dionisio.—Lodosa (Navarra)	120
Carranza, Agustín.—Burgos	246	Martínez, Sixto.—Lodosa (Navarra)	120
Goya, Vicente.—Vitoria	28	Pavimentos Modernos Sanitarios	
«Mendiburu»—San Sebastián	80	Echániz y Cia., Juan.—Bilbao	226
Penagos, Félix.—Santander	246		
Ugarte, Francisco de.—Vitoria	14		
«Úrabe», Transportes.—Vitoria	28		
Muebles (Almacenistas de)			
Astiz, Isidro.—Pamplona	134		
Asúa y Cía.—Bilbao	160		
Casa «Seisdedos»—Bilbao	158		

JUAN A. DEL CAMPO

TALLERES ELECTRO MECANICOS



Reparaciones

Alternadores, Transformadores y Motores de corriente alterna y continua

Construcciones

Cuadros de Distribución, Colectores en cobre laminado, Transformadores de todas clases

Instalaciones

Centrales, Alternadores, Dinamos, Motores y de alumbrado

Soldadura Eléctrica y Autógena - Proyectos y Presupuestos Gratis

Ercilla, 41

BILBAO

Teléf. 12925



Avelino S. de la Maza H.^{nos}

— Criadores de Ganado Vacuno Nacional y Extranjero —

Tratantes en vacas lecheras, toros sementales, novillas y terneras y toda clase de ganado para el matadero

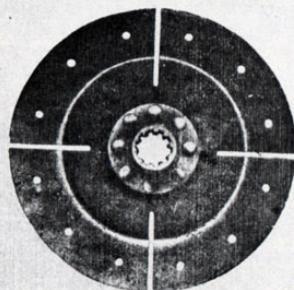
Importadores de ganados suizo Schwyz y holandés
Toros sementales, vacas y novillas

Teléfono: En Castrejana, núm. 12 de Alonsótegui

CASTREJANA

(Bilbao)

TALLERES MECANICOS



León Iturriaga

Construcción de toda clase de piezas para Automóviles,
Bicicletas, Ferretería, etcétera

ERMUA

(Vizcaya)



Fundiciones "SAN MIGUEL"

ECHEVARRIA Y CIA.

Talleres de CONSTRUCCION Y REPARACION DE MAQUINARIA

FUNDICION DE HIERROS Y METALES

Teléfono 47

(Vizcaya) DURANGO (Yurreta)

Páginas		Páginas	
Peletería			
Retana, F. de.—Vitoria	32	Radio (Venta y reparación de aparatos de)	
Películas Cinematográficas Venta y alquiler de)	206	Prieto, Miguel.—Durango (Vizcaya)	230
«Ufilms».—Bilbao	206	Radios para Automóviles y Motocicletas (Fabricación de)	
Pelotas (Fabricantes de)		Alberdi, Nicomedes.—Motrico (Guipúzcoa)	56
González y Cia. N.—Pamplona	134	Raquetas (Fabricante de)	
Sáinz, Estanislao.—Pamplona	142	Zumalabe, Valentín.—Motrico (Guipúzcoa)	56
Peluquerías de Señoras		Recauchutados (Talleres de)	
Puy Hermanas, María.—Estella (Navarra)	248	«Betiko», Cauchutados.—San Sebastián	82
Vallverdu Hermanos.—Vitoria	8	Bilbaínos Recauchutados.—Bilbao (Guardas final de la obra)	
Welchewa, P. San Sebastián.	106	Ferrer, Recauchutados.—Bilbao. Hoja cartulina frente pág.	213
Persianas enrollables de madera (Constructor de)		Relojes de Torre (Fabricantes de)	
Madinabeitia, Luis.—Vitoria	32	Murua, Vda. de.—Vitoria	24
Pescado (Exportadores de)		Placer y Lecea.—Vitoria	6
Gómez, Emilio.—San Sebastián	66	Restaurants	
Sáenz, Epifanio.—San Sebastián	90	(Véanse, Hoteles, Fondas, Restaurants)	
Pescadería		Revistas Gráficas	
Gerarda y Cia.—Vitoria	32	«El Libro de Oro de la Patria» (La Editorial «Gurea») San	
Piedra caliza (Canteras de)		Sebastián	98
Aperribay y Cia, Martín.—Deva (Guipúzcoa)	78	«Vida Vasca» Revista Gráfica del País Vasco-Navarro.—Di-	
Aizpuru, Juan J.—Villabona-Cizurquín (Guipúzcoa)	86	putación, 1.—Bilbao.—Teléfono, 12211	
Idiaquez, José.—Deva (Guipúzcoa)	78	Rótulos esmaltados (Fabrica de)	
Retolaza, D.—Bilbao	233	Ibor, Grinón y Ferreres.—Bilbao (Guardas final de la obra)	
Piedras de esmeril (Fabricante de)		Sacos (Fabricante de)	
Alberdi, Leonardo.—Mondragón (Guipúzcoa)	233	Balmaseda, Juan.—Bilbao	188
Pinturas y barnices (Fabricantes de)		Sal (Cosecheros y exportadores de)	
Larrea, Renobales y Elorduy.—Bilbao	239	Díaz de Corcuera, Abundio.—Salinas de Añana (Alava)	22
Preciado, Hijos de Dionisio (C. L.).—Salvaterra (Álava)	32	Fernández de Aranguiz, Patricio.—Salinas de Añana (Alava)	22
Pintura y decoración (Talleres de)		Herrán, Asunción.—Salinas de Añana (Alava)	22
Burgada, Ceferino.—Durango (Vizcaya)	226	Iturburu, Isabel.—Salinas de Añana (Alava)	22
Gallastegui, A. de.—Bilbao	178	Loma, Eustaquio.—Salinas de Añana (Alava)	22
Iraola y Berroya.—San Sebastián	108	Loma, Serapio.—Salinas de Añana (Alava)	22
Ochoa Hermanos.—Bilbao	233	Martínez Amancio.—Salinas de Añana (Alava)	22
Ros y Viguriarti.—Pamplona	124	Nogrado, Calixto.—Salinas de Añana (Alava)	22
Piraguas (Constructores de)		Orive, Honorio.—Salinas de Añana (Alava)	22
Icatzeta, Valentín.—Orio (Guipúzcoa)	234	Pinedo, Valentín.—Salinas de Añana (Alava)	22
Zumalabe, Valentín.—Motrico (Guipúzcoa)	56	Ruiz de Huidobro, Galor.—Salinas de Añana (Alava)	22
Pirotecnia		Tamayo, Manuel.—Salinas de Añana (Alava)	22
Astondoa y Sopelana, Lucio de.—Villaro (Vizcaya)	184	Unzueta, Francisca.—Salinas de Añana (Alava)	22
Polidura, Florencio.—Vitoria	20	Zárate, Benito.—Salinas de Añana (Alava)	22
Pistolas para pintar (Fabricante de)		Saneamiento (Comerciantes en artículos de)	
Arriaga, Castor.—Eibar (Guipúzcoa)	74	(Véanse, Aparatos Sanitarios)	
Pizarras (Manufactura de)		Sastrerías y sastres	
Sarasola, Hijos de Juan M.—Irasondo (Guipúzcoa)	70	Ayastuy.—Vergara (Guipúzcoa)	68
Plantillas de yute (Fabricantes de)		Casa Ibarra.—Vitoria	16
Echeverría, y Zubizarreta.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102	«El Andorrano».—Bilbao (Hoja cartulina frente a la pág.)	212
Vda. de Astigarraga, Arrieta y Cia.—Azpeitia (Guipúzcoa)	102	Jáuregui.—Vergara (Guipúzcoa)	235
Poleas de madera (Fabricante de)		«La Perla Vascongada».—Pamplona	119
Igartua, Mariano.—Vergara (Guipúzcoa)	90	Lafuente, Daniel.—Salvaterra (Álava)	32
Practicantes		Sarobe.—Pamplona	126
Azanza, Leza, G.—Pamplona	144	Seguros (Agencias de)	
Biurrun, Pedro.—Pamplona	239	Arrate Loyola, Victoriano.—Zumaya (Guipúzcoa)	60
Productos esmaltados (Fábrica de)		«L'Abeille» (Alfredo Herrera).—Bilbao	216
Productos Esmaltados del Norte (B. Pacual Reyero).—Ba-	212	«La Polar», S. A.—Bilbao	176
sauri (Vizcaya)		Zatarain, Hejidoro.—San Sebastián	44
Productos Químicos (Fábricas de)		Sillas (Fabricante de)	
»Kerman».—Deusto (Bilbao)	220	Saracibar, Jacinto.—Vitoria	36
Puig, Ramón.—Bilbao (Guardas final de la obra)		Sillas plegables de chapa pintadas al «Duco» (Fábrica de)	
Producto para elaborar estiercor artificialmente		Urréjola, Antonio.—Arechavaleta (Guipúzcoa)	42
«Azkoria» (Cia. Navarra Abonos Químicos (Pamplona)	152	Soldadura autógena y eléctrica (Talleres de)	
Radiadores (Constructores de)		Aróstegui, Tiburcio.—Orio (Guipúzcoa)	72
(Véanse Automóviles, Radiadores, Constructor y reparación de)		Bandrés, Nicolás.—Sangüesa (Navarra)	140
		Díaz Bastida, Luis.—Logroño	247
		Echauri Cobas, Genaro.—Vitoria (Apertura frente pág. Sumario)	
		Errázquin, Domingo.—Estella (Navarra)	138
		Guibert, Victor.—Pamplona	146
		«Iruña». Talleres (Nicasio Guibert).—Pamplona	126
		Ortiz de Urbina, Alberto.-Sto. D. de la Calzada (Rioja)	232
		Paulino.—Bilbao	206
		Pérez, Hijos de Pedro.—Bilbao	204
		Sánz, Jacinto.—Olite (Navarra)	120
		Vigueras, Elias.—Elizondo (Navarra)	114

INSTITUTO POLITECNICO

Técnicos Mecánicos, Eléctricistas y Químicos.-Aparejadores.-Sección especial para el Bachillerato y Magisterio a cargo de profesores pertenecientes al colegio de Doctores y Licenciados de la localidad y uno de ellos Director de una de las graduadas de Bilbao.-Clases independientes para señoritas

TALLER Y LABORATORIO QUIMICO:

Ribera, 18, 4.^o

BILBAO

Teléfono 17709

"SAN ROQUE"



Fábrica de Productos Químicos.

Etiqueta de garantía líquida extra superior marca "SAN ROQUE".

Uso doméstico Análisis R. O. del 10-11-28

Contiene más de 46 gramos de cloro activo.

Elaborada con los mejores productos químicos para la limpieza de la ropa

Único fabricante: Francisco Arámburu
D. Tello, Istra G. GUERNICA (Vizcaya)

Almacén de artículos de limpieza
Almacenista exportador de quesos en tabales

Alubias

Barco de Avila

Cosechero y depositario:

Angel Gómez

Plaza del Ensanche, 1

Teléfono 15529

ULTRAMARINOS

BILBAO

Servicio a domicilio

Tapicería General

JACINTO Y ESTEBAN
(Antiguos operarios de la Casa «SARASQUETA»)



C. Volantín, 1
Teléfono 18553
BILBAO

Venta de Bicicletas y Accesorios

Artículos de caza

Teodoro Achicallende

Carretera de Bermeo, 12



GUERNICA
(Vizcaya)

Panadería Arrúe

Iturribide, 35 y 37 - Teléfono 14503

BILBAO

Especialidad en vienas de kilo y vienas empañados, elaborados con los mejores materiales y más modernos adelantos

Pida usted siempre PAN ARRUE

Establecimiento de Horticultura y Floricultura

JULIAN ZARRAGA

(Antes José Ramón de Ayo y Cía.)

Estudios y presupuestos
Gratis dentro
de esta Provincia

TELEFONO 98701
NEGURI (Guecho)
(Bilbao)



:: Reparaciones Eléctricas

Devanado de Dinamos, Motores, Transformadores, Reparación y Carga de baterías, magnetos, etc.

DELCO - REMY

Venta y Reparación de aparatos de Radio

ATWATER KENT - RADIO

Miguel Prieto

Barrencalle, 28
DURANGO (Vizcaya)



Páginas		Páginas	
Sombreros (Fabricante de)			
Leclercq, José María.—San Sebastián	62	Ormaechea e Hijos, Vda. de.—Ermua (Vizcaya).	170
Somiers y Jergones (Fábricas de)			
Gómez, Florencio M.—Torrelavega (Santander)	245	Tuercas Zuaznabar, S. A.—Tolosa (Guipúzcoa)	86
Herrero, Primitivo.—Vitoria.	28	Zabala y Sesma.—Placencia (Guipúzcoa)	72
Palacios, Benito.—Logroño	247	Transportes (Agencias de)	
Suministros industriales			
Salamero y Vignan Hermanos.—San Sebastián	95	Asla, Marcelino.—Bilbao	224
Tableros y chapas contrachapeados de madera (Fabricantes de)			
«Okume» (Manuel de Acha).—Lezo (Guipúzcoa)	40	Autotransportes «Star».—Vitoria	4
«Olamia».—Andoain (Guipúzcoa)	58	Cámaras, Angel.—Vitoria	36
Tapicerías			
Jacinto y Esteban.—Bilbao	218	Carranza, Agustín.—Burgos	246
Nieva, Vicitorio.—Bilbao	224	Fernández, Dámaso.—Santoña (Santander)	246
Tejas y ladrillos (Fábricas de)			
«La Cerámica de Llodio».—Llodio (Alava)	12	Goya, Vicente.—Vitoria	28
Segura, Pedro.—Legazpi (Guipúzcoa)	86	«Mendiburu».—San Sebastián	80
Tejería Mecánica Pamplonesa, S. A.—Pamplona	150	Penagos, Félix.—Santander	246
Tellería, José María.—Ormaiztegi (Guipúzcoa)	52	Sancho Beistegui, Francisco.—Haro (Rioja)	248
Tejidos (Almacenistas de)			
Aldama, Vitoria	14	Transportes Reunidos (Agencia de Vitoria)	32
Lasagabaster, Almacenes.—San Sebastián	96	Ugarte, Francisco de.—Vitoria	14
Martín, Jesús.—La Arboleda (Vizcaya)	232	«Uribe», Transportes.—Vitoria	28
Mendivil, Casa.—San Sebastián	96	Trituradora de basuras	
Merino, Crispín.—La Arboleda (Vizcaya)	232	Ibarra y Arrieta.—Bilbao	224
Tejidos (Fábricas de)			
Alcorta y Cía.—Vergara (Guipúzcoa)	235	Tubos de hierro, acero y otros metales (Fabricantes de)	
Lizundia, Luis.—Zarauz (Guipúzcoa)	72	Ibáñez de Betolaza, Marcelino.—Bilbao	170
Lorente, Vda. de Alvaro.—Estella (Navarra)	138	«La Victoria» (Agustín Iza y Cía).—Bilbao	188
Otaegui y Cía., S. L.—Vergara (Guipúzcoa)	94	Ultramarinos (Almacenistas de)	
Setién, Felipe.—Vergara (Guipúzcoa)	68	Casa Cossío (Sucesor «El Bilbaino»).—San Sebastián	96
Tejidos de juncos para coches de f.-c., tranvías, etc. (Fábrica de)			
Badiola Hnos.—Zumárraga (Guipúzcoa)	50	Gómez, Angel.—Bilbao	218
Tintorerías			
Arques, Pedro.—Pamplona	238	Larrea, Félix.—Alsasua (Navarra)	240
Bilbaina, Tintorería.—Tafalla (Navarra)	244	Zárate, Julián.—Vitoria	14
Catalana, Tintorería.—Vitoria	18	Vacas lecheras y bueyes (Compra-venta de)	
Ferrer, Rafael.—Pamplona	110	Aranguren e Hijos, Ramón.—Pamplona	144
«La Cubana» y «La Universal».—Zarauz y Azpeitia (Guip.)	72	Goñi, Félix.—Pamplona	148
Moderna, Tintorería (Pío Prieto).—San Sebastián	58	Maza Hnos., Aveiño S. de la.—Cástrejana (Bilbao)	228
«Onena», Tintorería.—Vergara (Guipúzcoa)	235	Miral, Eusebio.—Huarte-Pamplona	238
Paris, Tint.ª de (Ed. Deslandes).—S. Sebastián y Bilbao. 70 y	180	Unzué, José.—Huarte-Pamplona	238
Vizcaína, Tintorería (E. Bollar).—Guernica (Vizcaya)	200	Velas de cera (Fabricantes de)	
Toldos (Fábricas de)			
Iraundegui, Eusebio.—Zumaya (Guipúzcoa)	60	Quoquieno y Cía.—Salvatierra (Alava)	232
Iraola, Vda. e Hijo de Joaquín.—San Sebastián	82	Quintín Ruiz de Gauna, Hijo de.—Vitoria	36
Torneros en madera			
Cotera, Abdón.—Torrelavega (Santander)	226	Real, Francisco.—San Sebastián	96
Ibáñez y Cía.—Eibar (Guipúzcoa)	64	Silva y Uribesalgo, Andrés.—Salvatierra (Alava)	32
Monje, Juan.—Bilbao	220	Vides americanas	
Tornillos y tuercas (Fabricantes de)			
Madina, Inocencio.—Placencia (Guipúzcoa)	96	Asenjo e Hijos, Francisco.—Berbinzana (Navarra)	152
«Mikeldi», S. A.—Durango (Vizcaya)	232	«Cooperativa Unión Vitícola de Berbinzana».—Berbinzana (Navarra)	116
O. Mustad y Cía.—Tolosa (Guipúzcoa)	84	Suescum Vidarte, Julio.—Larraga (Navarra)	148
Ormaechea, José María.—Ermua (Vizcaya)	206	Virto, Hipólito.—Azagra (Navarra)	130
Ormaechea y Gorosabel.—Eibar (Guipúzcoa)	237	Vidrios y lunas (Almacenistas de)	
Vinos (Almacenistas y exportadores de)			
Antón, Narciso.—Bilbao	194	Aldazábal y Laca.—San Sebastián	104
Armentáriz e Hijo, Fermín.—Falces (Navarra)	120	«La Artística» (J. Echevarría).—Bilbao	192
Bodega Cooperativa Cironbera.—Cintrénigo (Navarra)	118	Yarza, Vicente.—San Sebastián	234
Compostizo, Pedro.—Torrelavega (Santander)	245	Vinos (Almacenistas y exportadores de)	
Cooperativa Vinícola.—Tafalla (Navarra)	78	Antón, Narciso.—Bilbao	194
Martínez, Félix.—Logroño	247	Armentáriz e Hijo, Fermín.—Falces (Navarra)	120
Menan, D.—Miranda de Ebro y Corella (Navarra)	140	Bodega Cooperativa Cironbera.—Cintrénigo (Navarra)	118
Quintana, Ruperto.—Vitoria	239	Compostizo, Pedro.—Torrelavega (Santander)	245
Ruiz de Erenchun, Inocencio.—Huarte-Pamplona	142	Cooperativa Vinícola.—Tafalla (Navarra)	78
Sdad. Mercantil Vinícola Navarra, S. A.—Las Campanas (Navarra) y Pamplona	124	Martínez, Félix.—Logroño	247
Zapaterías			
«Eureka» (Fermín Atozqui).—Pamplona	152	Menan, D.—Miranda de Ebro y Corella (Navarra)	140

ACADEMIA DE CORTE DE PARIS, para Señoras y Señoritas

Cursos de Corte y Confección - Cursos de Sombreros - Clases especiales para Modistas

Se conceden Títulos con Diploma de la autora

Directora: MARÍA ENECOTEGUI. Plaza Mercado del Ensanche, 5, 2.^o dcha. BILBAO

(Composición invertida expresa)

Teléfono 14 ELORRIO (Vizcaya)

Especialidad en herramientas para
edificación y construcciones navales
FABRICA DE ARTICULOS DE FERRETERIA
"La Industrial Cerajera" S. A.

ALBERTO ORTIZ URBINA
TALLERES MECANICOS

Reparación de automóviles. Motores de
todas clases y maquinaria de precisión

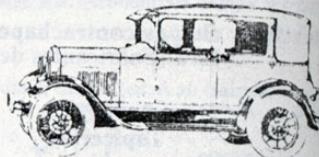
ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO
Construcción y rectificación de ejes y toda clase de piezas
cimentadas. Soldadura autógena. Carga de acumuladores

Representación de los Talle-
res Ortiz de Urbina de Bilbao

Calle Miguel Villanueva, 53

Teléfono 41

Santo Domingo de la Calzada
(Rioja)



TALLER DE ENCUADERNACION

de Fernando Iglesias

Trabajos de todas clases
PRECIOS ECONOMICOS

Egaña, 23.-Avisos al teléfono 12147 - BILBAO

HIJOS DE MAXIMINO MENDIVIL
COMERCIANTES EN MADERAS

Serrería en Saracho (Alava) - Teléfono número 16
ORDUÑA (Vizcaya)

JOSE MACAZAGA

CONTRATISTA DE OBRAS

AUTONOMIA, NUM. 18

TELEFONO N.º 11.971

B I L B A O

Tejidos, Calzados, Quincalla y Confecciones

de Jesús Martín

LA ARBOLEDA

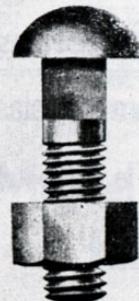
Agencia del Banco de Vizcaya

Sucursal LOS MIL COLORES Tintorería

Se limpia y tiñe toda clase de prendas.—Especialidad en ca-
charería, baules y maletas.—Bonito surtido en medias,
calcetines, camisas, camisetas, tejidos, artículos de 0,95,
paraguas y artículos de caza.

CRISPIN MERINO Pablo Iglesias, 26 - Teléfono 22 LA ARBOLEDA (Vizcaya)

"Mikeldi, S. A."



Sucesores de Larrañaga, Ortueta y Cia.

Fábrica de Remaches, Tornillos,
Tuercas y Similares

Teléfono 29 DURANGO (Vizcaya)

Farmacia y Laboratorio
— ANALISIS QUIMICOS —

Droguería y Perfumería

JOSE MARIA USOBIAGA

Estación, 5 - Teléfono 97025

LAS ARENAS (Bilbao)

FABRICA DE PIEDRAS DE ESMERIL

MONDRAGON LEONARDO ALBERDI (Guipúzcoa)

SE FABRICAN LAS PIEDRAS EN LOS NUMEROS O TIPOS SIGUIENTES:

Número 0.—Para pulir metales, latón, níquel, &c., que es preciso pulir muy finos, es el número más apropiado para estos trabajos.

Número 1.—Para hierros, fundidos y toda clase de piezas, que es indispensable dejarlas muy finas. Sirven para blanquear las piezas, antes de pasar en los cueros pulimentadores. Son propias para fábricas de cerrajería, ferretería y para todas aquellas que se dedican a trabajos finos.

Número 2.—Para piezas menos importantes.

Número 3.—Para desbastar hierro, acero, fundidos, &c., &c.

También se fabrican PIEDRAS ESPECIALES para fábricas de calzado y para pulir toda clase de pasta, hueso, nácar, &c., &c.

PINTURA Y DECORACION

Almacén de Papeles Pintados Nacionales y Extranjeros

OCHOA HERMANOS

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

Jardines, núm. 12 :: Teléfono 12450

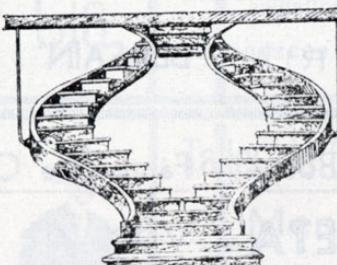
BILBAO

CARPINTERIA MECANICA DE DOMINGO DE AMUCHASTEGUI

Especialidad
en construcción de
escaleras



Teléfono núm. 11693



D. CAMILO VILLABASO, 11

(Recalde-Berri)



B I L B A O

!Contratistas!

Suministros rápidos de piedra caliza (mampostería)
grava, gravilla y arena, procedentes de las cante-
ras de ARNABAL

Pedidos: D. RETOLAZA - Alameda de Recalde, 74, 1.^o - Teléfono 15897
Bilbao y Luchana-Baracaldo, Teléfono 97923

Nuevo Taller de HOJALATERIA Y LINTERNERIA

DE

MARTIN ECHAVARRI

San Francisco, 35 ELGOIBAR (Guipúzcoa)

Se hacen toda clase
de trabajos derivados
del ramo, en
chapa, zinc, plomo
y pintura



Instalación completa
de tubería para
agua caliente y fría.
Especialidad en
cuartos de baño

Fábrica de Artículos de Ferretería

ANILLOS PARA COJINETES

Ocamica Hermanos

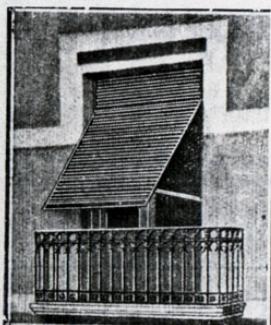
Ardanza, 3 (España) EIBAR (Guipúzcoa)

VICENTE YARZA

Sucesor de Gonzalo y Yarza

Almacén de toda clase de vidrios planos y material para
artículos de construcción

Echaide, 8 S. SEBASTIAN Teléfono 12226



Fueros, 8

Carpintería
Ebanistería

Leoncio Madinaveitia

ESPECIALIDAD
Persianas enrollables

VITORIA

Fabricación de Piraguas y Botes

VALENTIN ICATZETA

ORIO

(Guipúzcoa)

Frutas, Patatas, Conservas
y Plátanos al Por Mayor

Teléfono 89

Talleres Auto - Eléctricos

DAMIAN MAJADAS

Teléfono 330 TOLOSA (Guipúzcoa)

Reparación de Dinamos, Magnetos, Delcos,
Distribuidores y Motores de arranque.-Bobinajes
completos de toda clase de inducidos, tanto
de hilo esmaltado, cordón o varilla, completa-
mente garantizados.

Banco de pruebas para los mismos, con la
maquinaria más moderna.



Especialidad en la parte

Eléctrica de Automóviles

Representación oficial exclusiva
de las Baterías americanas
«U. S. L.»

Depositario de los acumulado-
res europeos «SELM-TRIOX»,
«MEA», «AUTOBAT»
y «OMEGA»

Venta, reparación y carga de los mismos

VICTOR VILLAR

Contratista de Obras

BEASAIN (Guipúzcoa)

Fábrica de Cartón y Filtros de Pelo

Vda. de Patricio Elorza

LEGAZPIA (Guipúzcoa)

MIGUEL GARATE

SUCESOR DE VIUDA DE ACHA

ZUMARRAGA

(Guipúzcoa)

Tintorería "ONENA"

Tintes en todos los colores y limpieza en seco garantizados. Lutos a diario

Francisco de Azcargorta

Talleres: ZUBIETA
Despacho: Mazterreca, 6

VERGARA (Guipúzcoa)

Fábrica de Curtidos

y Abarquería

Jesús Berasátegui

Mazterreca, 10 - Teléfono núm. 165
VERGARA
(Guipúzcoa)

Fábrica de Tejidos

TINTES
y
ESTAMPADOS

VERGARA
(Guipúzcoa)

Alcorta y Cía.



Sastrería y Pañería

JAUREGUI

Calle de Sabino
Arana y Goiri, 4

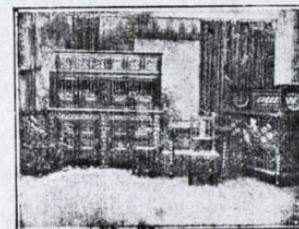
VERGARA (Guipúzcoa)

Fábrica de Muebles

de Guillermo Echevarría

Construcción de
muebles de lujo
y económicos
Especialidad en
el estilo vasco

Bidecruzeta, 13
VERGARA
(Guipúzcoa)



CONFITERIA

Especialidad en:
BIZCOCHOS, RELLENOS,
TOSTONES Y HOSTIADOS

VIUDA DE J. I. ECHANIZ

Calle San Pedro, 27
VERGARA
(Guipúzcoa)

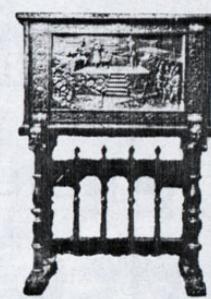
Talleres de Ebanistería

TAPICERIA
y
TORNERIA

ALMACEN DE MUEBLES

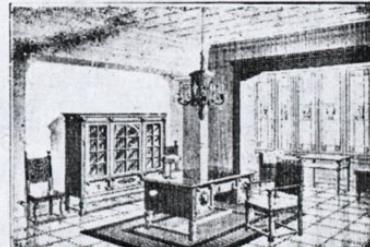
Sobrinos de M. LASA

Barrencalle, 21
VERGARA
(Guipúzcoa)



Taller de Carpintería y Ebanistería

Mendizábal y Cía.



Vidacruzeta, 40
VERGARA
(Guipúzcoa)

FUNDICIONES FINAS DE METALES

Vda. de Joaquín Aizpurua

Indio - Enea
"Ulía" SAN SEBASTIAN
Teléf. 13508

Bronce-Latón-Aluminio-Antifricción
Especialidad en piezas en serie

Efectos Navales

ANTONIO IBARZABAL

ALMACEN, 21. - TELEFONO 5177
PASAJES (Guipúzcoa)

Depósito de toda clase de herramienta mecánica y depósito de toldos de alquiler. Venta de envases de madera y hierro Almacenes para depósitos de mercancías

“La Provisora”

ALMACEN DE CARBONES

BORMAYORY MENOR

FRANCISCO MINER

31 de Agosto, 26 - Teléf. 12950
SAN SEBASTIAN

Grandes Almacenes de Carbones

GREGORIO DEL CAMPO

El mejor servicio. Los mejores carbones. Las mayores existencias

En esta casa con abundancia podrá comprar los mejores carbones nacionales de las mejores minas de la Duro-Felguera, Asturias, y en antracitas los mejores de Castilla la Vieja, Jaén y Palencia. Los carbones extranjeros no alcanzarán por mucho las clases del nacional y, puesto que es nuestro, debemos preferirles. Leña a todos los tamaños, arrín, Virutas y todo lo que al ramo se refiera lo encontrará en esta su casa.

Segundo Izpizua, G.

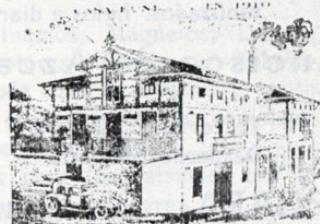
SAN SEBASTIAN

Teléfonos: 10.616 y 16.032

**Gran Fábrica de Herraduras o
Callos para Ganado Vacuno**

Valentín Uribe Salgo

Motrico (Guipúzcoa)



Fábrica de Cajas de Embalaje

PORTU Y ACORDAGOITIA

Secundino Esnaola, B
Teléfono núm. 13676
SAN SEBASTIAN

Antonio Ibargoyen

**CONTRATA GENERAL DE OBRAS
Talleres Mecánicos de Carpintería**

Avenida de Salis Teléfono 195
IRUN (Guipúzcoa)

Pídanse referencias de obras construidas